

## Commissaires très énervés

**Fiscalité ■ Une commission du Grand Conseil neuchâtelois perd provisoirement trois députés de gauche. Énervés d'être constamment mis en minorité**

**A** notre connaissance, jusqu'au 7 décembre passé, jamais des députés au Grand Conseil neuchâtelois n'avaient quitté leur siège dans une commission à titre de protestation politique! Ce geste, trois députés de la gauche et de l'extrême gauche l'ont osé, fâchés de la tournure des événements dans la commission fiscalité. Cette commission examinait la baisse des impôts sur les successions. Une promenade de santé par rapport à ce qui l'attend quand elle passera aux initiatives de la Chambre du commerce et du Parti socialiste.

OPINION

### Attention, danger!

Ce geste est dès lors déplacé, symptomatique, mais surtout grave.

Il est déplacé en ce sens qu'un député n'est pas n'importe quel représentant. Sans mandat impératif, il est d'abord l'élu du peuple, avant d'être celui d'un parti. Il doit respecter les institutions démocratiques, et donc siéger, même s'il est durablement mis en minorité dans le débat. Surtout qu'il dispose d'assez d'outils pour se faire entendre sans devoir prendre une porte pour la claquer. Ce geste est néanmoins symptomatique de la tension entre les forces politiques du canton depuis le début de la législature. La droite l'a promis, elle l'applique: elle allège le poids du fisc dès la première occasion. C'est normal. Et les cacax nerveux d'une certaine gauche n'y changeront rien.

Ce geste est surtout grave parce qu'il trahit une incapacité fonctionnelle de nos députés dans un début de crise. Gauche et droite doivent être consensuelles en commissions. Ou alors les commissions n'ont plus de sens. Même plus celui de permettre l'examen technique d'un projet, puisque la droite a refusé certaines analyses chiffrées simples.

C'est en plénum, voire devant le peuple, que les idées politiques, d'une manière tranchée, peuvent s'affronter à propos des tâches de l'Etat. Il sera toujours temps et facile, ensuite, d'être conséquent pour réduire les moyens.

Ce n'est pas en faisant l'inverse, et en mettant ainsi la charrue devant les bœufs, qu'on labourera les champs pentus et caillouteux de la République.

Rémy Gogniat



**L**e débat fiscal dans le cadre d'une commission du Grand Conseil neuchâtelois démarre assez mal: trois députés de gauche ont quitté une séance pour manifester leur ras-le-bol vis-à-vis de l'attitude de la droite. Les débats tournaient autour de la baisse des ponctions fiscales sur les héritages. La droite a fait le forcing avec une certaine brutalité. Cet incident n'est peut-être qu'un hors-d'œuvre avant les débats de cette même commission sur les initiatives fiscales!

■ page 3

Heureusement sans fusil, les députés emmenés solennellement au Château voici à peine huit mois s'affrontent déjà très durement.

PHOTO A-LEUENBERGER

PROCHE-ORIENT

### Attaque meurtrière

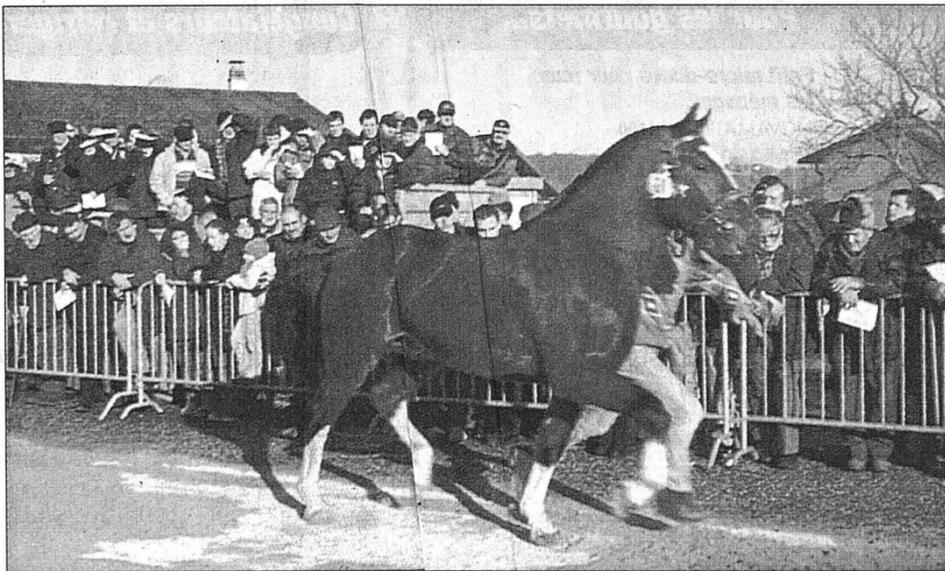


Un raid lancé hier par deux Palestiniens en Israël a coûté la vie à quatre militaires israéliens (photo) et aux auteurs de l'attaque. Il a encore réduit les chances d'un cessez-le-feu et renvoyé les deux camps à la case départ. PHOTO KEYSTONE

■ page 27

### Une sélection impitoyable

Glovelier ■ Sur 63 étalons briguant le titre de seigneur de la race, 16 sujets ont été retenus

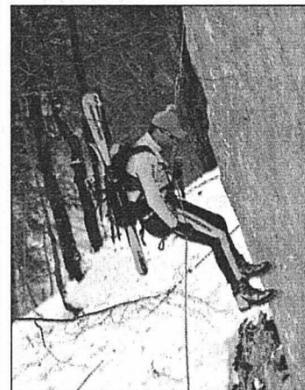


Une foule nombreuse a assisté, hier à Glovelier, au concours central des étalons de la race des Franches-Montagnes. Un choix difficile pour les experts, qui ont dû faire leur choix parmi 63 prétendants. Ici, Aladin, des tères Monin, de Glovelier. PHOTO GOGNIAT

■ page 13

SPORTS

### Une nouvelle aventure



Jan Béguin (en photo) et trois autres Neuchâtelois s'apprentent à vivre une nouvelle aventure dans les Alpes françaises. Lors d'un raid multisports, ces anciens orienteurs devront pratiquer plusieurs sports extrêmes, dans des conditions hivernales et en fournissant des efforts énormes.

PHOTO GALLEY

■ page 17

HOCKEY

### C'est tout bon pour Tramelan

Tramelan n'a pas manqué son derby du championnat de première ligue. Grâce à leur succès, hier soir, 6-2 face à Franches-Montagnes, les gens de la patinoire des Lovières sont assurés de prendre part au Master Round.

■ page 21

MAGAZINE

### Un sommeil électrique

D'après une étude menée par des chercheurs canadiens, les lignes à haute tension peuvent être à l'origine de troubles du sommeil. En testant le niveau du champ électromagnétique chez des individus habitant loin ou à proximité d'une ligne à haute tension et en examinant leur taux de mélatonine (l'hormone du sommeil) au matin, les scientifiques ont conclu que certaines personnes sont plus sensibles que d'autres à l'«électromog» (dessin Tony).

■ page 16

MÉDECINE

### Millepertuis à l'index

Les préparations à base de millepertuis devront porter un avertissement aux consommateurs à partir de juin. Et elles ne pourront être vendues que dans les pharmacies. Au grand dam des droguistes.

■ page 23

MONTAGNES

### Ils travaillent encore, à l'œil

Une PME de La Chaux-de-Fonds a licencié tout son personnel à fin 2001. Vingt personnes sont sur le carreau. Des employés continuent à travailler, mais à l'œil! Les salaires de décembre n'ont pas été versés.

■ page 5

# La neige frissonne et les prix gèlent pour de bon!

Commande directe par [www.fust.ch](http://www.fust.ch) avec droit d'échange

## FUST - SOLDES



### Garantie de service

Nous réparons ou échangeons tout appareil, peu importe où vous l'avez acheté!  
Numéro de Service 0800 559 111 ou [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

### Degré optimal d'humidité de l'air

39.-  
29.-  
-25%



Taille compacte et grandes performances.  
NOVAMATIC LBF 17 Humidificateur No art. 107941

### Propreté clinique sans produits chimiques

Offre d'échange: de 300.- à 500.- pour votre ancien nettoyeur à vapeur (toute marque)  
Par exemple: 1590.- -500.-\*  
1090.- \*Prime d'échange max.



Exclusivité FUST

Location 73.- par mois

Le pro de l'hygiène - 8 appareils en un.  
Aspiration - Nettoyage à vapeur - Nettoyage des rideaux, etc.  
NOVAMATIC Nettoyeur à vapeur DRA 6000 Pro No art. 100425

### Garantie de prix bas

Différence restituée pour le même objet trouvé meilleur marché ailleurs dans les 5 jours.

### Lavage et séchage du linge pour les habitations louées...

1330.-  
899.-  
-431.-



555.-  
Garantie petit prix

Louez aujourd'hui - achetez demain

Petit séchoir à condensation.  
Electrolux EDC 350 E  
No art. 158200

Lave-linge, idéal sous tous les lavabos.  
NOVAMATIC WA 163  
No art. 104950

### Commencer l'année sans un faux pli!

359.-  
249.-  
-30%



Le pro du repassage, petit et compact!  
LauraStar Pro  
No art. 511120

99.-  
79.-  
-20%



Repasser les chemises, sans problème!  
BOSCH Fer à repasser TDA 8310  
No art. 139987

### Rabais géants sur tous les appareils: lave-linge, sèche-linge, réfrigérateurs, congélateurs, cuisinières et tables de cuisson!

### FUST vide ses entrepôts: tout doit partir!

238.-  
119.-  
1/2 prix



Grande puissance à prix économique!  
NOVAMATIC STS 1500

Tuyau télescopique anti-rouille ■ Réglage en continu de la puissance d'aspiration ■ Indication pour changement du sac ■ Accessoires intégrés  
No art. 105240

Lave-linge de grande qualité avec excellent rapport prix/performance.  
NOVAMATIC WA 1460

- Programme doux pour la laine
- Démarrage différé jusqu'à 19 h
- Consommations d'eau et d'électricité extrêmement faibles

No art. 107722

2390.-  
1890.-  
-500.-



Louez aujourd'hui - achetez demain

Jusqu'à épuisement du stock

### ... ou en propriété

1790.-  
1299.-  
-491.-



Prix de lancement

Louez aujourd'hui - achetez demain

Séchoir à condensation - Plus de douceur pour votre linge!  
Bauknecht TRK 67200  
No art. 126056

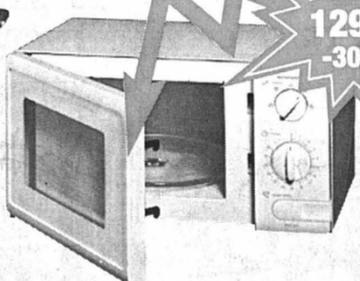
### Pour les gourmets...

Set pour 4  
69.-  
49.-



Toujours sympa!  
NOVAMATIC Appareil à raclette  
No art. 250610 Set pour 8: 79.- au lieu de 99.-  
No art. 250600 Set pour 4: 49.- au lieu de 69.-

Petit micro-ondes pour tous les ménages.  
NOVAMATIC MW 1100  
No art. 100105



159.-  
129.-  
-30.-

### Congélateurs et réfrigérateurs

790.-  
469.-  
-40%

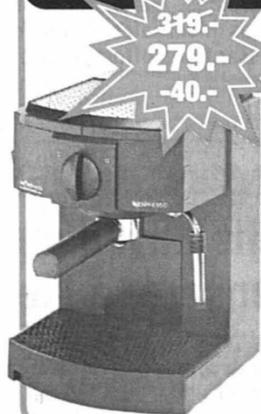


Louez aujourd'hui - achetez demain

Congélateur de grande qualité à petit prix Fust!  
BOSCH GSD 11120  
No art. 133701

### Café à la carte

319.-  
279.-  
-40.-



Nespresso - Le système.  
KÖENIG  
Nespresso EDITION  
No art. 560185

990.-  
790.-  
-20%



Envie d'un savoureux café?  
Jura impressa 201  
No art. 540538

Location 37.- par mois

1190.-  
990.-  
-200.-

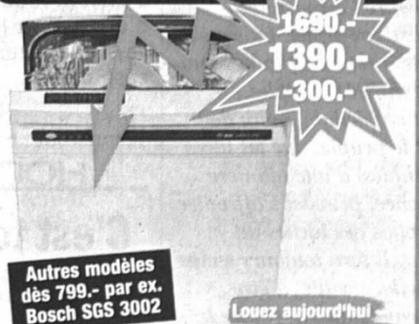


Louez aujourd'hui - achetez demain

Armoire à vin pour le stockage idéale de vos meilleures bouteilles.  
NOVAMATIC KSWF 501-1B  
No art. 108333

### Lave-vaisselle

1690.-  
1390.-  
-300.-



Autres modèles dès 799.- par ex. Bosch SGS 3002

Louez aujourd'hui - achetez demain

Très doux pour vos verres!  
Adora 55 N  
No art. 391108/109 blanc/noir

LES RÈGLES FUST: • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de marque, n stock • Occasions et modèle d'exposition • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Commandez par fax 071-955 55 54 ou Internet [www.fust.ch](http://www.fust.ch) avec droit d'échange

Achetez et collectionnez des points Bonus



Bienne, EUROFust, Route Soleure 122\*, 032/344 16 00 • Bienne, Rue Centrale 36\*, 032/38 73 40, \*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21h • Delémont, Avenue de la Gare 40, 032/421 48 10 • La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, Boulevard des Eplatures 44, 032/924 54 24 • Marin, Man-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 40 • Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032/727 71 30 • Porrentruy, Inno les galeries, (ex Innovation), 032/465 96 35 • Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0800 559 111 • Possibilité de commande par fax 071/955 55 54 • Emplacement de notre 130 succursales: tél. gratuit 0800 559 111 ou [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

FUST Et ça fonctionne.

# La fiscalité fait claquer les portes

**Grand Conseil ■ Trois députés de la gauche ont refusé de poursuivre la discussion avec la droite en commission fiscalité. Cet esclandre augure mal des futurs travaux sur quatre initiatives**

Par  
Rémy Gogniat

Une crise d'une gravité certaine a éclaté à la commission fiscalité du Grand Conseil neuchâtelois lors de sa dernière séance, le 7 décembre passé: trois commissaires de gauche ont quitté la réunion. Il s'agit des deux représentants du groupe PopEco-Sol Marianne Ebel et Denis de la Reussille, et du socialiste Adriano Cramer. Les autres commissaires ont achevé ensuite l'examen du projet de loi sur lequel planchait la commission, à savoir la réforme du droit fiscal sur les donations et successions. Cette réforme vise à diminuer au maximum les impôts frappant les héritages. Or cette même commission devra entreprendre prochainement un dossier autrement plus délicat, à savoir les trois

initiatives de la gauche sur l'aide à la famille et celle de la Chambre du commerce. Cette dernière réclame une baisse fiscale tant pour le contribuable que pour les entreprises et «coûtera» quelque 60 millions de francs à l'Etat.

## Travail improductif

Selon Marianne Ebel, les trois commissaires de gauche ont pris cette décision «pour marquer notre désaccord sur le fonctionnement de la commission, où la majorité de droite a même refusé certaines études chiffrées sur nos propositions, et où cette majorité a systématiquement écarté toute recherche consensuelle.» Pour Denis de la Reussille, «notre travail devenait totalement improductif. Depuis quelques séances, c'était un fonctionnement alibi. Mieux valait faire gagner du temps à tout le monde et ne plus débattre. On reprendra le pro-

blème devant le Grand Conseil.» Adriano Cramer avance pour sa part qu'une commission, «c'est pour chercher des consensus. Sinon, à quoi sert-elle? De toute la députation de la droite, personne n'a donné un signe d'ouverture.»

## Souplesse et fermeté

On s'en doute: à droite, le discours est différent. «Si on ne partage pas l'opinion de certains commissaires d'extrême gauche, dit le radical Yves Morel, vice-président de la commission, ils appellent cela un manque de dialogue. Nous sommes pourtant entrés en matière sur certaines propositions difficiles. Mais les petits partis voulaient une opération blanche. Nous pas: nous voulons une réelle diminution fiscale!»

Le libéral Rolf Graber, rapporteur, confirme: «Dans plusieurs domaines, on a transigé. Nous avons été d'accord de maintenir l'imposition de certains descen-

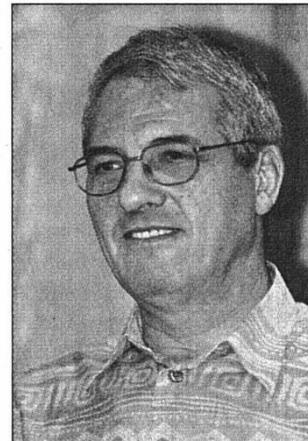
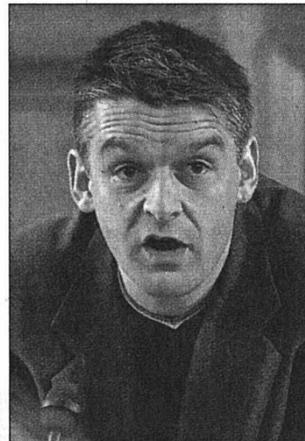
dants alors qu'au départ, on n'en voulait pas. Mais, c'est vrai, sur bien des points, on a été ferme.»

La socialiste Pierrette Erard constate que certaines personnes supportent moins que d'autres le régime de la mino-

rité. Elle ajoute: «On a quand même obtenu que le projet évolue légèrement dans notre sens, même si on a beaucoup perdu.»

Les trois commissaires de gauche retourneront à la dernière séance pour le vote du

rapport, séance qui se tiendra mardi prochain. Ils déposeront probablement un rapport de minorité. Ils ont également l'intention de retourner à leur siège pour les travaux sur les prochains dossiers. /RGT



Les trois députés «sortants» Marianne Ebel, Denis de la Reussille et Adriano Cramer.

PHOTOS MARCHON ET GALLEY

## Eloignement des fronts

L'origine du débat, la droite voulait réduire considérablement, voire supprimer complètement, les ponctions fiscales que l'Etat prélève sur les donations et successions. La perte fiscale représenterait une dizaine de millions de francs (chiffres 1999). La gauche a admis certains allègements, notamment pour les proches. L'extrême gauche voulait toutefois retrouver la perte concédée en imposant d'autant plus (selon un barème progressif) les gros héritiers.

La droite estime que c'est un débat de principe: veut-on ou non fiscaliser les héritages et donations? C'est un problème fiscal, dit-elle, et non financier. Les moyens financiers, l'Etat doit se les procurer par la fiscalité ordinaire. La gauche regrette qu'on diminue pareillement les rentrées financières de l'Etat, ce d'autant plus que les impôts sur les héritages sont relativement sociaux, puisqu'ils concernent de l'argent acquis sans effort ou mérite particuliers. La composition de la commission est

la suivante: à droite, huit députés: les libéraux Laurent Amez-Droz, Jean-Claude Baudoin, Rolf Graber (rapporteur), Violaine de Montmollin et Manuela Surdez, et les radicaux Elisabeth Berthet, Yves Morel (vice-président) et Bernard Zumsteg.

A gauche, sept députés: les socialistes Charles Augsburger, Francis Berthoud, Adriano Cramer, Martial Debély (président) et Pierrette Erard, la représentante de Solidarités Marianne Ebel et le popiste Denis de la Reussille. /rgt

## Syndicalisme ou députation?

Président de la commission, le socialiste Martial Debély est mal à l'aise: «Je regrette que la commission n'ait pas pu finir ses travaux tranquillement. Je regrette aussi qu'il y ait eu des fuites. La publication de ces informations ne va pas faciliter la marge, même tenue, qui reste encore pour un consensus possible. Il me semble que la manière dont les débats se sont déroulés permettait la poursuite normale des travaux. En tout cas, je ne crois pas avoir de responsabilité dans ce couac.» A la question de savoir s'il y a

eu parfois consensus, le président dit ceci: «Sur quelques petits points, oui, mais il y en a eu peu.»

La conseillère d'Etat Sylvie Perrinjaquet, qui a assisté aux séances, indique d'abord qu'elle n'a pas à s'exprimer sur le travail proprement dit de la commission. «Mais je regrette que certains commissaires aient mélangé une commission d'élus, émanant du Grand Conseil, avec une commission de partenaires sociaux négociant une convention collective. Les députés ne sont pas des partenaires sociaux.» /rgt

A gauche, on lui reproche de ne pas avoir assez défendu les intérêts financiers de l'Etat. Elle rétorque que le projet en discussion avait déjà fait l'objet d'un premier débat où son prédécesseur au Conseil d'Etat avait dit tout ce qu'il y avait à dire. «Le Conseil d'Etat avait accepté d'entrer en matière sur certains allègements. Il n'y a pas de changement. C'est la droite qui voulait aller encore plus loin et qui, sur certains points, a fait des concessions.» /rgt

# Sous le nuage, le rêve

**Expo.02 ■ Les travaux avancent et les constructions surgissent. Petit tour des quatre arteplages. Aujourd'hui, ultime rendez-vous, avec celui d'Yverdon**

Cinq mois de l'ouverture d'Expo.02, les contours de l'arteplage d'Yverdon-les-Bains se précisent. Les bulldozers cèdent la place aux menuisiers, plâtriers et autres peintres. Les différentes expositions prennent forme.

Les deux pavillons cylindriques d'«Onoma» et «Sport» sont en cours d'aménagement. Le cube de «Qui suis-je?» est déjà pourvu d'un plafond immaculé où seront projetés les portraits des visiteurs. L'espace abrité par la grande aile du Forum se meuble progressivement. On y verra notamment «Kids.Expo».

Seules deux des neuf expositions sont encore invisibles: «Le premier regard» et «Oui», le palais des mariages éphémères qui occupera l'extrémité d'une jetée. La plate-forme de bois où se jouera le spectacle d'ouverture se construit sur la Thièle. A côté, le ponton d'amarrage de l'arteplage mobile du Jura est terminé.

## Former 1800 personnes

Les six collines de rondins et de terre arborent leurs contours définitifs. Elles atten-

dent encore d'être habillées de plantes. De leurs courbes émergent une scène, des jardins, des terrasses couvertes destinées aux restaurants.

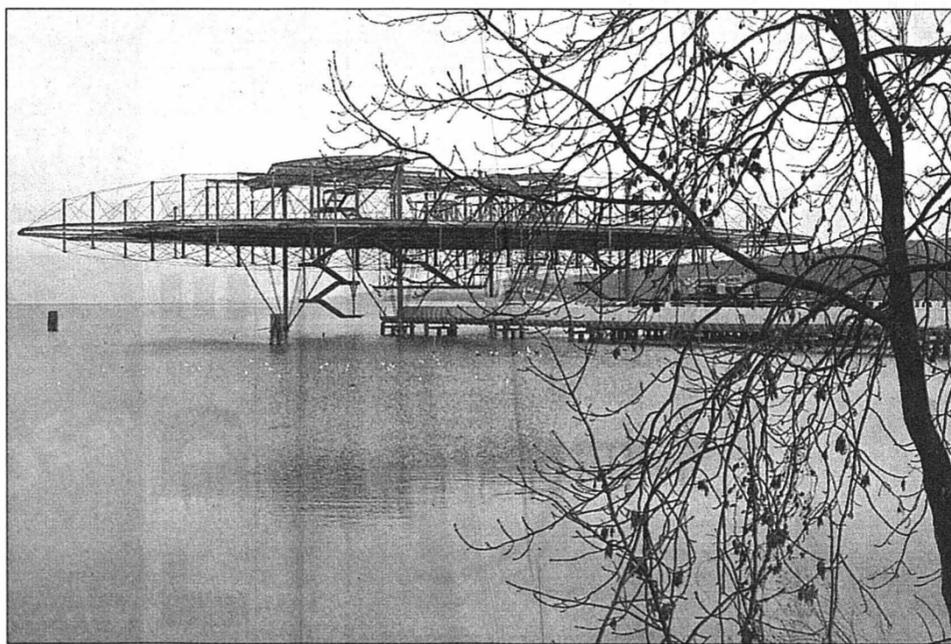
Emblème de l'arteplage, la structure métallique du nuage domine l'ensemble, reliée à la terre par des passerelles translucides. Suspendus à un fil, des alpinistes mettent en place les milliers de buses qui «brumiseront» l'eau.

Au travers de la plate-forme grillagée, on voit jusqu'à l'eau, plusieurs mètres en contrebas. Sur le nuage comme sur l'ensemble du site, tout le système électrique et d'éclairage reste à faire.

Alors que la mise en place des expositions se poursuit, les responsables organisent la phase d'exploitation. «Mille huit cents personnes travailleront sur le site pendant l'Expo. Nous devons les installer, les former», explique Noël Schneider, chef de l'arteplage d'Yverdon.

## Onirique et novateur

Pour parer à tout imprévu, 800 scénarios de problèmes majeurs ou mineurs ont été examinés et des procédures définies. Ainsi, en cas de



Le nuage, symbole de l'arteplage d'Yverdon, sera relié à la rive par des passerelles translucides: une invitation au rêve.

PHOTO KEYSTONE

panne d'un des tourniquets d'entrée par exemple, les collaborateurs sauront qui avertir et comment agir.

La planification fine des Events est aussi soigneusement examinée. Et les préoccupations ne s'arrêtent pas à

la période d'ouverture. Le démontage des installations se prépare déjà.

«L'arteplage d'Yverdon sera très humain, accessible à chacun», affirme Noël Schneider. Débarrassé du parfum de soufre du projet initial, il n'a

pas perdu ses traits ludiques, oniriques et novateurs. «Le rôle d'une exposition nationale n'est pas de faire de la provocation. Le vrai défi, c'est d'amener les gens à jouer le jeu, c'est de leur faire vivre un instant inoubliable.» /ats-nhu

FRIBOURG

## Neuchâtelois et Jurassiens titrés

Trois licences et trois diplômes ont été obtenus par des étudiants neuchâtelois et jurassiens à l'Université de Fribourg lors de la dernière session d'exams d'automne 2001.

Pour ce qui est des Neuchâtelois, en l'occurrence des Neuchâteloises, Coralie Brosard et Cláudia Carolillo ont obtenu une licence à la faculté des lettres et Fahrija Zecevic un diplôme en journalisme et communications sociales.

Pour le Jura, Lionel Eicher a obtenu une licence en droit, Alain Gurba un diplôme d'enseignement secondaire et Sandra Haintz un diplôme de pédagogie curative clinique. /rgt

PUBLICITE

Cliquez sur :  
**cinéma**  
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

# Hits du week-end

paiement  
pratique  
avec carte



**FENDANT «LA CHANNE»  
a.o.c. 2000**

6 x 70 cl

**23.80**

3.97 la bouteille

au lieu  
de 31.80



vente en carton entier uniquement

**«TIGER» Fondue  
toute prête**



2 x 800 g

**11.90**

au lieu  
de 15.50

**«BONESSA» Grains de maïs**

3 x 340 g

**1.95**

au lieu  
de 2.70



**TOP DENNER**  
SUPERDISCOUNT

Valable à partir du: 10.01.02 / semaine 02

Les articles sont également disponibles dans les satellites  
DENNER! [www.denner.ch](http://www.denner.ch)

144-080348

## DIVERS

LANCEMENT EXCLUSIF EN SUISSE !

**DECOUVREZ  
GRATUITEMENT  
PENDANT 10 JOURS  
MON SECRET  
MINCEUR**

Sophie Favier, animatrice TV

- ▶ VOUS GRIGNOTEZ ENTRE LES REPAS
- ▶ VOUS NE MAITRISEZ PAS VOTRE APPÉTIT
- ▶ VOUS ÊTES VICTIME DE L'EFFET YO-YO

Aujourd'hui une solution définitive existe. AcuOne a été conçu pour accélérer la perte de poids et la stabiliser à long terme. 80% de réussite.

### UNE DÉCOUVERTE DÉCISIVE

Les spécialistes en acupuncture ont constaté qu'en stimulant spécifiquement les points des Zones P7-9 et CS6-7, la sensation de faim diminue.

### UNE TECHNOLOGIE DE POINTE

Deux ans de recherche ont permis d'intégrer dans l'AcuOne un procédé miniaturisé de l'électroacupuncture issu du milieu hospitalier.

### DES RÉSULTATS SPECTACULAIRES \*:

Une sensation de faim atténuée de 45%.  
Une perte de poids moyenne stabilisée de 6 kilos.  
80% de réussite dans le suivi d'un régime.

\*Étude clinique menée en France par les Dr. Jean-François PIOL et Sao VU-DINH selon la méthode du double aveugle et double insu, durant une période de 12 mois sur 102 patients désireux de mincir.

L'usage de l'AcuOne ne convient pas aux porteurs de stimulateurs cardiaques et aux femmes enceintes.

Découvrez une approche totalement innovante de la minceur. Esthétique et discret l'AcuOne est issu de la tradition millénaire de l'acupuncture et de la micro technologie électronique. À peine plus gros qu'une montre, AcuOne potentialise les effets de votre régime diététique et contribue efficacement à retrouver et préserver votre capital minceur.



AcuOne a déjà permis à des milliers de personnes dans le monde, de retrouver leur ligne. Vous aussi, vous pouvez choisir de changer. Agissez maintenant ! Pour demander votre essai gratuit appelez-nous tout de suite.

**N° Vert 0800.720.720**

Vous avez encore des questions ou besoins d'informations supplémentaires, n'hésitez pas à nous appeler. Nos conseillères sont là pour vous.

TOYOTA

**LE RAV4 FUNCRUISER**  
«LINEA TERRA» VOUS ATTEND  
POUR UN GALOP D'ESSAI.

Le Toyota RAV4 FunCruiser «Linea Terra» est proposé à partir de Fr. 32'700.-, le Toyota RAV4 FunCruiser «Linea Sol» à partir de Fr. 37'600.-, le Toyota RAV4 FunCruiser D-4D-Turbodiesel à partir de Fr. 35'700.- et tous les modèles à des conditions de leasing attractives.

Un bien beau plaisir de conduite.

Centre de vente **TOYOTA**  
*Grandjean Automobiles SA*  
Av. Léopold-Robert 117 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/910 53 12

**VÊTEMENTS**

*Breisacher* SA  
Succ. FALCHINI

Prêt-à-porter • Messieurs - Dames

**SOLDÉS**

de **20%** à **70%**

- **Messieurs**  
CANALI  
CERRUTI  
ATELIER TORINO  
etc.
- **Dames**  
MAX MARA  
LAUREL  
GIANFRANCO FERRE  
etc.
- **20% sur les chaussures CHURCH'S**

**SOLDÉS**

8, Rue St-Honoré NEUCHÂTEL - Tél. 725 19 34

Machines  
professionnelles  
à mettre sous vide

dès Fr. 1000.-.

Tél. 021 948 85 66.

185-137704x4

**Vente spéciale**

Sac de couchage

FREETIME

Micropak 1100

229.- 139.-

Kickboard

CRAZY CREEK

289.- 39.-

Sac de sport

ADIDAS Team

70.- 35.-

The winner is you

**VAUCHER**

SPORT SPECIALIST

Berne, Niederwangen,

Shopyland, Bienne

Tél. 031 981 22 22

005-160360 4x4

**oo**

Dick

Optique

Av. Léopold-Robert 64

Tél. 032/913 68 33

La Chaux-de-Fonds

**Prévois ton avenir**

Métiers de la

branche graphique

Région Suisse romande

Tel. 021 343 21 15

viscom

www.viscom.ch



Selva Diffusion Sàrl Puits-Godet 12, 2000 Neuchâtel Tél. 0800 720 720 Fax 0800 720 721 info@selva.ch

8, Rue St-Honoré NEUCHÂTEL - Tél. 725 19 34 028-333179/010

# Le casse-tête de la neige glacée

**Déblaiement ■ La voirie travaille d'arrache-pied pour débarrasser rues et trottoirs, malgré des obstacles dus à une certaine forme de négligence**

Par  
**Léo Bysaeth**

Il n'a plus neigé depuis huit jours. Pourtant la neige, durcie, rend encore bien des endroits difficilement praticables. Les hommes de la voirie travaillent d'arrache-pied. Principale difficulté: la glace recouvre chaussées et trottoirs. La température se maintient à des niveaux trop bas pour permettre une fonte naturelle.

Les trottoirs des rues principales et des rues empruntées par des écoliers ont été dégagés en priorité. Chacun a pu voir les équipes au travail, notamment au centre-ville. Au total, une cinquantaine d'hommes sont à pied d'œuvre.

Il reste néanmoins beaucoup à faire, notamment pour éliminer quelques tas gênants de neige durcie. Un problème récurrent, dû en grande partie aux dépôts de matière enlevée sur des domaines privés et simplement déversée quelques mètres ou dizaines de mètres plus loin.

Pourtant, le règlement communal sur les voies de circulation est clair: ce type de pratique est interdit. Les articles de ce règlement ont été publiés récemment sous forme d'annonce dans «L'Impartial». Un rappel de routine, indique l'ingénieur communal Jean-François Pierrehumbert. Le règlement précise par exemple, en son article 62: «Il est interdit de déblayer le trottoir sur toute sa largeur en rejetant la neige sur la chaussée ou de la déposer sur un autre trottoir».

Or, dans les faits, de nombreuses entreprises (la plupart?) ayant conclu des

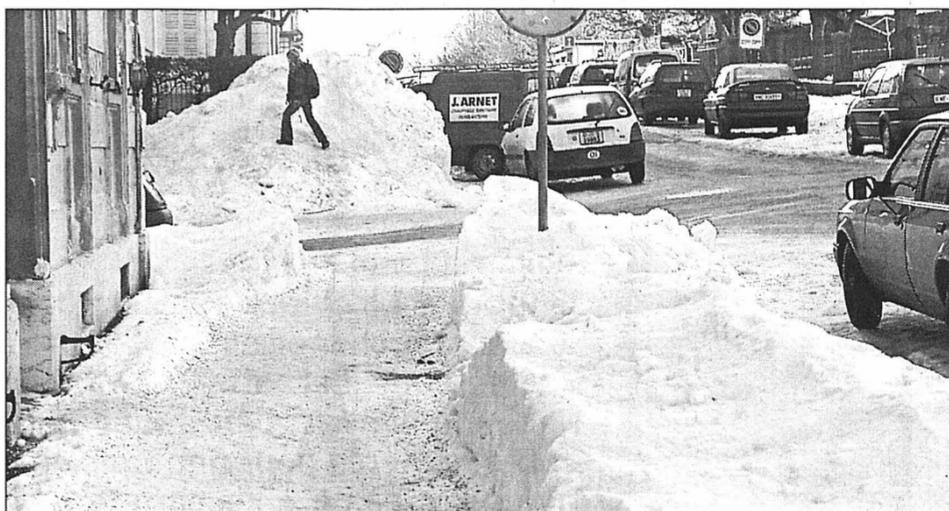
contrats d'entretien forfaitaires avec des propriétaires privés se contentent bel et bien de déplacer la neige sur le domaine public (un autre trottoir ou le même trottoir, un peu plus loin), alimentant des bourrelets neigeux pouvant atteindre plusieurs mètres de hauteur. Résultat des courses: avec le froid, on se retrouve avec de véritables névés en pleine ville, au grand dam des piétons et des automobilistes privés de précieux emplacements de parking.

## Privilégier le dialogue

Jean-François Pierrehumbert en convient: «Surveiller est difficile. De plus, les contrats sont négociés à des prix pas trop élevés». En d'autres termes, s'il fallait vraiment que les entreprises éliminent la neige au lieu de la déplacer, les prix deviendraient totalement prohibitifs. L'article 62 n'est donc dans les faits pas appliqué.

Pas plus que la clause prévoyant la possibilité pour la Ville de facturer d'éventuels travaux de déneigement effectués d'office par la voirie pour rendre à la circulation un tronçon de trottoir encombré par de la neige privée.

Joseph Mucaria, chef de la voirie, confirme: «L'article 55 n'est jamais appliqué, parce que ce serait s'attirer des ennuis». Il précise la position de ses services: privilégier le dialogue. Ce qui signifie, en l'occurrence, trouver les propriétaires de tas gênants et obtenir par la persuasion un changement de pratiques. «On a résolu ainsi la plupart des cas», précise-t-il, tout en reconnaissant que le combat n'est jamais terminé, car «il en apparaît de nouveaux chaque année». Il dit aussi ne



Rue de la Paix, hier après-midi: un trottoir magnifiquement déblayé débouche, de l'autre côté de la route, sur une montagne de neige glacée. PHOTO LEUENBERGER

pas vouloir ni pouvoir faire la «police des tas de neige», d'une part parce que cela demanderait un personnel trop nombreux et d'autre part parce que la voirie «met aussi plein de neige chez les privés».

## Tragédie déjà oubliée

Il cite néanmoins certaines situations ennuyeuses, voire dangereuses. Rue Numa-Droz, il y a trois ans, une fillette avait trouvé la mort alors qu'elle cheminait le long d'un tas de neige qui n'aurait pas dû se trouver là. Or, à cet endroit-là, indique-t-il, les pratiques n'ont pas changé depuis lors. La neige continue d'être repoussée, et non enlevée. La voirie, consciente de ces risques, se charge de remédier, autant que faire se peut, aux carences constatées.

Autre exemple: rue des Musées, à droite de l'entrée du parking de Métropole-Centre, de la neige est régu-

lièrement accumulée... sur un emplacement dûment marqué comme appartenant aux TC et destiné au parking d'un bus de réserve. Le chef de la voirie ne «sait pas qui met cette neige à cet endroit». Pour Francis Liengme, ad-

joint du chef d'exploitation aux TC, il ne faut pas chercher bien loin le responsable de cette situation qui se répète tous les hivers sans qu'aucune mesure ne soit prise pour la faire cesser. /LBY

**A** entendre les responsables de la voirie, les tas de neige sauvages ont encore de beaux jours devant eux à La Chaux-de-Fonds. La Ville continuera sans doute longtemps encore de déblayer gratuitement la neige déplacée sur le domaine public par les chasse-neige privés.

## Froidement dit

Seule solution, sans doute, pour préserver des relations harmonieuses entre proprié-

taires et déblayeurs mandatés d'une part, autorités et voirie d'autre part. Imposer le strict respect de ces règles - que certains observent spontanément, il faut le dire - serait assurément déclencher une guerre impossible à gagner. Les autorités misent donc sur la persuasion, en appellent au civisme, au bon sens, au respect du travail de la voirie. Avec les résultats que tout un chacun peut apprécier, chaque jour, en allant au travail ou aux commissions... /LBY

HUMEUR

## ENBREF

**LYCÉE BLAISE-CENDRARS ■** L'Université de Neuchâtel s'expose. «Objectif UniNE!» C'est sous ce titre que l'Université de Neuchâtel a inauguré lundi au lycée Blaise-Cendrars une exposition itinérante visant à faire découvrir l'institution neuchâteloise et ses voies d'études aux lycéens de la région. A La Chaux-de-Fonds, l'exposition est présentée jusqu'à demain. /comm-réd

Les sociétés locales se trouvent en page 31

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis mardi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à huit reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds pour un malaise (avec le Smur), une chute, un accident de la circulation rues Numa-Droz - Armes-Réunies (bus contre voiture), un accident de sport (chute à ski), deux transports de malade, une alarme-feu (odeur de gaz, sans suite) et une inondation. /réd

## LA VILLE PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Sunstore, Centre Métropole, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Contrôle de champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

### PISCINES

- Piscine des Arêtes: fermée jusqu'au 14 janvier.

### PATINOIRES

- Patinoire des Mélézes: piste couverte, lu/ma 9-11h30/14-15h45, me 9-11h15/14h45-15h45, je 9-10h45/14-15h45, ve 9-12h/14-15h45, sa 14-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15-15h45; piste ouverte, tous les jours 9-11h45/14-16h45/20-22h (sauf en cas de match).

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Club des loisirs Musique avec L'Echo du Creux-du-Van, Maison du peuple, 14h30.
- Club 44 Conférence de Robert Austern «Etre réfugié en Suisse, témoignage et réflexions», 20h.
- Cave du Petit Paris Jamsession de l'école de jazz Ton sur Ton, dès 21h.

#### DEMAIN

- Salle Faller Au Conservatoire, 20h30, concert de Camille Stoll, violon, et Manon Gertsch, piano; au programme J.S. Bach (sonate en si mineur BWV 1014), L. van Beethoven (Sonate du Printemps, op.24) et J. Brahms (Sonate No 1, op. 78).
- P'tit Paris concert de Blazz, organisé par les Murs du son, 21h.

## NUMA-DROZ

### Renversée malgré une patrouilleuse

Mardi après-midi, vers 15h30, une écolière a été renversée à la rue Numa-Droz 47, alors qu'elle traversait la chaussée sur le passage pour piétons (notre édition d'hier). La police cantonale a reconnu qu'une erreur s'était glissée dans le communiqué publié en page Carnet: la victime est âgée de huit ans, comme précisé par le SIS, et non de 14 ans.

Cet accident interpelle le directeur de l'école primaire, Jean-Luc Kernén, dans la mesure où une patrouilleuse était présente et sécurisait le passage. «Je trouve inquiétant que même une patrouilleuse avec une palette au milieu d'une route ne réussisse pas à attirer l'attention». Selon l'officier de la circulation, Blaise Fivaz, qui abonde dans le même sens, «il ressort clairement que l'inattention de la conductrice est à l'origine de l'accident». Et, frayerie rétrospective: «A cet endroit, il n'y a pas d'îlot central. S'il y en avait eu un, elle se serait positionnée au milieu de la voie de circulation et aurait pu être atteinte». Bref: prudence! /lby

# Vingt personnes sur le carreau

**Licenciements ■ Préfrap, une PME de la ville, s'est séparée de tout son personnel fin 2001, laissant des salaires impayés**

Depuis fin décembre, le personnel de l'entreprise Préfrap, à La Chaux-de-Fonds, travaille sans être payé. Le patron a licencié la totalité du personnel, soit 18 collaborateurs et collaboratrices, à fin décembre. Avec les deux personnes déjà mises sur le carreau fin novembre, 20 personnes ont donc perdu leur emploi.

Les licenciements se sont faits sur la base des délais de dédite légaux, mais personne n'a reçu son salaire de décembre, ni la part résiduelle du 13e salaire de 2001. Les employés continuent pourtant de travailler, comme ils en ont l'obligation s'ils veulent pouvoir s'inscrire au chômage sans subir de préjudice.

Le patron de cette PME spécialisée dans le matricage à chaud de précision serait à la recherche d'un repeneur, selon une information donnée cette semaine seulement aux employés licenciés. Cet homme providentiel pourrait reprendre les activités, tout ou partie du personnel et verser les salaires ar-

riérés. Ce scénario de conte de fées n'a sans doute pas convaincu les employés, qui ont mis, lundi, l'entreprise en demeure de payer les salaires dus.

Cette procédure a un avantage: si l'entreprise n'assume pas ses obligations, les employés seront libérés de leur contrat de travail (article 337 du Code des obligations) et pourront s'inscrire au chômage dès lundi.

Toutes les tentatives pour en savoir plus ont avorté: le responsable de la production, qui précise ne pas avoir le titre de directeur, ne veut faire aucun commentaire, le président du conseil d'administration, en voyage aux Etats-Unis selon une source interne invérifiable, est réputé inatteignable.

A la Caisse cantonale neuchâteloise d'assurance chômage (CCNAC) de La Chaux-de-Fonds, Pascal Guillet confirme toutefois que l'entreprise n'est pas en faillite.

Dans ces conditions, explique le directeur de l'institution, la caisse ne peut pas

intervenir pour verser les salaires dus en se substituant provisoirement à l'entrepreneur. En revanche, elle pourra agir de la sorte pour tous les salaires dus à partir du moment où la mise en demeure sera restée sans effet. Pour les arriérés (salaires de décembre et début janvier), il faut impérativement que l'un des quatre cas de figure suivants soit réalisé: faillite, survis concordataire, ajournement de faillite, ou commination de faillite (une entreprise notoirement insolvable peut être déclarée en faillite par la justice).

La difficulté, dans le cas précis, c'est que l'entreprise n'a pas demandé le dépôt de bilan de son propre chef, ce qu'elle devrait faire, selon le Code des obligations, si réellement elle est insolvable. Mais, à défaut d'informations fournies par les administrateurs de la PME, on ne peut pas savoir s'il s'agit en l'occurrence d'un problème de liquidités temporaire ou d'une insolvabilité définitive, analyse Pascal Guillet. Le fait

que les administrateurs soient domiciliés en Suisse allemande ne rend pas les choses plus faciles.

Comme responsable d'une caisse de compensation, Pascal Guillet souligne la difficulté qu'il y a à résoudre de telles situations, notamment en raison de lacunes dans le droit fédéral. Un exemple: «Les caisses de compensation ne peuvent pas déclencher un processus de faillite d'une entreprise, même si les cotisations AVS sont impayées. Nous avons actuellement sur les bras quelques cas de ce genre: les entreprises en cause ne sont plus que des coquilles vides et, pourtant, nous ne parvenons pas à obtenir le dépôt de bilan». Perdants? Les employés. /LBY

## Rubrique La Chaux-de-Fonds

Daniel Droz  
Irène Brossard  
Léo Bysaeth  
Robert Nussbaum

Tél. 910 20 10  
Fax 910 20 09  
e-mail: montagnes@l'impartial.ch

**laiterie agricole**  
Claude Perrottet  
Fromager spécialisé  
Tél. 032/931 19 85



Passage du Centre, rue Bournot  
Le Locle

**Armurerie  
André  
Dubois**  
Armes  
Munition  
Réparation



Halles 13 - 2000 Neuchâtel  
Tél. 032/725 33 66  
Mobile 079/637 32 27  
Fax 032/725 33 66

Tél. 032/935 12 24

**Relais  
des Tailières**

Murielle et Frédy  
Au bord du lac  
Menu campagnard  
Carte  
Fermé le lundi

**PNEU MATTI**



**Pneu Matti AG**  
Fulvio Baracchi  
Chef de succursale  
Hypermarché Jumbo  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 926 74 72  
Fax 032 / 926 71 09  
Natel 079 / 637 21 09

# LE LOCLE PAROISCENTRE

## Vendredi 11 janvier 2002 à 20 h

# LOTO DES CHASSEURS

Système Lototronic  
35 tours + 1 tour gratuit, 4 cartons  
50% en marchandises  
50% en bons d'achats  
1 abonnement à Fr. 20.- pour 35 tours  
2 abonnements pour une troisième carte gratuite  
1 tour royal à Fr. 2.- la carte + 1 carton

## SUPERBES QUINES

Bons d'achats de Fr. 30.- à Fr. 600.-  
Pensez à nos annonceurs, ils sont sympas!

Tout simplement  
pour avoir du plaisir



Boucherie-Traiteur  
GAFNER  
2400 Le Locle  
032/931.14.15\*\*\*079/637.25.49  
Fax 032/920.31.47  
E-mail bgafner@swissonline.ch

**FRUTIGER**  
CONFECTION  
«mode de vie...»  
GRAND ASSORTIMENT



Vêtements Helly Hansen imperméables

DANIEL-JEANRICHARD 15 / 2400 LE LOCLE  
TEL 032/931 17 20

**Garage et Carrosserie  
BURKHALTER**

Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/969 20 30  
Jaluse 2 - Le Locle - Tél. 032/931 82 80

Votre spécialiste



**Boucherie - Charcuterie  
E. Perregaux**  
Spécialités de saucisses  
neuchâteloises  
Médaille d'or  
Tél. 032/931 72 72, 2400 Le Locle  
Service à domicile



Si tu es blonde,  
jeune et jolie, à forte  
poitrine, viens me  
retrouver au Match  
au Loto des  
Chasseurs.

Gérard Sémoun

**JOSSI**

Horlogerie Bijouterie

**Alain JOSSI**

Daniel JeanRichard 1 Tél: 032/931 14 89  
2400 Le Locle Fax: 032/931 14 30

**PRETOT SA**

Maîtrise fédérale

Ferblanterie - Couverture  
Étanchéité - Paratonnerres  
Revêtements de façades

La Claire 8  
Le Locle Tél. 032/931 36 61

### IMMOBILIER

**Chute de la bourse!  
Hausse de l'immobilier**

Investisseurs,  
diversifiez vos placements  
L'immobilier de qualité reste une  
valeur refuge et le complément  
idéal de vos placements.

Nous avons sélectionné pour vous:  
**La Chaux-de-Fonds**

- **Immeuble Bel-Air 3**  
Fonds propres: Fr. 240 000.-  
Rendement net, env.: 9,8%
- **Immeuble Doubts 151**  
Fonds propres: Fr. 290 000.-  
Rendement net, env.: 10,2%
- **Immeuble Arc-en-Ciel 11-13**  
Fonds propres: Fr. 660 000.-  
Rendement net, env.: 10,6%

Nous restons à votre entière disposition  
pour tout complément d'information  
dont vous auriez besoin.

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECCO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GECCO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

**À VENDRE**

**Agence Bolliger Immobilier**

A La Chaux-de-Fonds,  
quartier tranquille,  
ensoleillé et verdoyant  
**Bel appartement  
de 4 pièces (109 m<sup>2</sup>)**

Comprenant:  
- cuisine agencée fermée  
habitabile;  
- salle de bains/WC,  
WC séparés;  
- 3 chambres à coucher;  
- séjour spacieux avec  
cheminée;  
- 1 balcon-terrasse sud;  
1 balcon nord;  
- 1 garage individuel, 1 cave.

L'appartement est en très bon  
état; prix intéressant!

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-106927

**A vendre  
Immeuble locatif  
et commercial**  
Côte 10 - Le Locle

► **Composé de:**  
**Rez-de-chaussée:**  
Petit bar café avec cuisinette et WC lavabo  
**1er étage:**  
Appartement de 3 pièces  
**2e étage:**  
Appartement de 3 pièces  
**3e étage:**  
Appartement de 2 pièces mansardé  
**Combles:**  
Pas aménagées

► **Bar à café au bas de l'immeuble**  
► **Il se situe au centre ville**  
► **Prix très intéressant!**

Demandez une notice ou sollicitez un rendez-vous.  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECCO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GECCO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

**GERIMMO SA**  
SUCC. GÉRANCE NARDIN

**A LOUER**  
à La Chaux-de-Fonds

**3 pièces**

- Rue du Locle
- 3 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bains/WC et 1 cave
- Loyer: Fr. 600.- charges comprises
- Libre tout de suite ou à convenir

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 913 59 70  
E-mail: [info@gerimmo.ch](mailto:info@gerimmo.ch)

**GERIMMO SA**  
SUCC. GÉRANCE NARDIN

**A LOUER**  
à La Chaux-de-Fonds

**4 pièces**

- Rue des Arpentiers
- 4 chambres, 1 cuisine agencée, 1 hall, 1 salle de bains/WC, 1 cave, 1 galetas et 1 balcon
- Loyer: Fr. 1080.- charges comprises
- Libre dès le 1er février 2002

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 913 59 70  
E-mail: [info@gerimmo.ch](mailto:info@gerimmo.ch)

**GERIMMO SA**  
SUCC. GÉRANCE NARDIN

**A LOUER**  
au Locle

**1 1/2 pièce**

- Rue Le Corbusier
- 1 chambre, 1 cuisine agencée, 1 hall, 1 salle de bains/WC, 1 cave et 1 balcon.
- Possibilité de le louer meublé + Fr. 50.-/mois
- Loyer: Fr. 330.-
- Libre de suite ou à convenir

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 913 59 70  
E-mail: [info@gerimmo.ch](mailto:info@gerimmo.ch)

**A vendre aux Brenets**  
à des conditions  
particulièrement intéressantes  
**CAFÉ-RESTAURANT  
avec immeuble**

Comprenant brasserie,  
salle à manger, terrasse, appartement.

Renseignements auprès de  
**MOBIFINANCE S.A.**  
Case 132 - 2072 Saint-Blaise  
Tél. 032/313 25 23

**À LOUER**  
La Chaux-de-Fonds  
**3 1/2 pièces**  
avec balcon.  
Fr. 910.-/mois.  
Libre dès le  
1er avril 2002.  
Tél. 032/729 92 32

**GERIMMO SA**  
SUCC. GÉRANCE NARDIN

**A LOUER**  
au Locle

**Local commercial**

- Rue Daniel-Jeanrichard
- Magasin avec WC indépendant
- Loyer: Fr. 460.-
- Libre de suite ou à convenir

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 913 59 70  
E-mail: [info@gerimmo.ch](mailto:info@gerimmo.ch)

**À LOUER**

**GHB GÉRANCE S.à.r.l.**

<b>La Chaux-de-Fonds</b> <b>Appartement de 7 pièces</b> A rénover, loyer en fonction des travaux demandés. <b>Libre: de suite ou à convenir</b>	<b>La Chaux-de-Fonds</b> <b>Appartement de 3 pièces</b> A rénover, loyer en fonction des travaux demandés. <b>Libre: de suite ou à convenir</b>
<b>La Chaux-de-Fonds</b> <b>Rue de la Cure</b> <b>2 1/2 pièces</b> Cuisine agencée, 2 chambres, hall, salles de bains, WC, cave. <b>Libre: de suite</b> Loyer: Fr. 650.- + charges	<b>Le Locle</b> <b>Rue des Primevères</b> <b>1 1/2 et 3 pièces</b> Cuisines agencées, salles de bains, WC, cave. <b>Libres: de suite</b> Loyers: dès Fr. 280.- + charges

**GHB Gérance S.à r.l.**  
Patinage 4a - 2114 Fleurier  
Tél. 032/861 25 56 - Fax 032/861 12 75  
web: [www.ghb-gerance.ch](http://www.ghb-gerance.ch)

**L'Impartial**

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:  
Mario Sessa

Rédacteur en chef:  
Roland Graf

Tirage contrôlé: 20.822 exemplaires  
(REMP, juin 2001)  
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

**RÉCEPTION**  
14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 910 20 00  
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h  
et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).  
En dehors de ces heures, une permanence  
est ouverte du dimanche au vendredi  
de 18 h à 22 h.

**ABONNEMENTS / DIFFUSION**  
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 910 20 40  
Fax 032 / 910 20 49  
Adresse E-mail: [diffusion@l'impartial.ch](mailto:diffusion@l'impartial.ch)  
Tarifs pour la Suisse  
**3 mois** Fr. 85.-    **6 mois** Fr. 160.-    **12 mois** Fr. 301.-  
Y compris 2,4% taxe TVA.  
Souscription par téléphone, par bulletin  
d'abonnement ou à notre réception,  
Rue Neuve 14.

**CHANGEMENTS D'ADRESSE**  
Les ordres de changement d'adresse,  
pour une durée de 6 jours ouvrables,  
ou minimum, doivent parvenir par écrit  
**six jours ouvrables à l'avance.**  
Les frais seront facturés avec le  
renouvellement de l'abonnement.

**PUBLICITÉ**  
Régie des annonces: Publicitas SA  
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 910 20 50  
Fax 032 / 910 20 59  
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
Edition du lundi: jeudi à 12 h.  
**Couleurs:** 4 jours ouvrables, 8 h.  
**Avis mortuaires, naissances et tardifs:**  
la veille jusqu'à 21 h.  
Le courrier concernant cet avis est à  
déposer à la rue Neuve 14,  
en dehors des heures d'ouverture  
de la réception.

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

**CASTEL REGIE**  
A louer à  
Fontainemelon  
Jonchère 3  
**3 PIÈCES**  
Cuisine agencée,  
Loyer Fr. 690.- + ch.  
Libre dès le 1.4.2002  
TÉL 032/730 42 11  
028-338082/DUC

**Val-d'Illeaz/VS**  
Altitude 900 m.  
A vendre dans petit  
immeuble chalet, suite à  
liquidation d'hoirie  
**3 appartements**  
Fr. 260 000.-, avec place  
de parc comprise, situa-  
tion calme, ventes aux  
étrangers autorisées.  
Tél. 027 322 04 45,  
ou 078 714 59 33.

**Police  
secours  
117**

MÉMENTO HAUT-DOUBS

**DE GARDE** ■ Médecins. Val de Morteau: Dr Suplisson, tél. 03 81 68 37 80. Maïche: Dr Droujininsky, tél. 03 81 64 00 84. ■ Pharmacies. Grand Combe Chateleur: Bouchet, tél. 03 81 68 84 81. Le Russey: Braun Paulin, tél. 03 81 43 72 15. ■ Dentiste. Dr Tison, Morteau, tél. 03 81 67 98 00.

**CINÉMA** ■ **L'Atalante, Morteau.** «Le sortilège du scorpion de jade», jeudi 19h30, vendredi 20h30, samedi 20h30, dimanche 18h, mardi 20h30. ■ **Le Paris, Morteau.** «La revanche d'une blonde», vendredi 21h, dimanche 11h et 19h, mardi 21h. «Les Autres», jeudi 21h, samedi 21h et 23h15, lundi 18h30. «Harry Potter à l'école des sorciers», jeudi 18h, dimanche 16h et 21h. «Les rois mages», vendredi 23h15, samedi 16h30, lundi 21h. «Bécassine, le trésor viking», samedi 14h30, dimanche 14h, mardi 18h30. «Tanguy», samedi 18h30, lundi 18h30. ■ **Saint-Michel, Maïche.** «Les rois mages», vendredi 20h45, samedi 20h45, dimanche 20h30. «Mulholland drive», jeudi 20h, dimanche 18h.

**ANIMATIONS** ■ **Le Russey.** Vendredi 20h30, mairie, vœux de la municipalité à la population. ■ **Maïche.** Samedi 16h30, gymnase, Journée amitié-solidarité de l'Étoile sportive. ■ **Morteau.** Dimanche, salle des fêtes, repas des rois pour les Anciens. Jeudi 20h30 et mardi 14h, MJC, activité scrabble. Mercredi 18h15, mairie, vœux du personnel communal.

**VIE ASSOCIATIVE** ■ **Morteau.** Samedi et dimanche, salle Klein, loto du club de Handball. Du lundi au vendredi de 14h à 16h, samedi de 9h à 11h, local avenue de la gare, permanence du Vélo club. ■ **Villers-le-Lac.** Samedi, salle des Fêtes, loto de l'École de musique. Dimanche, salle des fêtes, repas des Rois des Anciens combattants.

# Le jazz est toujours vivant!

## Ton sur Ton ■ Avec 80 élèves, cette école de musiques actuelles a pris un bon départ; elle répond à un besoin crucial

Par Irène Brossard

«Je trouve que c'est fantastique; il y a quelques années on disait que le jazz était une musique morte. L'initiative de Ton sur Ton démontre le contraire.» C'est le parrain de l'association, Thierry Lang, qui tenait ces propos mardi dernier, lors de la soirée d'inauguration officielle de l'école de jazz et musiques actuelles Ton sur Ton, rue du Commerce 89.

Ce grand musicien de jazz, réputé en Suisse et à l'étranger, a d'ailleurs offert quelques intermèdes musicaux de qualité, en compagnie de professeurs de l'école, à un public ravi. Autorités politiques, directeurs d'écoles et du Conservatoire, musiciens, sponsors, amis... les invités se pressaient nombreux dans les locaux de Ton sur Ton, tous avides de découvrir les structures et les modalités de la formation offerte.

«Comme nous amenons nos élèves à improviser, nous allons aussi improviser quelques discours», annonçait Christophe Studer, l'un des membres de l'Association des professeurs de jazz diplômés du Haut neuchâtelois qui président aux destinées de Ton sur Ton. «Notre but est de promouvoir le jazz et les musiques actuelles dans la région.» Une région qui a toujours fait la part belle à ce type de musique, avec de grandes figures du jazz et un foisonnement actuel impressionnant. «Nous, passionnés, arrivons dans ce milieu-là et avons dû aller nous former ailleurs parce qu'ici, il n'y avait rien», poursuivait Christophe Studer.

Donc, une dizaine de professeurs, formés dans les écoles de jazz suisses, se sont regroupés pour créer une as-



Professeurs et animateurs de Ton sur Ton (de gauche à droite): Bill Holden, Julien Revilloud, Dania Rodari, Christophe Studer, Thierry Lang, Luigi Galati et Jérôme Ogier.

PHOTO LEUENBERGER

sociation et une structure de formation. Déjà, quelque 80 élèves sont inscrits, dont quatre se préparent à entrer en classes professionnelles d'une école de jazz HES.

### Options et projets

Un succès qui a même surpris les initiateurs. «Nous sommes assez contents à la fin de ce premier semestre et nous avons déjà des résultats tangibles», commentait Julien Revilloud, autre professeur. Il a rappelé les objectifs visés et les structures de l'enseignement, réparti en cours individuels – avec des élèves qui ont vite mordu à l'hameçon –, en cours théoriques – trois classes de niveaux et âges différents sont ouvertes – et des ateliers, dont cinq sont en route, en collaboration avec la BAF (Boîte à frap); ces ateliers permettent d'approcher le jeu en groupe,

«comme nous l'avons appris dans les écoles de jazz».

L'association fait aussi appel à des musiciens extérieurs et quatre activités à option ont été mises sur pied: musique créatrice avec Bill Holden, riche d'une belle expérience, histoire du jazz avec Michel Weber, une référence nationale, musique ethnique avec Christophe Erard, grand spécialiste du domaine, et informatique musicale avec une pointe, Alain Roche.

En projet, le jazz traditionnel avec Roland Hug, musicien de grande notoriété, la musique électronique, pour laquelle un enseignant est cherché, et des «master-classes» avec des invités de prestige, qui devraient démarquer à l'automne. Thierry Lang a déjà promis sa collaboration.

Ton sur Ton ne saurait se passer d'un site internet sur lequel on retrouve les buts,

l'organisation et les informations pratiques de l'école. Ce site sera enrichi d'animations collant bien à l'esprit du lieu, ont précisé les concepteurs Dimitri Wenker et Quentin Brossard.

Dans une ambiance chaleureuse et sympathiquement décontractée, l'équipe de Ton sur Ton a encore remercié toutes les personnes, associations, entreprises, commerces, etc. qui apportent un soutien précieux.

L'école est bien lancée et elle tient à s'ouvrir largement au public. Depuis octobre dernier, des jam-sessions sont organisées régulièrement au Petit Paris – l'une a lieu ce soir. Un concert des élèves de Ton sur Ton et de la BAF est annoncé samedi 19 janvier à Bikini. /IBR

Site internet: [www.tonsurton.ch](http://www.tonsurton.ch)

## TÉLÉVISION Navid Razi en lice pour Superstar

L'émission de la TV romande «Superstar d'un soir» atteint sa dernière manche. Samedi soir, les téléspectateurs devront apprécier la performance des ultimes candidats. Un jeune Chauv-de-Fonnier, Navid Razi, s'engage dans la compétition.

De nationalité suisse, Navid Razi est né en 1978 en Iran. Dans sa famille, musique et poésie font partie de la vie quotidienne. Lui, il chante depuis l'âge de six ans. Bien connu dans la région, il était parmi les interprètes qui ont monté «West side story» l'été dernier à Vaumarcus, ou plus récemment «Love» à la Salle de musique de La Chauv-de-Fonds. Il a fait les grands soirs de la revue «Vienne à Vegas» présentée par le Niki's dance en décembre dernier.

Membre de la chorale des enseignants neuchâtelois, il a aussi, avec ses frères, créé l'ensemble vocal AVA qui se produit en concerts ou lors de mariages. Bref, la musique, le rythme sont au cœur de sa vie. Le concours de la TV romande, structuré en cinq manches, réunira en février prochain cinq finalistes. Quatre lauréats ont été retenus jusqu'ici par les votes téléphoniques des téléspectateurs. Navid Razi sera-t-il le cinquième? A vous de jouer... /DDC  
TSR1, samedi, 20h30



Navid Razi: «Un concours, la caméra? Autant de découvertes pour moi...»

PHOTO LEUENBERGER

### DIVERS

# SALE...ING!

VALABLE JUSQU'AU 23.1.2002  
OU DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES.  
LES PRIX INDICQUÉS S'ENTENDENT  
SANS LA TAXE ANTICIPÉE DE RECYCLAGE (TAR).

Intel Celeron 933 MHz  
Mémoire vive 128 Mo

1990.-

\*Mensualités: 12x117.-/Acompte 690.-/  
Prix total 2094.- (Intérêt annuel effectif 15%), sans TAR

**NOTEBOOK DE POINTE!**  
Hewlett Packard Omnibook XE3 F3967H  
• Écran TFT 14,1" • Lecteur DVD 8x • Disque dur 10 Go • Modem 56k  
• LAN • TV out • Windows XP Home Edition • Art. 807538

Teletext/Stéréo

55cm

299.-  
AU LIEU DE 499.-

**PRIX CALCULÉ AU PLUS JUSTE!**  
Téléviseur couleur Roadstar CTV-2105  
XLTS Silver Pal/Secam  
• Tube-image Flat 55 cm • Teletext  
• Mémoire 100 programmes • Son stéréo  
• Prise Scart • Dim. 57x43x47 cm  
• Avec télécommande • Art. 801227

Roadstar

499.-  
AU LIEU DE 649.-

**ORGANISEUR INTERNET MOBILE**  
16 MO AVEC WAP!  
Pasion Revo Plus  
• Interface infrarouge • Carnet d'adresses, calendrier, liste-à-faire, pense-bête, calculatrice, SMS, synchronisation PC • Avec station docking série • Navigation par écran tactile • Poids 215 g  
• Dim. 15,7x7,9x1,7 cm • Art. 801973

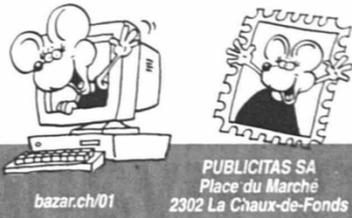
Avec répondeur

PHILIPS

249.-  
AU LIEU DE 299.-

**MAINS LIBRES DANS LE COMBINÉ!**  
Téléphone sans fil Philips Zenia Voice  
• Décl. • Portée 300/500 m • Stand-by jusqu'à 200 h • Autonomie 14 h  
• Mémoire pour 200 numéros  
• DAM (durée d'enregistrement 20 min.)  
• Extensible jusqu'à 8 combinés  
• Art. 803920

**Inter Discount**  
LA FOLIE DES PRIX.



## Immobilier à vendre

**BÔLE**, sur 1 niveau, appartement 5 1/2 pièces, 160 m<sup>2</sup> + grand balcon, 2 salles d'eau. Vue, tranquillité, garage, place de parc. Tél. 032 865 14 30. 028-337903

**CRÈCHE-GARDERIE** intéressante, avec jardin, à remettre. Tél. 079 258 26 36.

**LE LOCLE**, vendis villa individuelle de 5 1/2 pièces, prix Fr. 600'000.-, ainsi qu'une villa mitoyenne à Chézard de 6 1/2 pièces, prix Fr. 630'000.-. Tél. 079 240 24 60.

**BEVAIX (NE)**, urgent, près du lac et de la forêt. Ecoles et magasins à proximité. Superbe maison villageoise, 2 appartements, pas de terrain, libre tout de suite ou à convenir. Prix très intéressant. Tél. 032 846 26 53. 028-337699

## Immobilier à louer

**À DISPOSITION**, villa toute équipée, pour vos moments de fantômes, de rêves, de détente et de plaisirs avec jacuzzi, cheminée et piscine. Toute discrétion assurée. Pour tous renseignements Tél. 079 762 76 26. 028-337874

**BÔLE**, appartement 2 pièces, agence, place de parc, cave, galetas. Fr. 750.-, avec charges. Tél. 032 731 24 42. 028-337553

**BÔLE**, 3 pièces. Libre dès le 01.02.2002. Fr. 900.-, charges comprises. Tél. 079 625 90 91. 028-338069

**CHAUMONT**, région Grand Hôtel, 3 1/2 pièces, duplex, 2 WC, douche, cheminée, chauffage central gaz, cuisine habitable, jardin cave, garage. 1<sup>er</sup> avril. Tél. 032 753 85 87. 028-338099

**COLOMBIER**, local commercial ou bureau, 45 m<sup>2</sup>. Fr. 700.-/mois, charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 841 36 81, heures des repas. 028-338102

**COLOMBIER**, local à usage commercial ou atelier. Fr. 520.-/mois charges comprises + place de parc: Fr. 45.-. Libre 01.04.2002. Tél. 032 841 36 81, heures des repas. 028-338098

**CORCELLES**, dès le 01.02.2002, situation tranquille, près TN et commerces, 3 pièces, salle de bains, cuisine habitable. Fr. 745.-, charges comprises. Tél. 079 405 00 47, dès 8 h.

**CORMONDRECHE**, magnifique studio indépendant, 26 m<sup>2</sup>, dans villa neuve, avec cuisinette agencée, salle de bains, terrasse. Situation tranquille, vue et dégagement. Fin janvier. Fr. 590.- + charges (avec place de parc). De préférence à personne seule. Tél. 032 730 31 06. 028-337560

**CORTAILLOD**, jolie boutique dans centre commercial, 24 m<sup>2</sup>. Fr. 480.-, charges comprises. Dès le 01.02.2002. Tél. 079 709 02 35.

**CUDREFIN**, à 15 minutes de Neuchâtel, villa récente de 4 1/2 pièces, avec cheminée, jardin d'hiver, 2 garages + grande place de parc, jardin arborisé et clôturé, situation très calme, libre tout de suite. Prix, Fr. 1900.-, charges non-comprises. Tél. 079 417 69 75. 028-337167

**GALS**, très beau 2 pièces meublé, tout de suite pour 4-5 mois. Tél. 079 543 78 08.

**HAUTERIVE**, vieux village, 3 pièces, grande cuisine habitable, Fr. 1000.- + charges. Garage Fr. 100.-. Tél. 032 857 17 73.

**HAUTERIVE**, chambre meublée dans villa, proximité bus. Libre tout de suite. Tél. 032 753 14 85. 028-337966

**LA COUDRE**, Neuchâtel. Joli studio meublé. Tout de suite ou à convenir. Fr. 630.-. Tél. 032 753 62 60 ou 079 240 62 37.

**LE LANDERON**, près du lac, 2 pièces + cuisine habitable. A personne calme, pas d'animaux. Fr. 730.- + charges. Tél. 032 751 29 42. 028-338036

**LE LOCLE**, appartement 4 1/2 pièces, cuisinette agencée, grand salon, balcon, cave, galetas, garage à disposition. Fr. 700.- + charges. Tél. 032 725 29 67. 028-338013

**LIGNIÈRES**, 4 1/2 pièces, 102 m<sup>2</sup>, 2 salles d'eau Fr. 1290.- + charges, garage Fr. 120.-. Tout de suite. Tél. 032 725 03 02. 028-337610

**NEUCHÂTEL**, Dîme, 2 pièces, cuisine baigns, cave, libre 1.4.02. Fr. 900.-, charges comprises. Tél. 032 753 71 66. 028-337561

**NEUCHÂTEL**, rue du Seyon, magnifique appartement traversant 3 1/2 pièces, janvier gratuit. Fr. 1450.-, charges comprises. Tél. 079 440 00 72. 028-338114

**NEUCHÂTEL**, centre ville, libre tout de suite, bureau, environs 30 m<sup>2</sup>, quartier Beaux-Arts, 2 minutes de l'Expo, pour indépendant, avocat, responsable de l'Expo etc. Tél./fax, salle de conférence en commun etc. Renseignements tél. 078 600 52 77. 028-337819

**VILARS (NE)**, studio, cuisine agencée et habitable, baigns, place de parc, terrasse. Fr. 600.-, charges comprises. Tél. 032 853 52 71, dès 19 heures. 028-338021

## Immobilier demandes d'achat

**CHERCHE** bar à café 30 places, région Neuchâtel. Tél. 032 751 68 10. 028-337867

## Immobilier demandes de location

**AUVERNIER-HAUTERIVE** - St-Blaise - Thielle-Wavre, jeune homme sérieux et de confiance, cherche appartement 2 à 3 pièces. Tél. 032 753 35 27, tous les soirs dès 19 heures. 028-337823

**CHERCHE** studio ou 1 1/2 pièce. Quartier Pont-du-Four et environs. Récompense à la signature. Tél. 079 683 65 44, SMS ou message. 028-337876

**CHEZ-LE-BART** ou environs, cherche garage individuel ou local avec accès plain-pied. Tél. 032 731 77 15. 028-337414

**LA CHAUX-DE-FONDS**, couple cherche pour mars ou éventuellement avril 2002, un appartement de 4 pièces ou plus, spacieux, situation tranquille, situé idéalement au nord est de la ville, à proximité des transports publics, si possible avec balcon et garage. Loyer maximum Fr. 2000.-, charges comprises. Tél. 022 789 09 90.

**ENTRE ST-BLAISE ET COLOMBIER**, cherche minimum 3 1/2 pièces avec terrasse ou grand balcon. Tout confort pas indispensable. A convenir. Tél. 079 683 74 17.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 3 pièces, tranquillité, si possible chez privé. Pour fin février. Tél. 032 853 36 80 privé - 032 724 54 00 bureau. 028-337853

**NEUCHÂTEL**, apprenti, 18 ans, cherche chambre dans famille pour 3-4 nuits par semaine. Tél. 079 340 10 36 - 032 489 27 51.

**NEUCHÂTEL-MARIN**, famille cherche pour février-mars (avril), 4-5 pièces, dans maison familiale ou petit immeuble, terrasse ou balcon. Tél. 032 753 72 32.

**RÉCOMPENSE** pour grand 3-4 pièces, calme, charme, verdure. Neuchâtel et proche. Loyer maximum, Fr. 1300.-. Tél. 079 704 33 32. 028-337066

## Animaux

**CHIOTS** Border Collie, 2 1/2 mois, à vendre. Tél. 032 853 49 19. 028-337865

**PERDU PETITE CHATTE** blanche avec taches noires, 7 mois, répondant au nom d'Azalée, lundi 7 janvier, quartier de la Boine. Tél. 032 710 05 20 ou 032 729 09 29 ou 079 413 35 53. Récompense. 028-338070

**VENDS** 5 chiots Colleys, 3 mois, vaccinés. Tél. 0033 381 56 11 76, tous les jours.

## Cherche à acheter

**CAGE** pour 2 cochons d'Inde. Bon état, bas prix. Tél. 032 731 84 60. 028-337991

**PEINTURES DE JANE BÉ**, portrait ou nature morte. Tél. 032 725 69 20. 028-338117

**UN PROJECTEUR** vidéo 8 mm à bas prix. Tél. 079 467 58 47 (répondeur en cas d'absence). 028-337851

## A vendre

**MEUBLES DE BISTROT**: chaises, tabourets, banquettes, tables, comptoirs réfrigérés. Tél. 032 846 26 64. 028-33764

**ARMOIRE**, noyer, 2 portes, 3 tiroirs, 1 secrétaire + 1 lampadaire. Tél. 032 731 54 63. 028-338018

**CARAVANE** Buerstner avec auvent, excellent état, Fr. 8000.-. Tél. 079 750 46 76.

**CAUSE DÉPART**, salon en cuir brun, paroi en chêne, très bon état. Prix à discuter. Tél. 079 682 87 68. 132-106767

**Merleut-Donzé sa**  
Agencement et organisation de bureaux, ateliers, stockage, cloisons, meubles pour bibliothèque et collectivité  
**Prenez plus qu'un siège, un supplément de performance pour votre entreprise.**  
Jardinière 129  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 03 33  
Fax 032/926 61 31  
132-102905

**CHAMBRE À COUCHER**, paroi avec table 6 chaises. Prix Fr. 2000.-. Tél. 079 240 24 60.

**CHAMBRE ET BOX** de congélation, 280 l, avec transformateur 220 V / 12 W. Prix à discuter. Tél. 079 346 81 54. 028-338106

**ÉTAGÈRES DESIGN**, alu brossé anthracite. Convient également pour boutique. Prix à discuter. Tél. 079 709 02 35.

**LAVE-VAISSELLE ZUG**, neuf, cuisinière vitro, très bon état, petit frigo. Le tout encastrable + hotte. Tél. 032 753 21 39.

**LIQUIDATION TOTALE**, mobilier moderne. A bas prix, ainsi que CD. Tél. 076 569 12 07.

**LIT FUTON**, 120 x 200 avec matelas, armoire 3 portes, 2 chevets, 2 bureaux 160 x 80, chaîne HI-FI Coca-Cola. Tél. 076 527 34 27. 028-337907

**MACHINE À COUDRE** professionnelle Pfaff 138-6. Tél. 032 725 69 20. 028-338116

**NE 2002**, plaque de moto disponible au plus offrant. Tél. 078 644 15 50. 028-338120

**POIDS ANCIENS** en barre, année 1800, porcelaines, dont 5 kg, Pierre, etc. Tél. 032 487 58 29. 028-337415

**TABLE DE REPASSAGE** professionnelle, 130x69 cm. Tél. 032 725 69 20. 028-338115

**2 SYNTHÉTISEURS** Roland E-30 et E-70. Prix à discuter. Tél. 079 640 55 88. 028-337881

## Rencontres

**HOMME** 63 ans cherche femme fine, jolie, de bonne éducation, de langue française, pour compagnie et relation amicale uniquement. De préférence Chaux-de-Fonds. Ecrire sous chiffres H 132-106411 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**VOUS AVEZ** terminé 2001 seul(e) ? Donnez-vous les moyens d'être à deux en 2002 ! Ensemble, 032 913 19 20 ou www.institut-ensemble.ch Contact gratuit. 132-106723

## Vacances

**NAX**, chalet confort, 6-8 personnes, beau domaine skiable, du 12.1 au 2.2.02 Fr. 500.-/semaine, du 2.2 au 9.2.02 Fr. 800.-/semaine, du 23.2 au 30.3.02 Fr. 700.-/semaine. Tél. 027 458 26 40.

**RELÂCHES**, appartement 4 chambres (8 lits), à 5 minutes des Crosets. Fr. 1050.-, la semaine. Tél. 032 731 14 29. 028-338121

## Demandes d'emploi

**PEINTRE** avec expérience cherche travail. Prix intéressants. Tél. 078 765 58 51.

**ASSISTANTE EN GÉRIATRIE**, cherche à donner soins et présence auprès de personne âgée. Horaire à convenir. Ecrire sous-chiffres M 028-334107 Publicitas case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1

**CHAUFFEUR D1** cherche à temps partiel dans le privé ou le professionnel. Tél. 079 206 96 19. 028-338076

**JE NETTOIE** appartements après déménagements, débarras. Tél. 079 414 95 93.

**JEUNE AFRICAINE**, francophone, débrouillard et compétent, possédant permis de conduire, cherche activité pour date immédiate ou à convenir. Tél. 078 87 49 170.

**JEUNE FEMME 29 ANS**, très bonne présentation, très féminine, avec expérience dans plusieurs domaines, cherche emploi à 100%. Ouverte à toutes propositions. 076 416 43 25. 028-337968

**MICROMÉCANICIEN** cherche emploi, expérience tournage CNC, fraisage CNC 5 axes, montage de machines spéciales. Polyvalent. Ecrire sous chiffres R 132-106898 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**NEUCHÂTEL**, licencié en math, 47 ans, cherche leçons ou job d'appoint durant l'année universitaire. Tél. 032 730 33 70.

## Offres d'emploi

**HOMMES OU DAMES**, possédant voiture pour nettoyages de tous genres à 50% ou 1 ou 2 soirs + samedi matin. Avec permis. Réponse sous chiffres L 028-338108 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**SERVEUSE** avec permis. Restaurant «Le Grill» à Neuchâtel. Tél. 032 721 11 33.

**ATELIER DE COUTURE** cherche couturière à mi-temps. Tél. 032 926 53 62, l'après-midi. 132-106883

**CASSEROLIER**, avec permis valable est cherché par restaurant à Neuchâtel. Tél. 079 219 98 34. 028-338133

**CHERCHE** femme de ménage, région Hauterive. Tél. 032 753 38 61. 028-337469

**VENTE DIRECTE**: parfums, cosmétiques et bijoux. Cherche personnes motivées et ambitieuses. Tél. 032 853 32 84. 028-337634

**CHERCHONS ÉTUDIANT(E)** pour qui la technique ne pose pas trop de problèmes, pour divers travaux comme: copies de K7 VHS, emballages et manutention. Environ 9 heures/semaine, le lundi, le mercredi et le jeudi, à Cortailod. Fr. 20.-/heure. Tél. 079 260 55 44. 028-337994

**DAME DE MÉNAGE**, sérieuse, pour famille à Hauterive. Temps partiel. Tél. 032 753 83 39. 028-338024

**HÔTEL** cherche tout de suite ou à convenir serveur/euse. Congé le dimanche et 1 jour dans la semaine. Tél. 032 857 13 27 ou 079 213 94 62. 028-337940

**LE LOCLE**, cherche jeune dame pour ménage, lessive, repassage. Fr. 17.-/heure. Tél. 079 689 59 83. 132-106882

**NURSERIE LES PETITS NOUNOURS** cherche nurse ou puéricultrice diplômée à 50%. Tél. 032 913 77 37. 132-106784

**PERSONNE AUTONOME**, bon contact avec grands enfants, est cherchée par famille à Bevaix pour repas et ménage, 30-50%. Tél. 032 846 17 04, heures des repas.

**TAXI BLEU** engage chauffeurs catégorie D, D1. Tél. 032 926 91 91. 132-106805

**URGENT**, Halte garderie cherche stagiaire. Tél. 079 347 00 67. 028-338086

**CHERCHONS** vendeurs et vendeuses par téléphone. Avec ou sans expérience. Bon salaire + primes. Appelez tout de suite le tél. 032 720 10 23. 028-337778

## Véhicules d'occasion

**ACHAT VOITURES**, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92.

**CAMPING CAR**, VW LT 31 Florida, 1990, 55000 km. Parfait état. Fr. 23000.-, à discuter. Tél. 032 725 73 68. 028-337599

**CITROËN XANTIA** Activa turbo 2.0, année 1996, toutes options, 74000 km. Fr. 10900.-. Expertisée du jour. Tél. 032 753 82 67. 028-338104

**FIAT SCUDO**, blanc, 9 places, 2001, 4000 km, radio-CD, ABS, verrouillage central, climatisation. Prix à discuter. Tél. 032 922 64 49 - 079 401 11 77. 028-338022

## Divers

**COMPTABILITÉ-IMPÔTS-GESTION**, Offres gratuites! Comparez-Économisez. Tél. 078 843 20 40 www.fiduciairemoor.ch

**AQUARELLE DÉBUTANTS**: cours dès le 29 janvier par enseignante artiste peintre, mardi 19 à 21 heures, 6 séances: Fr. 160.-. Tél. 032 725 67 50 (heures repas), www.beatricezumwald.com. 028-337866

**ATELIER DE THÉÂTRE**: La 2<sup>e</sup> session a débuté et les cours ont lieu chaque lundi, dès 19 heures à La Passade, rue Louis-Favre 20, à Boudry. Animation: Gérard William. Renseignements et inscriptions: tél. 032 842 11 37. 028-337911

**BEUCHAT PRONET**, nettoyage appartements, villas, pour état des lieux, débarras. Tél. 032 922 63 94 ou 079 584 79 11.

**BLEU DÉMÉNAGEMENTS**, expérience, travail soigné. Tél. 079 420 26 23. 028-337533

**CHEZ THÉO**, les tournées sont momentanément suspendues pour cause d'accident. Veuillez passer commande au magasin, s'il vous plaît. Tél. 032 937 11 31.

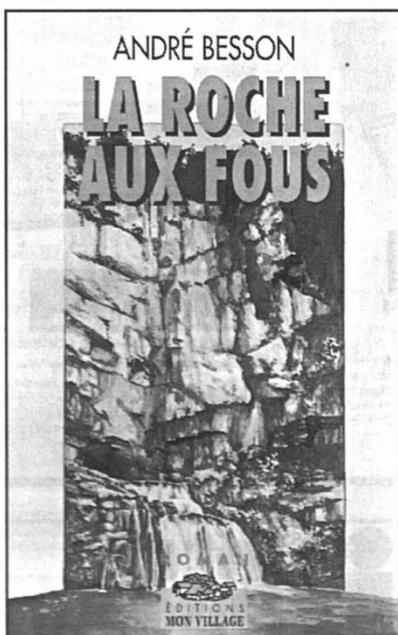
**CRÉDIT PRIVÉ** - Taux : 11,9%. Exemple : Fr. 5000.-, frais : Fr. 310.60, durée : 12 mois. (Selon art. 12, al. 3 de la LPC neuchâteloise du 4 novembre 1992). Compétent, rapide, discret. Tél. 079 212 56 39. 132-106807

**DÉMÉNAGEMENTS**. Groupage. Distribution. Philippoz J.-L. Tél. 079 606 05 81.

**LES SOLDES** : t-shirts brodés, sweat-shirts, polos, chabraques et machines à coudre. Café offert le vendredi matin. Atelier de couture - Gentianes 12 - La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 914 50 88. 132-106871

**MASSAGES THÉRAPEUTIQUES** à domicile, migraines, sciatiques, douleurs, insomnies, détente, etc. Tél. 079 374 20 15.

**PÉNELOPE**. Vous avez un problème, besoin d'une oreille attentive. Je peux vous aider avec l'astro et la voyance. Prendre rendez-vous tél. 032 841 35 43, entre 13h30 et 14 heures. 028-338087



Il observa un court silence puis poursuivit, avec la même acerbité:

– Et ce n'est pas tout! Demain, lorsque mon colonel lira ton article, comme il est parfaitement au courant des relations intimes que nous entretenons, je me demande s'il ne pensera pas que c'est moi qui t'ai fourni les éléments de ton papier...

Un silence chargé d'une lourde hostilité s'installa entre les deux protagonistes. Sans se concerter, ils fixèrent en même temps leurs regards sur la vallée. La nuit commençait à s'y installer. Elle montait comme la marée à l'assaut des falaises où ne subsistait plus, en haut des crêtes, qu'un mince liséré de lumière crépusculaire. Dans le calme vespéral, l'air à peine plus frais était étrangement sonore. On entendait les oiseaux se chamailler dans les tilleuls, le crissement monotone des grillons et,

par-dessus tout, l'ample rumeur de la rivière en crue.

Quelque chose d'indéfinissable s'était glissé entre les deux amants. Un nuage, un voile opaque les séparaient l'un de l'autre. Chacun d'eux étouffait en soi ses ressentiments, son amertume. Nadine fut la première à reporter les yeux sur son compagnon. Dans la pénombre naissante, elle entrevit son profil au menton volontaire, son nez bien droit, son front haut, ses cheveux coupés court. Il possédait cette beauté à la fois virile et romantique qui plaît aux femmes. Sa colère était à présent tombée. On le devinait en proie à des pensées divergentes. Comme s'il ne savait trop comment se dépatouiller du différend qui venait de les opposer violemment.

En comprenant qu'il était chagriné autant qu'elle pouvait l'être à son égard

de cette situation conflictuelle, la jeune femme se sentit brusquement émue. Sa propre animosité fondit comme neige au soleil. Oublieuse d'elle-même, le cœur gonflé d'une tendresse désolée, elle se leva, se rapprocha de son amant. Elle entoura ses bras autour de son cou et murmura:

– Chéri, je te demande pardon. En l'écrivant, je ne pouvais pas savoir que mon article te causerait autant de désagréments.

La réaction de Pascal fut identique à celle de sa maîtresse. Tout ce qui lui restait d'acrimonie se dissipa d'un coup. Il éclata soudain d'un grand rire clair.

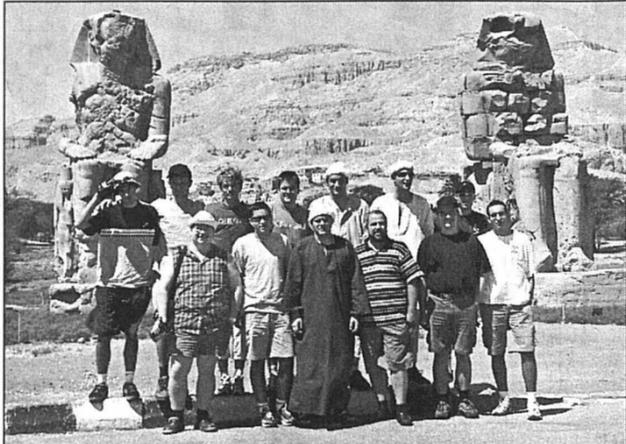
# Au pays des pharaons

**Voyage d'étude ■ Les étudiants de l'Ecole d'ingénieurs avaient choisi l'Egypte. Souvenirs inoubliables et vol aller-retour à bord d'un avion Swissair...**

Par  
Claire-Lise Droz

Un coucher de soleil vu d'avion sur les canaux du Nil, puis un coucher de soleil sur Karnak, puis un coucher de soleil sur les pyramides... L'Egypte, ses splendeurs, son accueil, et parfois ses surprises, a laissé un souvenir marquant à quatorze futurs ingénieurs électriciens de l'EICN, qui avaient choisi le pays des pharaons comme but de leur voyage de fin d'étude. Ils se sont embarqués le 28 septembre à bord d'un vol Swissair, accompagnés par les professeurs Mohamed Karmous et Didier Barth, et étaient escortés sur place par un guide journaliste. Le doyen de l'école, Georges JeanRichard, ne cache pas qu'il était inquiet: les attentats du 11 septembre, puis Swissair sur la sellette... «J'étais toujours pendu au téléphone! J'ai été bien content une fois qu'ils étaient arrivés».

Des couleurs, des saveurs, des émerveillements et des étonnements aussi divers que la fabuleuse histoire de ce



Louxor et ses émerveillements.

PHOTO SP-DE NUCIO

pays mythique ont surgi du récit à voix multiples qui nous a été fait l'autre jour. Avec en vrac, une présence policière omniprésente, le smog du Caire – «seize millions d'habitants sur 50 km<sup>2</sup>! C'est clair que ce n'est pas Neuchâtel...» –, les giratoires pris à l'envers, les feux rouges joyeusement ignorés, mais aussi l'accueil chaleureux des gens «qui souvent mettaient la tête hors de la voiture pour nous crier «Bienvenue en Egypte!»! Les marchands polyglottes «qui se

débrouillent en français, allemand, italien ou anglais».

### Barrage barré

Le voyage a démarré sur les chapeaux de roue: le premier jour, 1000 kilomètres en train du Caire à Assouan, de nuit. «C'était assez pittoresque. A chaque arrêt, les marchands venaient vendre en réveillant tout le monde». Ce qui intéressait nos ingénieurs à Assouan, c'était évidemment le barrage. Interdit de visiter les installations, «c'est un lieu

stratégique militaire». Mais «sur le barrage, c'était impressionnant. Il est très petit par rapport à la Grande Dixence, c'est une digue avec une route dessus. Mais le lac de retenue est immense, il fait 400 kilomètres!»

Puis départ pour Louxor en bus avec la police «qui nous ouvrait la voie au milieu de la route, sur la ligne». Une route avec ou sans goudron, «et tous les véhicules ont la même priorité, y compris les chars à âne». On y va au klaxon!

A Louxor, visite du temple de la reine Hatchepsout, complètement fermé dans ses hauteurs, là où les tirs des terroristes avaient semé la mort en novembre 1997.

Et Karnak, où le souvenir de l'arrivée, au coucher du soleil, fait encore briller les yeux de nos étudiants. L'un d'eux confie même que «c'est le plus bel endroit que j'ai vu de ma vie». Puis retour au Caire, en train. Le Caire, mégapole de contrastes violents entre riches et pauvres, entre difficultés de respirer vu la poussière, le sable et les gaz d'échappement, et l'émerveillement devant le masque de Toutankhamon, le spec-

tacle son et lumières du sphinx, le coucher de soleil sur les pyramides – atteintes après quelques avatars dus à des taxis mal synchronisés! «Nous étions étonnés de voir ces pyramides si près de la ville. Au Caire, on ne voyait rien, tellement il y a de smog, puis tout à coup, on tombe dessus... Là, il y a beaucoup plus de silence».

### Sales chameaux!

Et la belle Alexandrie, sa citadelle, ses plages malheureusement souillées. Et encore, des souvenirs vivaces de l'accueil chaleureux dans les campagnes où, par contre, les essais d'enfourcher des chameaux ont été peu concluants. Voire percutants. Occasion aussi de voir que quand ces charmantes bêtes sont fâchées, elles font comme les lamas dans «Le temple du soleil».

Le vol de retour, toujours à bord d'un avion Swissair – «quoique auparavant, on a téléphoné en Suisse pour savoir si Swissair allait décoller ou pas» –, s'est passé sans histoire. «Très pro. Mais à la fin, le pilote a dit «au revoir», puis s'est arrêté avant de dire «à bientôt sur nos lignes»... /CLD



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtoises

Depuis mardi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle à deux reprises pour un malaise et un transport de malade. /réd

## VILLE PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Permanence médicale: 931 10 17 et médico-chirurgicale: 931 10 17 ou hôpital 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h. Dentiste de garde: 931 10 17.
- Pharmacie de service: Mariotti, Grand-Rue 38, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h.
- Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.
- Bibliothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Casino A 14h30, Club des loisirs: «Sur les traces des sangliers», film.

PAROISCENTRE  
LE LOCLE

Samedi 12 janvier 2002  
à 20 heures

# MATCH AU LOTO

du Petit Chœur de la Paroisse catholique

1 abonnement: Fr. 16.-  
30 tours, 1 tour gratuit  
5 tours supplémentaires  
Lots de consolation  
LOTOTRONIC

132-106892

## DIVERS



## Verser des millions en pure perte?

Cinq grandes puissances dominant l'ONU. N'y ont droit à la parole de poids que quelques fonctionnaires ou diplomates grassement payés. Le peuple suisse n'y aurait plus rien à dire; il devrait accepter et appliquer les mesures dictées par le palais de verre de New York. Et il faudrait de plus verser annuellement et sans fin des millions pour cela?



Donc:

# NON

à l'adhésion à l'ONU politique

www.onu-non.ch

Comité contribuables contre l'adhésion à l'ONU  
Président: Hans Kaufmann, spécialiste en finances et économie, conseiller national, 8907 Wettswil/ZH.  
CCP: 87-583441-5

## OFFICE DES POURSUITES ET DES FAILLITES DU JURA BERNOIS/SEELAND

Agence de Courtelary – Tél. 032/945 11 20

### Vente aux enchères publiques d'un immeuble locatif avec garages à Orvin

Vendredi 8 février 2002, à 15 heures, au Restaurant du Cheval Blanc à Orvin, il sera vendu aux enchères publiques, par suite de contrainte judiciaire, l'immeuble ci-après décrit, à savoir:

#### COMMUNE D'ORVIN

Feuillet No	Situation et nature	Contenance Ha A. Ca.	Valeur officielle
2203	«Sonville», Habitation No 24, Garage No 24A, assise, aisance	8 45	Fr. 841 700.-

Estimation de l'expert: Fr. 920 000.-.

Visite de l'immeuble: 23 janvier 2002 à 14 heures.

Ce bâtiment, érigé aux environs de 1980, dégage des structures massives et modernes qui correspondent aux normes de confort qui prévalent actuellement. Il se compose de six appartements et bénéficie de l'apport de garages. Il se dresse à la sortie ouest de la localité d'Orvin, aux abords immédiats de la route cantonale. Avantage par un accès aisé, il jouit d'un dégagement apprécié et d'un ensoleillement généreux, dans un décor relativement bruyant.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise, seront déposés simultanément à l'Office des poursuites et des faillites du Jura bernois/Seeland, Agence de Courtelary et à l'Office régional des poursuites et des faillites du Jura bernois/Seeland, rue Neuve 8 à Bienne, du 10 janvier 2002 au 21 janvier 2002.

Pour toutes questions relatives à cette réalisation, plus particulièrement sur les conditions d'enchères, il est loisible à chacun de prendre contact personnellement avec l'Office des poursuites et des faillites du Jura bernois/Seeland, Agence de Courtelary.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois/Seeland

Agence de Courtelary.

Le chef: Rémy Langel

005-159134



Nous cherchons pour notre département **sécurité et surveillance** de La Chaux-de-Fonds:

**Une surveillante**

**Votre mission:**

- Surveillance dans l'ensemble de nos magasins.
- Prévention des vols à l'étalage.
- Intervention et traitement des cas litigieux.
- Réalisation de divers travaux administratifs.

**Votre profil:**

- Faites preuve d'entregent, avez le contact aisé et un sens développé de l'observation,
- êtes à même de travailler de manière autonome et indépendante,
- appréciez le travail au sein d'une petite équipe,
- avez des connaissances en matériel audiovisuel,
- possédez un véhicule, êtes titulaire d'un permis de conduire B,
- êtes disponible pour des déplacements fréquents dans la région Neuchâtel-Jura,
- êtes ouverte à des horaires irréguliers,
- êtes de nationalité Suisse ou titulaire d'un permis C.
- Votre casier judiciaire est vierge.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Si vous êtes intéressée par ce poste, nous vous remercions d'adresser votre dossier complet à:

Coop  
Département Ressources humaines  
Mme E. Cavin  
Rue du Commerce 100, 2300 La Chaux-de-Fonds

002-231010DUO

**Securiton**, leader dans le domaine de la sécurité (effraction, incendie, surveillance vidéo, contrôle d'accès, gestion centralisée), recherche pour sa **succursale de Saint-Blaise (Neuchâtel)**

**un technicien spécialisé**

pour le montage, le dépannage et l'entretien de systèmes d'alarmes auprès d'une clientèle variée.

Si vous êtes prêt à vous investir sur de nouvelles techniques et à collaborer au sein d'une petite équipe jeune, engagée et motivée, et si votre profil correspond à notre idéal

- CFC en audio et vidéo ou électricité au minimum
- connaissances approfondies en courant faible (ET, ETS)
- maîtrise de la micro-informatique
- connaissances des réseaux
- esprit d'équipe
- sachant travailler de manière autonome
- personnalité dynamique et volontaire

alors n'hésitez plus et faites nous parvenir, sans délai sous pli confidentiel à l'attention de M.D. Pélichet, votre dossier (lettre de motivation manuscrite & C.V.) aux coordonnées suivantes:

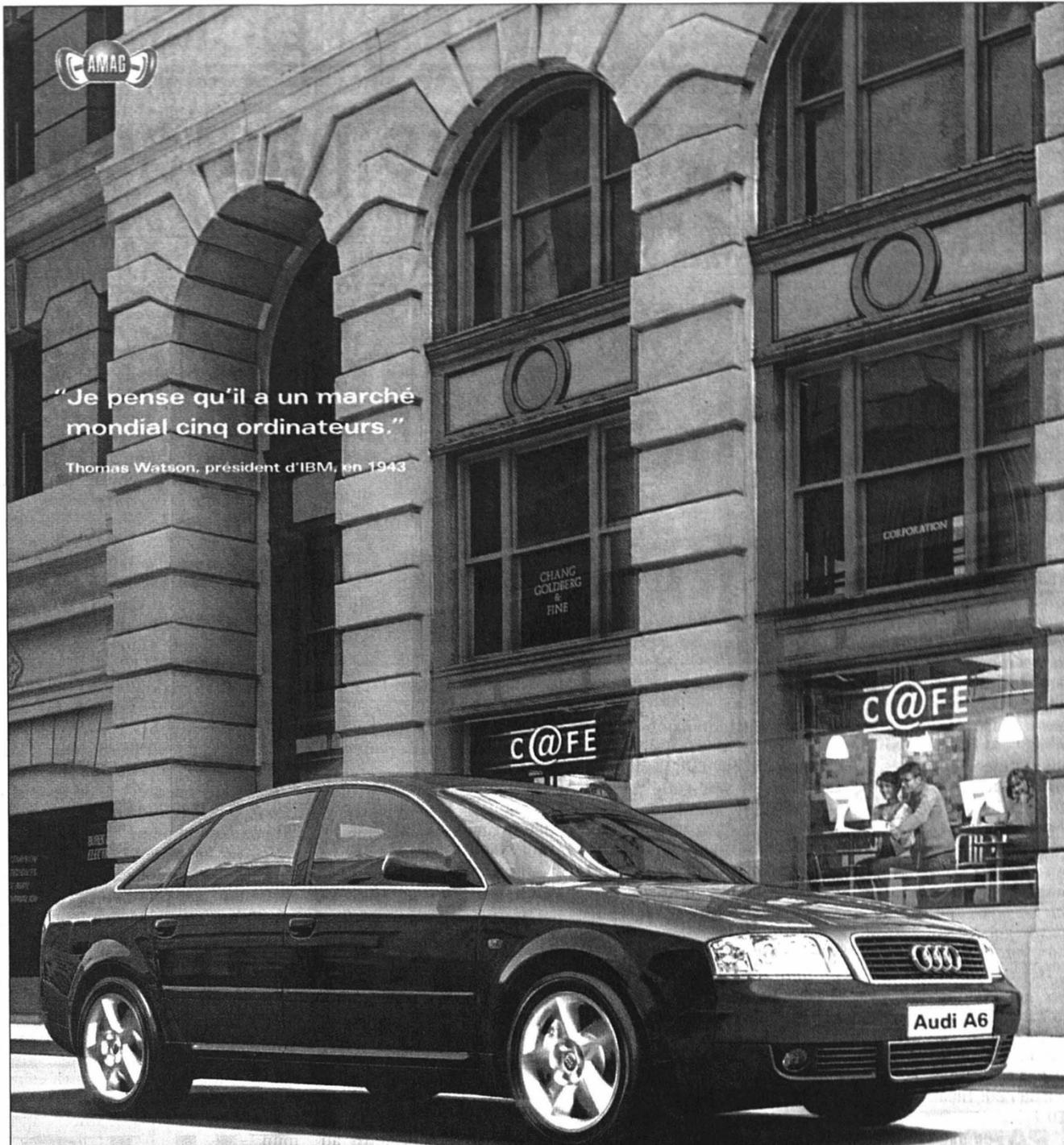
**SECURITON**

Securiton SA  
Succursale de Lausanne  
Ch. de Bérée 50  
1010 Lausanne  
homepage: [www.Securiton.ch](http://www.Securiton.ch)



005-160551/0UO

Une entreprise du Groupe Securitas



"Je pense qu'il a un marché mondial cinq ordinateurs."

Thomas Watson, président d'IBM, en 1943

Les bonnes idées s'imposent.  
La nouvelle Audi A6.

Essence ou TDI, multitronic (transmission révolutionnaire à variation continue) ou boîte manuelle, quattro® ou traction avant, cuir fin ou sellerie étoffe de qualité: les nouvelles Audi A6 et S6 ont tout ce que fait de la conduite un authentique plaisir. Et elles abondent en idées novatrices. Pour ceux qui aiment à anticiper et à donner le ton.

quattro® d'Audi  
Sécurité au superlatif.



La technique est notre passion. [www.audi.ch](http://www.audi.ch)

**Pansport Autos SA**

La Chaux-de-Fonds, Crêtets 90  
Tél. 0848 840 890

Le Locle, Girardet 37  
Tél. 0848 840 898

132-106688



CALAME & CIE S.A.

Fabrique de boîtes de montres artisanales

Si vous désirez travailler pour des marques horlogères de prestige, et afin de nous permettre la mise en place de notre développement, nous recherchons plusieurs profils, connaissant le secteur habillement, soit:

Un régleur CNC, tournage & fraisage

Un opérateur CNC

Un polisseur qualifié

Un diamanteur, avec diverses connaissances d'achevage

Un employé pour la conciergerie ainsi que commissionnaire

Un(e) ouvrier(ère) polyvalent(e) (connaissance du montage boîte serait un avantage)

Nous vous offrons des conditions de travail modernes, dans un environnement agréable.

Vous voudrez bien nous adresser votre offre, accompagnée des documents usuels à:

Calame & Cie S.A.  
Alexis-Marie-Piaget 26, case postale 5036  
2305 La Chaux-de-Fonds

132-106359

IMMOBILIER

[WWW.LOFTYOU.ch](http://WWW.LOFTYOU.ch)  
Neuchâtel: Vente de lofts

028-337318/0UO

--- \* régie immobilière claude mayor \* -- \* tel\_032 724 22 52 \* ---

**integra**  
IMMOBILIEN

A louer à Corgémont 1'300 m bureaux / artisanat / production, locaux lumineux diverses utilisations possibles loyer dès Fr. 65.-/m2 p.a.

Pour informations & visites: Mr Liechti, tél. 032 489 12 22

043-135572



**CASTEL REGIE**  
A louer à La Chaux-de-Fonds Rue de la Balance 6

**GRAND 3 PIÈCES**

Cuisine agencée, lave-vaisselle. Loyer Fr. 790.- + charges. Libre dès le 01.04.2002

TÉL. 032/730 42 11

**A louer**  
France 31 - Le Locle 3 pièces

► A 2 minutes du CIFOM

- cuisine agencée avec lave-vaisselle
- salle de bains/WC
- buanderie • cave

► Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO Le Locle**

Group GECO SA  
21, rue du triangle - 4600 Le Locle 032 931 28 83

**CHAUX-DE-FONDS**

Rue Croix-Fédérale 27C

**Appartement de 1 pièce meublé**

- Fr. 567.- ch. incl.
- dès le 1.2.02
- cuisine semi-agencée
- au 5ème étage
- immeuble avec ascenseur
- situation tranquille
- à proximité des transports publics

**wincasa**

Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
[stephane.quartier@wincasa.ch](mailto:stephane.quartier@wincasa.ch)  
[www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)

041-561756

## Edco Sapim au bord du gouffre

Couvet ■ *L'effectif est passé de 25 à 7 salariés en six mois*

L'entreprise Edco Sapim, à Couvet, spécialisée dans la fabrication de moyeux de vélo, est au bord du gouffre. L'effectif du personnel est passé de 25 à 7 employés en six mois.

La multinationale belge Sapim avait racheté en mars 2001, pour un montant de 650.000 francs, les activités d'Edco Engineering relatives à la fabrication de moyeux de vélo. Une société allemande avait quant à elle acquis une ligne de production de stores conçue par Edco Engineering, pour la rapatrier en Allemagne.

Ces acquisitions faisaient suite à la faillite de la société domiciliée à Couvet, a précisé Fausto Lotito, représentant du syndicat FTMH.

Les effectifs d'Edco Sapim sont passés de 25 à 7 salariés entre juin et décembre de l'année dernière, a indiqué

hier Paul-André Wirth, directeur de la filiale de Couvet, confirmant une information de l'«Événement syndical». «Nous avons dû adapter le personnel à la situation des commandes», a-t-il précisé.

Edco Sapim n'a pas l'intention de fermer la succursale de Couvet, a encore indiqué Paul-André Wirth. Selon lui, le rachat par la multinationale belge des activités liées à la fabrication de moyeux de vélo n'avait pas pour but d'éliminer un concurrent.

Selon le journal syndical, les licenciements ordonnés par petits groupes de cinq ou six personnes l'an dernier ont dispensé Edco Sapim de formuler un plan social, exigé par la loi en cas de licenciement collectif. En outre, presque toutes les machines de l'entreprise ont été vendues. /ats

# Décibels revus à la baisse

Neuchâtel ■ *L'exécutif souhaite se donner les moyens de mieux lutter contre les nuisances sonores de certains établissements publics*

Par  
Pascal Hofer

Habitant le centre-ville de Neuchâtel, vous êtes dérangé par le bruit émanant d'un établissement public? Vous devriez alors vous réjouir des intentions du Conseil communal: l'exécutif, comme il le dit dans son rapport à l'attention du Conseil général, souhaite «réglementer et intensifier la lutte contre les nuisances sonores générées par tous les types d'établissements publics».

Les membres du législatif diront lundi s'ils acceptent, ou non, de modifier dans ce sens le règlement de police de la Ville.

Car formellement, il s'agit d'y ajouter un alinéa indiquant que, en matière de lutte contre le bruit, «le

Conseil communal est compétent pour édicter des dispositions». Plus concrètement, l'exécutif se propose de limiter à 79 décibels (par intervalle de 60 minutes en l'occurrence) le niveau sonore des établissements publics, et cela de la discothèque au débit de boissons ambulant. Comme le dit l'exécutif, «cette valeur est plus sévère» que les 93 décibels autorisés par l'ordonnance fédérale sur la protection contre les nuisances sonores.

### Mesures d'assainissement

Est-ce à dire que tous les établissements publics ne devront pas émettre davantage que 79 décibels? Non: «Un niveau supérieur à 79 décibels, mais au maximum de 93 décibels, pourra être obtenu pour autant qu'une étude acoustique soit effectuée et que d'éventuelles me-

sures d'assainissement soient réalisées afin de limiter les émissions qui s'échappent de l'établissement.»

Autrement dit, ce ne sont pas tellement les discothèques qui sont visées – la majorité est désormais équipée en conséquence –, mais certains cafés-restaurants: selon l'exécutif, en effet, «le niveau sonore de 79 décibels ne devrait pas provoquer une gêne pour l'habitat» (comprenez: les habitants du voisinage), tout «en permettant de poursuivre une conversation dans l'établissement public».

### Nouvel inspecteur

Chef du Service communal d'hygiène et de prévention du feu (SHPF), chargé de la question, Eric Leuba explique: «Nous souhaitons pouvoir agir auprès des cafés-restau-

rants «normaux» qui, par exemple parce qu'ils disposent d'une installation de karaoké, dérangent le voisinage. Or, si le niveau sonore est inférieur à 93 décibels, la législation actuelle ne nous permet pas d'intervenir.» «Le but est de pouvoir mieux protéger les personnes habitant aux abords des établissements qui font problème», ajoute Nadia Bavaud, adjointe à la Direction de police.

C'est dans cette optique, aussi, que le SHPF avait engagé un nouvel inspecteur (entré en fonction en mai dernier, il occupe l'essentiel de son temps à la lutte contre le bruit, chantiers et étude à propos des éventuelles futures éoliennes de Chaumont compris) et qu'il a acquis récemment un nouvel appareil de mesure. /PHO

## ENBREF

**BOUDEVILLIERS ■ Roger Alain au Petit Théâtre.** Samedi, à 20 heures, le Petit Théâtre de Boudevilliers accueille le célèbre et apprécié ventriloque Roger Alain. Un spectacle divertissant et enchanteur est proposé, afin de commencer la nouvelle année dans la bonne humeur. Cette soirée est organisée par la commune de Boudevilliers. Tous publics. Billets à l'entrée. /comm-mdc

**FLEURIER ■ Soirées anniversaire au Méli Mélo.** Le Méli Mélo d'RG, à Fleurier, – le café-théâtre dont la scène est de plus en plus courue – propose

demain et samedi deux soirées anniversaires, à partir de 20 heures. En effet, le tenancier et son épouse sont tous les deux natifs du mois de janvier. Et ils ont décidé d'offrir le repas, sans les boissons, à toutes les personnes qui prendront part à ces soirées. Il est nécessaire, pour des questions d'organisation, d'annoncer sa présence au téléphone (079) 690 02 01. Ces soirées seront l'occasion, pour les fidèles artistes du café-théâtre, de faire une démonstration de leurs talents en interprétant un court extrait de leur nouveau spectacle. L'an dernier, ils étaient huit à se relayer sur scène. /mdc

## Sanctions immédiates

Lundi, le Conseil général devra se prononcer sur la modification d'un autre texte de loi: le règlement communal concernant la perception de divers taxes et émoluments. Plus prosaïquement dit, il s'agit de permettre au Service d'hygiène et de prévention du feu (SHPF) d'infliger des amendes.

Si les élus donnent leur feu vert à cette modification, «les contrôles des installations sonores en cas de plainte fondée ou de non-respect des normes légales seront facturés à raison de 140 francs par heure au maximum, par inspecteur, plus les frais de déplacement. De plus, l'établissement d'un rapport donnera lieu à la perception d'une taxe d'un mon-

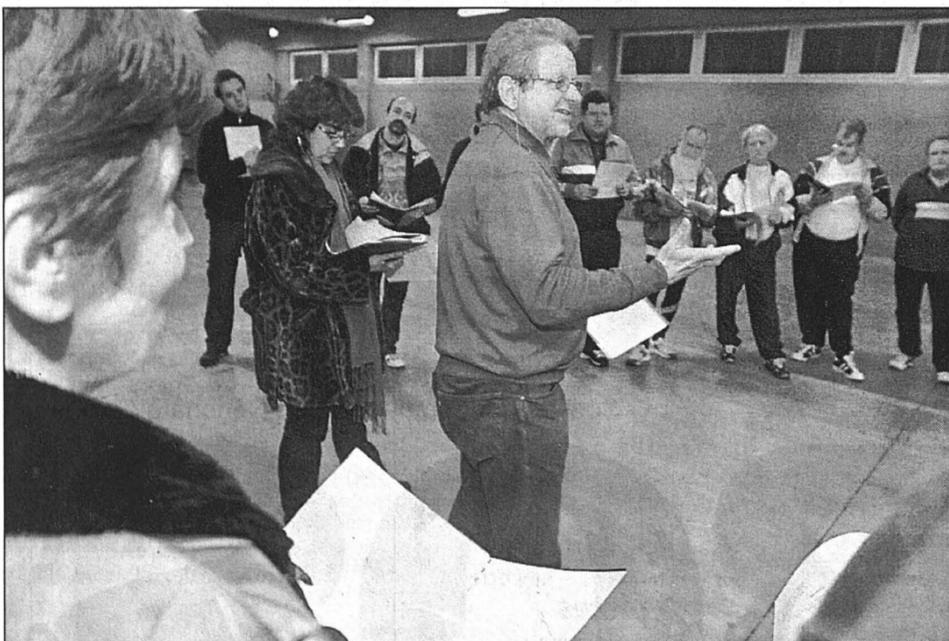
tant de 100 francs au plus. Pour ces contrôles, l'utilisation de l'appareil de mesure enregistrant les fréquences et le niveau des décibels s'élèvera à une taxe ne dépassant pas 400 francs.»

Aux yeux du Conseil communal, «les tenanciers d'établissements publics et les responsables de stands lors de manifestations publiques seront ainsi amenés à mieux respecter les contrôles du SHPF».

«Aujourd'hui, explique son chef Eric Leuba, nous dénonçons les infractions au Ministère public, avec tout ce que cela signifie en matière de procédure. Si le Conseil général donne son aval, nous pourrions sanctionner directement, le cas échéant, les contrevenants.» /pho



## Expo.02: début des répétitions du spectacle d'ouverture



Premier contact, hier soir, au Tivoli centre (rue de Maillefer 11), à Serrières, avec le metteur en scène du spectacle d'ouverture d'Expo.02, François Rochaix, pour le peuple prométhéen. Cette appellation regroupe quarante figurants amateurs. Ils mimeront ces créatures qui, selon la tradition, auraient été façonnées en glaise par Prométhée. Après un premier cours de gestuelle, lundi, avec le metteur en scène pour l'artéplage de Neuchâtel, l'Américain Leland Patton, François Rochaix leur a exposé son projet et a dirigé sa seconde répétition. C'est hier soir que les choristes se sont retrouvés pour la première fois. Nous y reviendrons. PHOTO MARCHON

## Début de saison exceptionnel

La Robella ■ *Les installations de remontée mécanique fonctionnent comme jamais*

La Robella vit un hiver 2001-2002 exceptionnel. Jamais en une décennie les conditions n'avaient permis d'ouvrir les installations de remontée mécanique pendant une si longue période et, de plus, pendant les fêtes de fin d'année. Petit tour d'horizon avec Michel Riethmann, président du comité directeur.

Le télésiège et les téléskis de La Robella ont commencé à tourner le 23 décembre. S'il a fallu fermer les installations les 29 et 30 décembre, en raison de pluies diluviennes, elles ont pu rapidement rouvrir. Le lendemain déjà. Depuis, elles n'ont cessé de fonctionner.

### Confiance en l'avenir

Le télésiège et trois téléskis – dont celui du Crêt-de-la-Neige qui dessert toutes les pistes de la petite station de Buttes – tournent à plein régime. «Seul le télésiège du Crêt-des-Lisières ne fonctionne pas. De toute façon, cette installation ne

fonctionne que rarement», souligne Michel Riethmann.

La fréquentation des installations est bonne. «Entre les téléskis et le télésiège, nous avons enregistré, chaque jour, entre 1500 et plus de 4000 remontées. C'est exceptionnel. En dix ans, on n'a jamais pu ouvrir autant et, surtout, pendant la période des fêtes de fin d'année. Pour nous, il était important de fonctionner à cette période, en regard des préventes d'abonnement notamment. Et puis, cela nous donne confiance en l'avenir et dément les oiseaux de mauvais augure qui prédisent des hivers sans neige.»

Pour mémoire, au cours de la saison hivernale 2000-2001, les installations n'ont fonctionné qu'un seul après-midi, le 1er mars, et pour les luges uniquement. «Cette année, nous sommes gâtés, poursuit Michel Riethmann. Le froid conserve les pistes. Les conditions sont bonnes. Elles n'ont pas varié depuis le 31 décembre et il y a peu de cailloux. Certes, les températures de moins

10 degrés retiennent peut-être un peu de monde.»

### Forfait lugeurs

Les conditions sont également bonnes pour la luge. «Nous offrons une piste longue de 4 kilomètres, précise le président. Avec la dureté de la neige, la piste est rapide. Cela fait le bonheur de certains, mais il faut savoir contrôler sa luge.» Rappelons que la station butterane loue différents types de luges, des traditionnelles Davos aux engins plus sophistiqués. Un forfait spécial, pour les montées en télésiège, est proposé aux lugeurs. A noter que, pour les skieurs, La Robella applique une politique de restitution. Les skieurs paient le prix plein et se voient rembourser une partie de la somme en fonction du nombre d'heures passées sur les pistes. Autre offre skieur, le Ski-Pass, un forfait comprenant le train depuis Neuchâtel et les remontées mécaniques. /MDC

# Actions du 8.1 au 14.1



Toutes les couronnes de pain  
-.50 de moins

Exemple:  
Couronne soleil Bio  
300 g

**1.75**

au lieu de 2.25



Couronne à l'anis  
180 g

**2.40**

au lieu de 3.-

Le beurre  
la plaquette de 250 g

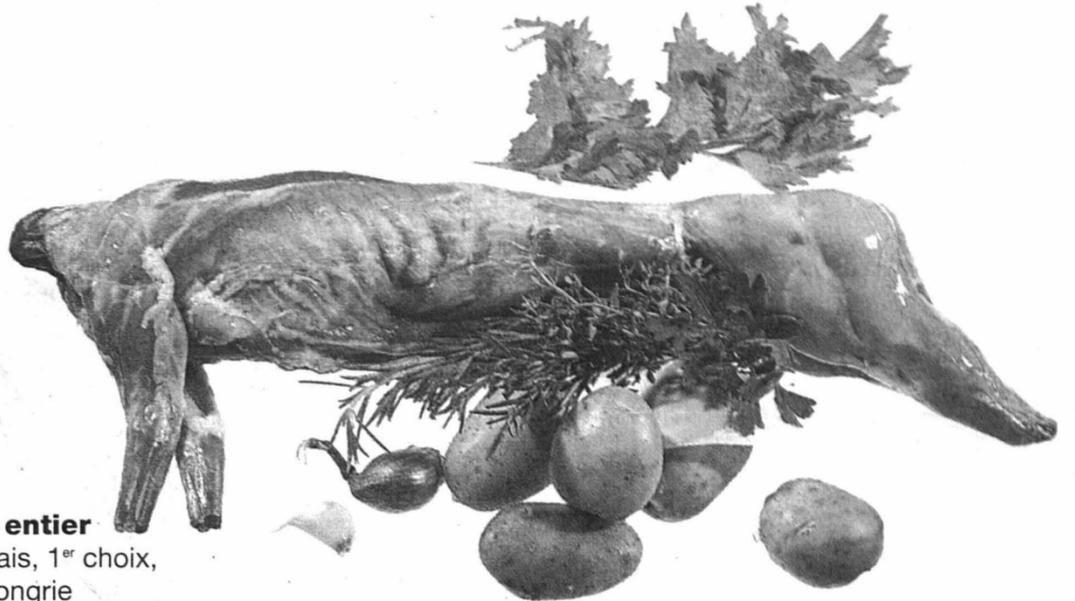
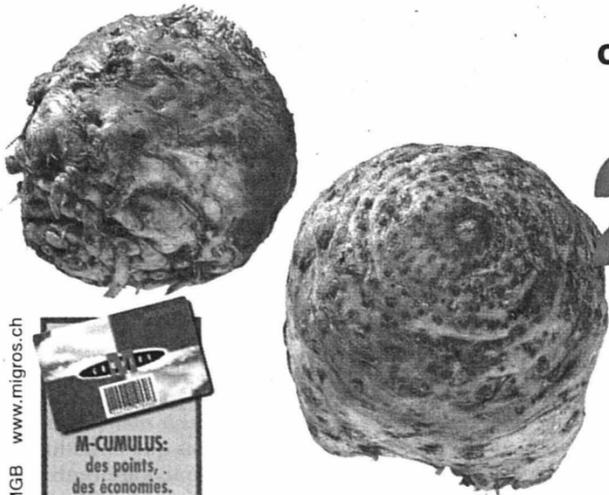
**2.50**

au lieu de 3.10



Céleri pomme  
de Suisse  
le kg

**2.30**



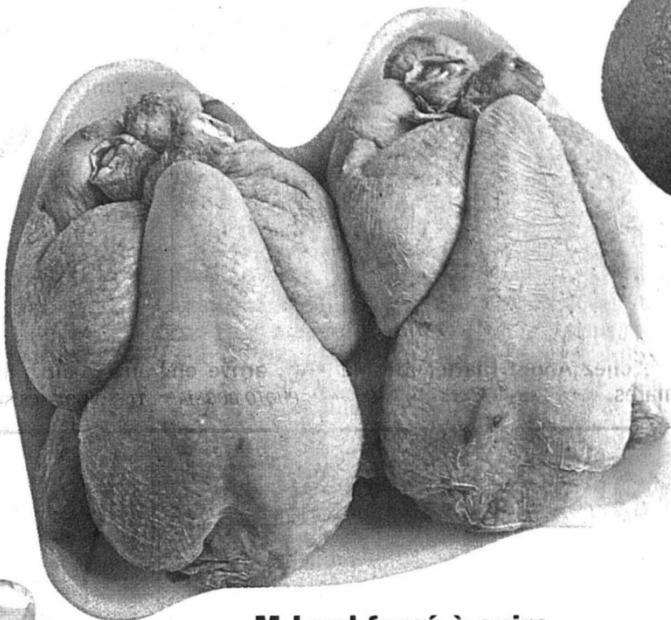
Lapin entier  
sans tête, frais, 1<sup>er</sup> choix,  
de Hongrie  
le kg

**10.-**

au lieu de 16.-

Coquelets  
frais, de France  
la barquette de 2 pièces  
la barquette

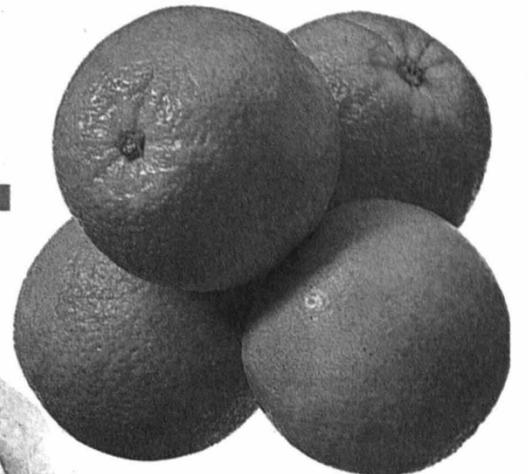
**12.-**



M-Lard fumé à cuire  
élaboré en Suisse  
avec de la viande suisse  
les 100 g

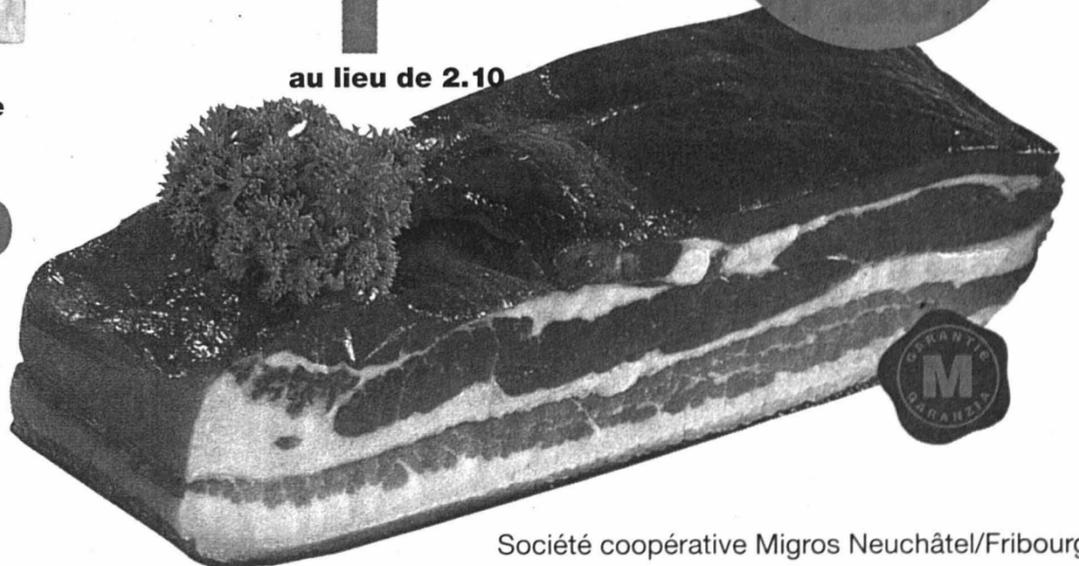
**1.05**

au lieu de 2.10



Oranges Navelinas  
d'Espagne  
le filet de 2 kg

**1.90**



Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

MGB www.migros.ch



# MIGROS

Le Pays-Fraîcheur

# Pelikan est sacré roi de Glovelier

**Cheval** ■ *La sélection des seigneurs de la race des Franches-Montagnes s'est déroulée hier à Glovelier, devant une nombreuse assemblée. Sur 63 sujets présentés, 16 ont été primés. Pelikan a survolé la piste*

Par  
**Michel Gogniat**

La foule des grands jours a accouru, hier à Glovelier, pour assister au concours central des étalons de la race des Franches-Montagnes. Soixante-trois sujets ont défilé devant les experts qui n'en ont retenu que seize.

Et c'est Pelikan, cheval élevé par André Blatter, de Malleray, qui a été sacré roi de la journée. Ces chevaux devront encore réussir le test en station (40 jours), à Avenches, avant de pouvoir régner sur le troupeau de 11.000 têtes dénombrées en Suisse.

Le temps ensoleillé mais froid a vu un très nombreux public affluer à Glovelier. De la Suisse entière (c'est l'unique sélection du pays) mais aussi de nombreux amoureux et marchands venus d'Italie, de France, d'Allemagne...

## Hétérogène

Sur la piste, 63 sujets ont défilé, jaugés par Hermann Gehrig (SO), Charly Braillard (FR) et Eddy Von Allmen, de Tramelan. Le président de la fédération suisse, Henri Spychiger, de Mont-Crosin, s'est dit frappé par le caractère hétérogène des chevaux présentés. Il se disait

perplexe, le matin, surtout avec les polémiques portant sur les sujets à robe blanche ou grise. Puis satisfait du verdict final en avançant: «Les meilleurs étaient ressortis».

Les prétendants sont notés selon trois critères: le type franches-montagnes (typicité), la conformation (membres corrects) et les allures. «Nous ne voulons pas fa-

briquer de petits demi-sang», a affirmé le président Gehrig.

## Contents, pas contents

Que dire du palmarès? On voit que les éleveurs réputés sont issus du Jura, puisque on retrouve Pierre Koller (Bellelay), les frères Monin (Glovelier), Germain Hulmann (Montmelon) et Julien Chêne (Damvant), avec deux sujets primés chacun. On trouve également de bonnes surprises comme Marco Froidevaux, de La Theurre, Otto Müller, de Buttwil, et Roch Chatton, de Corbaz, qui parviennent à se glisser parmi les grands. On salue le triomphe d'André Blatter, l'éleveur de Malleray, avec un sujet très expressif.

Beaucoup de déçus, bien sûr. Parmi ces derniers, Kurt Rohner, venu de Diepoldsau, dans la vallée du Rhin, avec quatre prétendants, tous recalés. C'est un tenant du «franches-montagnes pur» avec quasi pas de croisements avec du demi-sang. Il ne cachait pas sa déception: «Les franches-montagnes purs n'ont plus aucune chance (en rapport avec les allures), regrette-t-il. Mais nous devons bientôt aller rechercher du pur en Allemagne ou en Italie». L'éleveur a été approché par un marchand allemand intéressé par ses sujets...

Ceci dit, ce sont une nouvelle fois les descendants de l'étalon Hendrix qui marquent cette cuvée 2002. Et les experts notaient que quasi toutes les lignées étaient représentées, si ce n'était par les mâles, c'était par les juments poulinières.

Deux remarques enfin: Alfred Schmid, de Zezikon, a présenté un élève étalon à la robe entièrement

blanche (sujet né sur les hauts de Soubey, chez Gilbert Thiévent). Ce cheval a largement été écarté par les experts. Il n'y a donc toujours pas d'étalon blanc dans la race des Franches-Montagnes. Secundo, parmi les 16 sujets retenus, trois sont dits purs (moins de 2% de sang étranger), soit Calvaro, Caramel et Lorenz. /MGO



Pelikan, élevé chez André Blatter, de Malleray, arrive en tête du palmarès.  
PHOTO GOGNIAT

## Le palmarès

Seize sujets sur 63 prétendants ont été retenus par les experts. Les lauréats devront encore réussir le test en station à Avenches. Le verdict final tombera le 2 mars. Voici le palmarès: 1. Pelikan (Naguar) André Blatter, de Malleray (24 points); 2. Marquis (Hendrix) Pierre Koller, de Bellelay (23,33 points); 3. Calvaro (Hendrix) Pierre Koller, de Bellelay (22,17 points); 4. Caramel (Hendrix) Monin Frères, de Glovelier (21,33 points); 5. Aladin (Hendrix) Monin Frères, de Glovelier (21,17 points); 6. Québec (Queens) Marc Froidevaux, de Saignelégier (20,17 points); 7 ex æquo. Harry (Halliday) Germain Hul-

mann, de Montmelon (19,67 points); 7 ex æquo. Narziss (Népal) Pierre Koller, de Bellelay (19,67 points); 9. Cameon (Cajoleur) Jean-Claude Frossard, des Pommerats (19,50 points); 10. Nick (Nolo) Julien Chêne, de Damvant (19,33); 11. Navaro (Népal) Jean Chêne, de Damvant (19,17 points); 12. Sepp (Lambado) Otto Muller, de Buttwil (18,5 points); 13 ex æquo. Lorenz (Henderson) Germain Hulmann, de Montmelon; 13 ex æquo. Lebeau (Legato) Roch Chatton, de La Corbaz (18,33 points); 15. Quader (Quinto) Julien Chêne, de Damvant (18,17); 16. Calvaro (Chirac) Jean-Martin Gigandet, du Prédame (18 points). /mgo

## Pont théâtral commun

**Porrentruy** ■ *Des collégiens jurassiens et bâlois présenteront un spectacle sur le pouvoir*

Tenter de comprendre le monde, proche ou lointain, c'est rapidement se confronter au thème du pouvoir. Des collégiens de Porrentruy et de Münchenstein (Bâle-Campagne) sont partis de ce thème pour imaginer, séparément, un spectacle. Les deux équipes présenteront chacune le fruit de leur travail, avec une partie commune en final. A Porrentruy, ce sera le 27 janvier.

La préparation a duré un an. Les élèves jurassiens ont réuni les thèmes de pouvoir et de barrière, la plus hermétique étant la mort. Dès lors, le mythe d'Orphée a servi de fil conducteur. A Münchenstein, c'est le refus populaire d'accorder le passeport suisse

à une jeune Serbe qui a permis d'imaginer une grande opération internet contre cette décision.

### Deux spectacles en un

Pour des questions essentiellement pratiques, les deux collégiens n'ont pas pu mener le projet ensemble, de manière à présenter une seule production, a expliqué hier Germain Meyer, professeur de Porrentruy. Mais le traitement d'un même thème en deux spectacles, le même soir, en sera peut-être plus riche.

Cette expérience théâtrale s'inscrit dans un programme d'échanges entre le Jura et la

Suisse alémanique, chapeauté par le Service suisse d'action pour la démocratie (SAD en allemand). Le président du SAD, Andreas Iten, l'a concocté avec le Jurassien Nicolas Carnat, tous deux anciens conseillers aux Etats. Il comprend aussi des Journées du Jura à Lucerne en 2003.

S'agissant d'un pont entre deux villes de langues différentes, l'Office fédéral de la culture apporte au projet une contribution financière, à la fois directement et par le biais du SAD. L'article 70 de la nouvelle Constitution fédérale oblige en effet la Confédération (et les cantons) à «encourager la compréhension et les échanges entre régions linguistiques». /fnu

## Le feu chez les Poilies

**Le Noirmont** ■ *Le village des Enfers et le potier enflamment le 39e Carnaval*

Le feu va servir de fil rouge au 39e Carnaval des Franches-Montagnes qui pointe déjà le nez du côté du Noirmont. En effet, cette année, à peine sorti des fêtes de fin d'année, voici Carimentran qui déboule. Ce sera du 8 au 12 février.

L'équipe de Charly Sester, forte de 19 membres, est déjà à pied d'œuvre. Deux nouveaux ont fait leur entrée au comité: Vincent Deleury, du Noirmont, et Franck Stefan, des Breuleux.

Pour cette édition 2002, c'est le petit village des Enfers qui est l'hôte d'honneur. Le Conseil communal, le groupe-ment «Enfers Davantage» et les écoles se mobilisent avec enthousiasme pour l'événement.

Une trentaine d'adultes et une quinzaine d'enfants seront présents au cortège avec un char en pleine élaboration. La médaille, comme l'an passé, est signée du potier des Emibois, Eric Rihs. Ici aussi c'est le feu qui jaillit à travers ces médailles, feu rassem-

bleur, alchimie de la folie... L'artiste en a tiré également 50 superbes bas-reliefs, à acquiescer au prix de 300 francs.

Le monde de la BD va servir de thème au cortège et aux concours de masques (où les nouveautés seront primées). Tout char ou tout groupe nouveau peut encore s'inscrire auprès de Christian Führimann (079/677 03 54). Le coup d'envoi des festivités sera donné le lundi 28 janvier avec la sortie des Sauvages. Elles s'achèveront le mardi 12 février avec une innovation: en début de soirée, pour la première fois, une revue satirique, concernant toutes les Franches-Montagnes, sera présentée. Chaud devant. /mgo



Le logo de cette 39e cuvée est signé Tony Marchand.

## LARÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 952 12 12.

■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.

■ **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.

■ **Dépannages:** Centrale, 955 14 12.

■ **Taxis:** piquet de nuit 951 21 18.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ **Débat** Les lycéens de Porrentruy et le public posent des questions à Tariq Ramada, professeur d'islamologie, à 20h, au Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont.

#### DEMAIN

■ **Concert** Concert de Mihai Ilea et Smaranda Ilea, à 20h, au CJRC du Noirmont.

■ **Concert** Concert de la Castou, Mildred et Vincent Vallat, à 21h, au café du soleil de Saignelégier.

## EN BREF

**GIBIER** ■ **Indications conformes.** De récentes analyses faites par le Laboratoire cantonal des denrées alimentaires révèlent que les indications relatives au gibier mis en vente sont conformes aux prescriptions. Sur vingt échantillons prélevés, un seul ne contenait pas l'espèce animale indiquée, soit du cerf, alors que le contenu était un mélange de chevreuil, chamois et koudou (antilope africaine). Il en résulte que les boucheries appliquent une déclaration correcte des aliments de gibier mis en vente. /vig

**INDUSTRIE** ■ **Assurance de qualité.** La Société nationale des chemins de fer français (SNCF) a remis un certificat d'assurance de qualité à l'entreprise Schäublin à Delémont, lors d'une petite cérémonie qui s'est tenue hier matin à Delémont. Ce certificat atteste de la qualité des prestations de l'entreprise delémontaine qui livre à la SNCF des rotules de bogie de wagons. Grâce à ce certificat, les objets livrés par Schäublin ne doivent plus être testés dans les ateliers de la SNCF. /vig

**BIBLIOBUS** ■ **Cent lieux.** En 2002, le Bibliobus de l'Université populaire jurassienne desservira 101 lieux de stationnement. Il dispose d'un fonds de 62.000 volumes, dont 5300 sont transportés dans chacun des deux véhicules qui sillonnent la région jurassienne. Plus de 200 disques compacts figurent également au catalogue. L'horaire de passage du bibliobus est disponible à: Bibliobus, case 2038, 2800 Delémont; ou par courriel à: bibliobus@bibliobus.ch; ou au tél. 421 40 10 /vig

**CHÔMAGE** ■ **Vive hausse.** Comme attendu, le chômage a connu une vive hausse en décembre. Le nombre des chômeurs passe de 869 à 957, soit 61 de plus dans le district de Delémont à 526, 34 en Ajoie à 362 et un de moins aux Franches-Montagnes à 69. Les demandeurs d'emploi augmentent de 1254 à 1348, +88 à Delémont, +44 en Ajoie et moins deux aux Franches-Montagnes. Le taux de chômage grimpe à 2,9% contre 2,1% en moyenne en 2001. /vig

HOMICIDE

Rien n'est encore clair

Un nouveau communiqué concernant l'affaire Brigitte Didier annonçait hier que des analyses ADN ont permis les deux arrestations opérées le 20 décembre dernier.

Après la découverte du corps de la jeune fille, le 5 janvier 1991, des prélèvements de matériel biologique avaient été effectués, sur la victime et sur le lieu où elle gisait. Ensuite, d'autres prélèvements ont été opérés sur plusieurs personnes considérées, à un moment ou à un autre, comme susceptibles d'avoir joué un rôle dans cette affaire.

Or, comme le soulignait déjà le porte-parole de la police en début de semaine, la science a beaucoup évolué, dans ce domaine, ces dernières années. Les nouvelles techniques d'exploitation et de comparaison des profils génétiques apparues ont donné aux enquêteurs de nouveaux outils d'investigation et, appuyés par les bases légales actuelles en la matière, ils ont pu effectuer de nouvelles comparaisons génétiques.

Mais, si ces analyses ont induit l'arrestation de deux personnes, les enquêteurs n'ont pas encore pu déterminer si elles ont ou non joué un rôle déterminant dans cet homicide. A suivre, sachant que d'autres investigations sont en cours. /réd-comm

# Le chômage augmente encore

Canton de Berne ■ Le taux moyen atteint 1,6 pour cent en décembre. Le district de Moutier est évidemment touché de plein fouet, et compte désormais 315 chômeurs

En décembre dernier, le total de demandeurs d'emploi inscrits dans le canton de Berne a augmenté de 870, pour passer à 12.053. Dans le même temps, le nombre de chômeurs est passé à 7622, soit une hausse de 784 (11,5%) personnes. Le taux de chômage cantonal a augmenté pour sa part de 0,2 point, pour atteindre 1,6 pour cent.

Les hommes surtout

A la fin de l'année, le canton comptait 4411 demandeurs d'emploi (+643 hommes) et 3211 demandeuses d'emploi (+141 femmes).

La progression du chômage était donc de 17,1% chez les hommes et de 4,6% chez les femmes. Globalement, cela représentait 504 chômeurs et chô-

meuses suisses de plus que le mois précédent. Parmi la population étrangère, le nombre de personnes sans emploi a augmenté de 280, pour passer à 3008.

Les statistiques recensaient en outre 620 chômeurs et chômeuses de longue durée, soit 60 de plus qu'à la fin du mois précédent.

Imprimerie et machines particulièrement touchées

A l'exception de l'hôtellerie et de la restauration, dont la marche est réglée surtout par des variations saisonnières, toutes les branches économiques ont été touchées. Les plus fortes hausses du chômage ont cependant été enregistrées dans l'imprimerie et le graphisme, l'industrie des métaux

et des machines, la construction, le commerce, ainsi que les agences-conseil et l'informatique. Sur les 12.053 personnes sans emploi recensées à la fin décembre 2001 (+7,8% par rapport à novembre), le nombre de personnes réalisant un gain intermédiaire s'est établi à 1988 (-51), celui des personnes participant à un programme d'occupation à 788 (-9) et celui des personnes suivant des cours de perfectionnement ou de recyclage d'une durée supérieure à un mois à 616 (+273).

Au total, 16,5% des demandeurs d'emploi réalisaient un gain intermédiaire (18,2% en novembre), 6,5% participaient à un

programme d'occupation (7,1), 5,1% suivaient des cours de perfectionnement (3,1) et 63,2% étaient sans travail (61,1).

Le district de Moutier encaisse le coup...

Les très mauvaises surprises intervenues dans le monde industriel de la région prévoitaise, durant le dernier trimestre de 2001, remettent ce district dans une fort mauvaise posture: avec 315 chômeurs, soit 97 de plus que le mois précédent, il a vu son taux de chômage effectuer un véritable bond, en décembre, pour grimper de 1,9 à 2,7 pour cent. Seul le district de Biènnne est encore plus mal loti,

dont le taux a passé de 2,6 à 2,9 pour cent (865 chômeurs en décembre, contre 754 en novembre).

Dans le district de Courtelary, l'évolution du marché du travail suit de très près celle du canton en général. Avec 183 personnes touchées au total, soit 19 de plus que le mois précédent, on y enregistrerait en décembre un taux de chômage de 1,6% (1,4 en novembre).

Dans le district de La Neuveville, enfin, 48 personnes étaient inscrites le mois dernier, contre 37 en novembre, le taux de chômage passant conséquemment de 1,3 à 1,7 pour cent. /dom-oid

EN BREF

**Eaux usées** ■ Deux millions de subvention. Le canton de Berne a décidé de subventionner les plans généraux d'évacuation des eaux usées (PGEE), notamment dans le Bas-Vallon de Saint-Imier et les régions de Tavannes et Tramelan, ainsi que dans diverses communes de la partie alémanique, pour un total de 2,07 millions de francs. /oid

**RENAN** ■ Musique baroque. L'ensemble La Messinoise donnera un concert de musique baroque, ce samedi en

l'église de Renan, à 20 heures. Flûte traversière, flûte à bec, viole de gambe et clavecin sont les instruments mis à contribution pour cette soirée dont l'entrée est libre, mais la collecte chaudement recommandée. /comm

**INGÉNIEURS** ■ Diplômés à Villeret. La remise des diplômes d'ingénieurs HES, par l'antenne imérienne de la Haute Ecole spécialisée bernoise, se déroulera le 1er février prochain à la salle de spectacles de Villeret, à 17h30. /comm

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneeberger, 487 42 48, jusqu'au 11.1. La Neuveville, du Landeron, 752 35 34, jusqu'au 13.1.
- Planning familial: tél. 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-

- 18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.
- Mémoire d'ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 941 55 55.

PATINOIRES

- Tramelan: patinoire des Lovières ouverte au public, pour le patinage: samedi et dimanche 14h15-17h, mardi 15 janvier 9-10h15, mercredi 16 janvier 13h30-16h; pour le hockey: vendredi 20h30-22h15, samedi 14h15-15h15.

■Saint-Imier: patinoire d'Erguël, ouverte habituellement au public du mardi au vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, samedi 13h45-15h15, dimanche 13h45-15h15; pour le hockey seulement, samedi 10-11h45.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■Film-conférence «Les Antilles», réalisé par Fabrice et Yves Lundy, présenté dans le cadre du cycle Connaissance du monde, Cinématographe de Tramelan, 20h.

DEMAIN

■Saintimania Première représentation de la revue 2002, spaghetti party à 18h30, spectacle à 20h30, danse avec Folio à 23h, salle de spectacles de Saint-Imier.

DIVERS

## NOUVELLE CITROËN C5 BREAK TECHNOLOGIE 100% UTILE

La suspension Hydractive 3 lit la route grâce à des capteurs qui font varier automatiquement la hauteur du véhicule en fonction de la vitesse et de l'état de la route. Elle est particulièrement adaptée au break puisqu'elle garantit un confort et un comportement routier optimal quelque soit la charge du véhicule.

Citroën C5 break dès Fr. 33'900.- net (2.0i-16V SX 138 ch)



## Offre de Janvier

Profitez de la prime de Fr. 5'000.- ou des prix gelés\* sur Xsara Picasso & Xsara



Prix gelé Xsara Picasso Fr. 19'990.- (1.6i X, 95 ch, 5 portes)



Prix gelé Xsara Fr. 16'990.- (1.4i SX, 75ch, 5 portes)



Financement par 13 CARATIS www.citroen.ch

\*Prime de Fr. 5'000.- sur les Xsara et Xsara Picasso à prix bruts. (Fr. 2'500.- sur les prix nets). Offres non cumulables, valables sur véhicules neufs achetés du 2 au 31 janvier 2002. Aucune réduction possible sur les prix gelés.

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO** 916 13 77  
**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN**  
V.F. 18 h. Pour tous.  
38e semaine. *Maintenant en Dolby Stéréo.* De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Raphaël Poulain. Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur! **DERNIERS JOURS**

**CORSO** 916 13 77  
**LES ROIS MAGES**  
V.F. 20 h 30. 12 ans.  
5e semaine. De Didier Bourdon et Bernard Campan. Avec Didier Bourdon, Bernard Campan, Pascal Legitimus. Le retour des Inconnus camouflés en Rois Mages, égarés au XXIe siècle et se trompant de Jésus... Délirés en vue!!! **DERNIERS JOURS**

**EDEN** 913 13 79  
**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX**  
V.F. 16 h, 20 h.  
12 ans. 4e semaine.  
De Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Sean Astin, Ian McKellen. Frodo hérite d'un anneau aux pouvoirs terribles, convoités par le seigneur des Ténèbres... 1er épisode, sublime!!!

**PLAZA** 916 13 55  
**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS**  
V.F. 14 h, 17 h 15, 20 h 15. Vendredi et samedi 23 h 15.  
10 ans ou 8 ans acc. 6e semaine. De Chris Columbus. Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson. Le jour de ses 11 ans, il reçoit une lettre mystérieuse livrée par un hibou. L'histoire va commencer...

**SCALA 1** 916 13 66  
**SPY GAME, JEU D'ESPIONS**  
V.F. 14 h 30, 17 h 45, 20 h 30. Vendredi et samedi 23 h 15.  
16 ans. 1re suisse. De Tony Scott. Avec Robert Redford, Brad Pitt, Catherine McCormack. Sur le point de prendre la retraite, un agent de la CIA apprend que son ex-partenaire va être exécuté en Chine. Palpitant!

**SCALA 2** 916 13 66  
**LE PEUPLE MIGRATEUR**  
V.F. 16 h, 18 h 15.  
Pour tous. 5e semaine.  
De Jacques Perrin et Jacques Cluzaud.  
Le film le plus étonnant et merveilleux de l'année! Sur la trace des oiseaux migrants filmés comme jamais. Immanquable!

**SCALA 2** 916 13 66  
**ZOOLANDER**  
V.F. 20 h 15. Vendredi et samedi 23 h 15.  
12 ans. 2e semaine.  
De Ben Stiller. Avec Ben Stiller, Owen Wilson, Christine Taylor. Comédie déjantée (et plus que ça!) où après un lavage de cerveau, une star est sensée assassiner un président...

**SCALA 3** 916 13 66  
**ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU**  
V.F. 16 h.  
Pour tous. 7e semaine.  
De Gary Trousdale et Kirk Wise. Le nouveau Disney! Comme son grand-père explorateur, il rêve de découvrir la cité perdue. Et un jour...

**SCALA 3** 916 13 66  
**LES AUTRES**  
V.F. 18 h 15, 20 h 45. Vendredi et samedi 23 h 15.  
16 ans. 3e semaine.  
De Alejandro Amenabar. Avec Nicole Kidman, Elaine Cassidy, Christopher Eccleston. Une seule règle, ne jamais laisser entrer la lumière. Et pourtant, un jour... Prenant, angoissant, génial!!!

**ABC** 967 90 42  
**LES ANNÉES DES TITANS**  
V.O. fr./ital./all. s.-t. fr./all. sans extracte.  
18 h 30. 12 ans. 1re semaine.  
De Edgar Hagen. Documentaire. L'histoire des milliers d'ouvriers qui ont édifié la plus grande construction d'après-guerre: le barrage de la Grande Dixence.

**ABC** 967 90 42  
**MULHOLLAND DRIVE**  
V.O. angl., s.-t. fr./all. sans entr.  
20 h 45. 4e semaine.  
De David Lynch. Avec N. Watts, L. E. Harring, A. Miller, J. Theroux. Réflexion rêveuse et cauchemardesque sur Hollywood, plongée rose et noire dans les multiples strates des songes. **DERNIÈRES SÉANCES**

**Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.**  
**Merci de votre compréhension!**

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**  
**APOLLO 1,2,3** (710 10 33)  
**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX.** 16h - (20h VO st. fr/all.). 12 ans. 4me semaine. De P. Jackson.  
**ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU.** 16h. Pour tous. 7me semaine. De G. Trousdale et K. Wise.  
**ZOOLANDER.** 18h15-20h30. 12 ans. 2me semaine. De B. Stiller.  
**PRINCESSE MALGRÉ ELLE.** 15h30. Pour tous. 5me semaine. De G. Marshall.  
**TANGUY.** 18h. 12 ans. 8me semaine. D'E. Chatiliez.  
**LES ROIS MAGES.** 20h15. 12 ans. 5me semaine. De D. Bourdon et B. Campan.

**ARCADES** (710 10 44)  
**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS.** 14h-17h15-20h15. 10 ans ou 8 ans accompagnés. 6me semaine. De Ch. Columbus.  
**BIO** (710 10 55).  
**LA REVANCHE D'UNE BLONDE.** 15h30. 12 ans. 5me semaine. De R. Luketic.  
**LE MARIAGE DES MOUSSONS.** 18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De M. Nair.

**PALACE** (710 10 66)  
**SPY GAME, JEU D'ESPIONS.** 15h-17h45-20h30. 12 ans. Première suisse. De T. Scott.  
**REX** (710 10 77)  
**LES AUTRES.** 15h30-20h30. 16 ans. 3me semaine. D'A. Amenabar.  
**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN.** 18h. Pour tous. 38e semaine. De J.-P. Jeunet.

**STUDIO** (710 10 88)  
**LE PEUPLE MIGRATEUR.** 16h-18h15-20h30. Pour tous. 5me semaine. De J. Perrin et J. Cluzaud.

**BÉVILARD**  
**PALACE**  
**LE VÉLO DE GHISLAIN LAMBERT.** Je 20h. 14 ans. De Ph. Harel.

**ROUGE À LÈVRES ET ARME À FEU.** Ve 20h30, di 16h. 12 ans. De M. Smith.  
**PAS UN MOT.** Sa/di 20h30. 14 ans. De G. Fieder.

**LE CINOCHÉ**  
**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS.** Je/ve 16h-20h30, sa/di 13h30-17h-20h30. Dès 9 ans. De Ch. Columbus.

**ESPACE NOIR** (941 35 35)  
**101 REYKJAVIK.** Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO). De B. Kormákur.

**CINÉMA ROYAL**  
**LE PEUPLE MIGRATEUR.** Je 20h, ve 20h30, sa 14h30-17h-21h, di 20h30. Pour tous. De J. Perrin.  
**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS.** Di 10h-14h-17h. 9 ans. De Ch. Columbus.

**CINÉMATOGRAPHE** (487 45 61)  
**PAS UN MOT.** Sa 21h, di 17h. 16 ans. De G. Fieder.  
**LES ANTILLES.** Je 20h. Connaissance du monde.  
**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS.** Ve 16h-20h30, sa 14h-18h. 9 ans. De Ch. Columbus.  
**THE BARBER: L'HOMME QUI N'ÉTAIT PAS LÀ!** Di 20h (VO). 14 ans. De J. Cohen.

À VISITER DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.** «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'à 31.8.  
**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

**LE LOCLE**  
**MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES.** Individuels: ma-di 14-17h. Ma-ve à 14h15 et 15h45, sa/di à 14h15, 15h15 et 16h15, un guide bilingue (fr/all.) est à votre disposition. Groupes: sur réserv. au 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'à 30.4.

**LES PONTS-DE-MARTEL**  
**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**NEUCHÂTEL**  
**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'à 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.  
**CPLN (CENTRE PROFESSIONNEL DU LITTORAL NEUCHÂTELOIS).** «La ville et la photographie», exposition réalisée par des apprenti-e-s médiamaticiens et dessinateurs du secteur construction et leurs enseignants, sous la conduite de Jacqueline Salmon. Jusqu'à 1.3.  
**ÉCOLE-CLUB MIGROS.** Photographies de Jean-François Robert dit «P'tit Louis». Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'à 31.1.  
**JARDIN BOTANIQUE.** Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

**COUVET**  
**HOME DUBIED.** Peintures de Major. Lu-di 14-18h. Jusqu'à 20.1.

**GRESSIER**  
**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcs de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.  
**HOME SAINT-JOSEPH.** «Rétrospective de 1985 à 2000», tableaux de Marlène Benedetti, de Corcelles. Jusqu'à 15.1.

**FRESENS**  
**HOME CHANTEVENT.** Œuvres de Jean Claude Jaberg. Jusqu'à 28.2.

**MARIN**  
**PAPILIORAMA/NOCTURAMA.** Tous les jours 10-17h.

**SAINT-SULPICE**  
**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «65e Biennale La Chaux-de-Fonds - Le Locle», jusqu'à 13.1. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.  
**MUSÉE D'HISTOIRE.** «La Chaux-de-Fonds et la Deuxième guerre mondiale», jusqu'à 3.3. Les collections permanentes. Ma-di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.  
**\*MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE\*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.  
**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** «La montre de l'année», jusqu'à 3.2. «La montre d'Enki Bilal», jusqu'à 17.2. Ma-di 10-17h.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** «Crèches d'ici et d'ailleurs» et collections particulières de santons, jusqu'à 13.1. «Gentiana lutea, qui es-tu?». Me/sa/di 14-17h. Jusqu'à 24.2.

**LE LOCLE**  
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «André Siron, aquarelles, gravures au burin», jusqu'à 3.2. «65e Biennale La Chaux-de-Fonds - Le Locle», jusqu'à 13.1. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.  
**MUSÉE D'HORLOGERIE.** Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

**LA SAGNE**  
**MUSÉE RÉGIONAL.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

**DELEMONT**  
**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** «Sur les pas d'Auguste Quiquerez», jusqu'à 24.2. «Paul Bovée: œuvres choisies et dessins inédits». Jusqu'à 24.2. Ma-di 14-17h.

**LES GENEVEZ**  
**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

**MOUTIER**  
**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.  
**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** Me 16-20h, je-di 14-18h.

**MURIAUX**  
**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Sa/di 10-12h/13h30-18h. Jusqu'à 31.3.

**PORRENTROY**  
**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU.** Ma-di 14-17h.

**SAINT-IMIER**  
**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

**VILLERS-LE-LAC**  
**MUSÉE DE LA MONTRE.** Fermeture annuelle jusqu'en février.

**NEUCHÂTEL**  
**CENTRE DÜRRENMATT.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'à 31.12. Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation.  
**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** (Grégoire Müller «Face» à la peinture 1987-2001), jusqu'à 17.2. Ma-di 10-18h.  
**\*MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE\*.** Ma-di 10-18h.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Iles, vivre entre ciel et mer», expo du Muséum national d'histoire naturelle - Paris; «Ambiance lacustres», expo de photos. Jusqu'à 3.3. Ma-di 10-18h.

**BOUDRY**  
**MUSÉE DE L'AREUSE.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.  
**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'à 15.6.

**CERNIER**  
**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**HAUTERIVE**  
**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

**MÔTIERS**  
**MUSÉE RÉGIONAL.** Fermeture annuelle. Réouverture le 4.5.  
**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'à 30.4. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.

**LA NEUVEVILLE**  
**MUSÉE D'HISTOIRE.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

**TRAVERS**  
**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Groupes: sur réservation (avec guide) toute l'année, sans démonstration jusqu'à fin mars. Individuels: en hiver, seul. le dimanche 10-16h (sans démonstration et sans guide). Visite libre jusqu'à fin mars. Tél 863 30 10.

**VAUMARCUS**  
**FONDATION MARC JURT ARTESPACE.** «Les songes de Chagall», gravures, paravent et documents sur Marc Chagall. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Jusqu'à 7.4.  
**\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.**

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

**SOCIÉTÉ ÉDITRICE:**  
SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
**ÉDITEUR:**  
Fabien Wolfrath.  
**DIRECTEUR DES RÉDACTIONS:**  
Mario Sessa  
**RÉDACTEURS EN CHEF (RESP.):**  
Mario Sessa, Roland Graf.  
**SECRÉTAIRE GÉNÉRAL:**  
Jacques Girard.  
redaction@l'impartial.ch  
**CANTON DE NEUCHÂTEL:**  
Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber, François Othenin-Girard.  
ne.canton@lexpress.ch  
**VILLE DE NEUCHÂTEL:**  
Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Alexandre Caldara.  
**LITTORAL ET VALLÉES:**  
Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De Cristofano, Christiane Meroni, Santi Terol, Caroline Plachta.  
**MONTAGNES:**  
Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.  
montagnes@l'impartial.ch  
**JURA BÉRNOIS:**  
Dominique Eggler, Olivier Odiet.  
jura.bernois@l'impartial.ch  
**CANTON DU JURA:**  
Michel Gogniat, Victor Giordano.  
jura.canton@l'impartial.ch

**SPORTS:**  
Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani.  
sport@l'impartial.ch  
**MAGAZINE:**  
Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard, Sophie Bourquin.  
magazine@l'impartial.ch  
**ÉDITION SUISSE / MONDE / ÉCONOMIE / SOCIÉTÉ:**  
Guy C. Menusier (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio.  
**À BERNE:**  
François Nussbaum, Stéphane Sieber.  
**ÉDITION RÉGIONALE:**  
François Treuthardt (resp.), Nicolas Bringolf, Michel Merz, Serge-André Maire, Manuel Montavon.  
**PHOTOGRAPHES:**  
Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.  
**INFOGRAPHISTE:**  
Pascal Tissier.  
**DESSINATEUR:**  
Jean-Marc Elzingre, Tony Marchand.  
**SERVICES DES ABONNEMENTS:**  
rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/910 20 40  
diffusion@l'impartial.ch  
**RÉGIE DES ANNONCES:**  
Publicitas SA,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
rue Neuve 14  
Tél. 032/910 20 50  
Fax 032/910 20 59  
**IMPRESSON:**  
Centre Presse, Neuchâtel

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 45

**Horizontalement:** 1. Tombent du ciel. 2. Affaiblissements - Languie. 3. Dans la noce - Champion - Nid d'espions. 4. Pronom - Energie - En manque. 5. Joli cœur. 6. Une des six faces - Gai participe - Choisit. 7. Mets espagnol. 8. Sans arbre en forêt. 9. Esquiver - Est en eau. 10. Plaisirs - Distancées

**Verticalement:** 1. Préparer un mauvais coup. 2. Clôture - Cinquante-six romain. 3. Règle - Broutes. 4. Se dégagerait. 5. S'occupe d'emplumés. 6. Ile de France - Petit cours - Monnaie d'un pays d'Europe. 7. Efficace. 8. Imitation - Dispersée. 9. Amputât le haut - Attrapée. 10. Humeurs dans l'œil.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

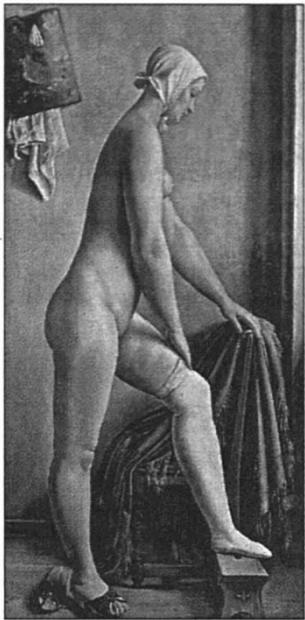
Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 44

**Horizontalement:** 1. Embonpoint. 2. Toit - Lue. 3. Riperaï - En. 4. Et - Souci. 5. Sel - Mince. 6. Elie - IHU. 7. La - ID - Star. 8. Lesterait. 9. Orée - Axaïs. 10. Nécropoles.  
**Verticalement:** 1. Etrésillon. 2. Moite - Aère. 3. Bip - Le - Sec. 4. Otes - Liter. 5. RO - Ide. 6. Psaume - Rap. 7. Ici - Saxo. 8. II - Initial. 9. Nue - Châtie. 10. Tenseur - SS.

## Un Barraud rentre au bercail

Beaux-arts ■ *Le musée de La Chaux-de-Fonds s'enrichit*



François Barraud, «La luronne», huile sur toile, 96 x 46 cm, 1930. PHOTO SP

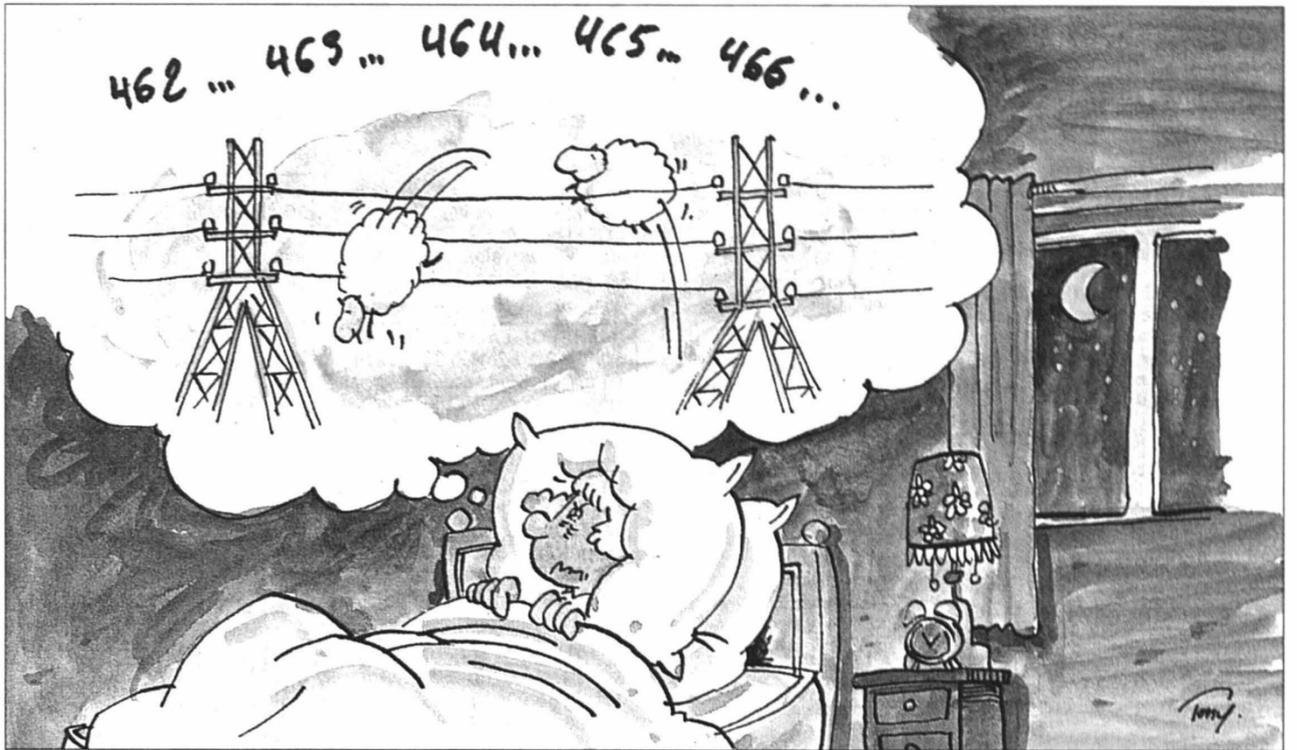
compte parmi les artistes les plus réputés de la nouvelle objectivité en Suisse, [y] est représenté (...) par une dizaine de peintures et différents dessins. La fondation a fait un effort particulier afin que l'œuvre puisse intégrer cette collection». Mis en vente par Sotheby's à Zurich en décembre 2000, ce tableau a été acquis «avec les contributions de l'Etat de Neuchâtel et de la Ville de La Chaux-de-Fonds».

Connu également sous le titre «Le grand nu au petit bonnet», ce tableau «s'inscrit dans une suite de nus féminins que Barraud a peints de 1929 à 1932», précise Edmond Charrière, conservateur, dans l'étude qu'il lui consacre dans le même catalogue. Marie, «beauté charnelle», «opulence terrienne», épouse de l'artiste né à La Chaux-de-Fonds en 1899, mort prématurément à Genève en 1934, en est le modèle privilégié. Ici, elle se présente comme «une sorte de contrepoint aux autoportraits de ces mêmes années, austères, inquiets et intériorisés» de François Barraud. La comparaison peut se faire au musée. Dans une perspective qui renvoie «La luronne» — quelle opposition par rapport à la pudeur du modèle! — au portrait de genre, Edmond Charrière voit un hommage rendu aux servantes de Chardin. A apprécier! /sog

La Chaux-de-Fonds, Musée des beaux-arts. «Gottfried Keller-Stiftung 1997 bis 2000», Winterthur, 2001.

## L'électrosmog, cause d'insomnie

Sommeil ■ *Une étude canadienne montre que les lignes à haute tension peuvent troubler le repos des personnes sensibles*



Les insomniaques et autres agités nocturnes sont peut-être les victimes des lignes à haute tension. C'est ce que révèle une étude menée par des chercheurs canadiens, qui sont arrivés à la conclusion que l'«électrosmog», ou rayonnement électromagnétique, pouvait perturber le sommeil des personnes particulièrement sensibles.

Les scientifiques se sont intéressés à deux groupes de plus de deux cent femmes chacun, les unes habitant près d'une ligne à haute tension de 735 kilovolts, les autres vivant loin de toute

source de perturbations électromagnétiques.

### Une hormone révélatrice

Les tests ont porté sur deux points: d'une part l'intensité des champs électromagnétiques présents dans les logements des personnes examinées et d'autre part, les chercheurs ont dosé un produit de dégradation de la mélatonine, l'hormone du sommeil, dans leur urine matinale. Une concentration diminuée de cette substance indique un sommeil perturbé.

Les résultats ont montré que, statistiquement, on ne distingue pas de différence

entre les femmes qui vivent près ou loin de lignes à haute tension. Ce qui semble, à première vue, confirmer toutes les études qui affirment avoir constaté l'absence d'effets négatifs des champs électromagnétiques. La majorité des personnes peuvent donc dormir tranquillement sous leur ligne à haute tension, rien ne viendra troubler leurs songes paisibles.

### Des personnes prédisposées

Mais ce n'est pas le cas pour tout le monde. Une étude plus poussée a montré que les femmes d'un certain âge et souffrant d'un excédent de

poils réagissent avec une bien plus grande sensibilité à la source de perturbations: chez elles, les taux de mélatonine sont sensiblement plus faibles dans le champ de rayonnement qu'à l'extérieur. Le rayonnement électromagnétique peut donc manifester une prédisposition à un sommeil perturbé.

Peut-être les compteurs de moutons chroniques auraient-ils avantage à s'exiler loin des zones urbaines, vers les riantes campagnes où paissent par troupeaux entiers les compagnons fidèles de leurs nuits blanches, loin des perturbations néfastes. /comm-sab

LATV DU JOUR «Fabio Montale», jeudi 10 janvier, 20H55 TF1

## Le flic de Marseille

Fiction ■ *Alain Delon évoque le tournage de «Fabio Montale». Trois films qui créent l'événement*

Avec «Fabio Montale», Alain Delon et TF1 commencent l'année 2002 sur les chapeaux de roue. Lors d'une conférence de presse, la star a évoqué l'œuvre de Jean-Claude Izzo et son implication dans ces trois films événements, dont le deuxième épisode, «Chourmo» sera diffusé ce soir.

Pour le réalisateur José Pinheiro, le film est avant tout «une histoire de ren-

contres». Le projet s'est construit selon deux axes: d'abord sa volonté de travailler avec Alain Delon. Puis, l'œuvre d'Izzo. Profondément touché par ses romans, le réalisateur avait décidé de rencontrer l'écrivain pour une éventuelle adaptation télévisuelle.

Au bout du compte, une trilogie, des chroniques filmées, tirées de romans d'Izzo que Philippe Setbon, le scénariste, qualifie de

«livres d'atmosphère». Il avoue volontiers avoir adapté le style de Delon à l'univers d'Izzo et non l'inverse. «J'ai écrit chaque réplique en pensant à l'acteur, devant ses réactions face à tels dialogues ou scènes». Autre élément incontournable de l'œuvre, Marseille. «La ville est un personnage à part entière dans les romans. Elle devait par conséquent occuper une place importante dans les films», ajoute l'auteur. C'est donc sous le soleil méditerranéen que Fabio Montale évolue. Une région où l'acteur se sent chez lui et où il dit avoir été magnifiquement accueilli.

Pourtant rompu à cet exercice, Alain Delon a tout de même tenu à rappeler que «le rythme diffère de celui du

cinéma. Il m'a fallu être de toutes les prises, quatre-vingts jours durant». Un tournage intense car «il fallait tourner trois films en même temps, passant sans cesse de l'un à l'autre» et des scènes particulièrement physiques: on ne peut pas en vouloir au géant d'avoir connu quelques angoisses au cours de la deuxième semaine de tournage... «Puis, j'ai pris le rythme!», commente-t-il.

Alain Delon a su s'entourer d'une équipe de professionnels. Certains choix ont été faits à sa demande, comme celui du réalisateur. «J'aime travailler avec des gens que j'admire», commente l'acteur. Tous s'accordent à dire que le comédien est «l'homme central du projet». Mais il n'est pas le seul! Un apprenti acteur de sept ans n'est pas passé inaperçu. Quelles raisons ont poussé Alain Delon à vouloir jouer aux côtés de son fils? «C'est simple, confie-t-il. Je souhaitais que mon fils se rappelle plus tard, grâce à ces images, ses premiers pas au cinéma, aux côtés de son papa». /sp-réd.



Alain Delon et Mathilda May. PHOTO TF1

## ENBREF

### SCIENCES HUMAINES

■ Une nouvelle revue romande. Arts, politique, économie, problèmes de société: «Boèce», la nouvelle revue trimestrielle publiée par les éditions Saint-Augustin et élaborée par des étudiants des Universités de Fribourg et de Genève, explore un champ aussi vaste que possible, se donnant pour but de «jeter un regard humaniste sur les problématiques contemporaines». Chaque nouveau numéro sera orienté sur une thématique précise, proposant des contributions d'auteurs reconnus dans leur domaine. Pour ce premier numéro, quatre spécialistes de la littérature anglaise et de la musicologie se sont attachés à présenter un aspect particulier d'Oscar Wilde. /sab

### ONLINE ■ L'état des routes.

Avant de s'offrir un week-end de ski sur les pentes valaisannes, il est prudent de connaître l'état d'enneigement des moyens d'accès. C'est pourquoi la Police cantonale valaisanne et Valais Tourisme se sont alliés pour offrir aux visiteurs toutes les informations voulues sur les sites internet [www.walis.ch](http://www.walis.ch) ou [www.valaistourisme.ch](http://www.valaistourisme.ch). Tout le réseau routier en un seul clic! /sab

DANSE ■ Lausanne se prépare. La 30e édition du Prix

national pour jeunes danseurs, s'ouvrira le 27 janvier au Théâtre de Beaulieu. Jusqu'au 3 février, les candidats mesureront leur talent. Pour cette édition, ceux-ci, des jeunes femmes en majorité, proviennent de pays aussi éloignés que l'Australie, l'Argentine, l'Arménie ou l'Ouzbékistan. Quatre Suisses sont inscrits; le plus fort contingent est coréen, avec 19 inscriptions, suivi de près par le Japon (18) et la France (16). Le public est invité à participer aux demi-finales et finale du concours, les 2 et 3 février. Informations: [www.prixdelausanne.org](http://www.prixdelausanne.org). /sog

### PHOTOGRAPHIE ■ Terres extrêmes au PasquArt.

A Bienne, le Photoforum PasquArt présente, jusqu'au 17 février, les travaux de Ladislav Drezdowicz consacrés au Tibet et aux îles du Cap Vert. Une cohabitation inattendue entre deux régions aussi éloignées géographiquement que climatiquement, l'une dressant ses sommets enneigés à plus de 8000 mètres d'altitude, l'autre laissant lécher ses côtes par l'Atlantique. Le Tibet bouddhiste et le Cap Vert catholique. Le premier réprimé, le second démocratique. Mais tous deux présentant des paysages arides sous une lumière intense, tous deux affichant des identités de pauvreté et d'humanité. /sog

# Pas froid aux yeux

**Divers** ■ *Quatre anciens orienteurs repartent à l'aventure sur un raid hivernal. Alain Berger a rejoint Annick Juan et les frères Béguin dans ce team de choc*

Par  
**Julian Cerviño**

A peine remis de leurs aventures sur le Raid-Salomon de l'année dernière, l'équipe neuchâteloise, deuxième du circuit estival l'an dernier, s'apprête à remettre ça, mais cette fois en hiver. Dès dimanche à La Plagne, il y aura donc quatre Neuchâtelois au départ d'une course pas comme les autres. Pour cette nouvelle aventure, car s'en est une, Alain Berger (32 ans) a rejoint trois autres anciens orienteurs, Annick Juan (24 ans), Jan et Luc Béguin (32 et 34 ans). Un trio qui avec Ulrich Aeschlimann a déjà participé à cinq raids, mais en été.

### Tactique importante

Cette fois-ci, sur le circuit hivernal, les choses vont passablement changé au niveau des sports pratiqués. Cela ira, en effet, du ski d'approche, au rappel, en passant par la raquette, le patinage, l'escalade, le ski de fond et le VTT. Les régions fréquentées seront les Alpes françaises avec deux étapes (La Plagne et la finale à Courchevel), le Jura (les Rousses) et le Colorado (étape de deux jours). Inutile de vous faire un dessin: il s'agit de ne pas avoir froid aux yeux quand on se lance dans ce genre de raid.

«Ce n'est pas tant au niveau des sports pratiqués que ce genre d'épreuves est extrême, précise Jan Béguin. C'est plutôt la somme d'efforts à fournir qui rend ces raids très difficiles. Il faut savoir que nous sommes en activité 6 à 8 heures par jour et que les nuits sont souvent très courtes. Il faut donc faire attention à ne pas se brûler trop vite.»

En plus de l'aspect physique très exigeant, il y a aussi l'aspect



Luc Béguin, Annick Juan, Jan Béguin et Alain Berger (de haut en bas): une équipe soudée et qui n'a pas froid aux yeux.

PHOTO GALLEY

tactique qui entre en ligne de compte. La lecture de la carte de la course, qui n'est fournie qu'un jour avant le départ, est, par exemple, très importante. «Là, avec notre passé d'orienteurs, nous avons un avantage certain» glissent les quatre Neuchâtelois en rigolant.

### Pour voir autre chose

L'autre point fort de ce team de choc est la cohésion. Un aspect également primordial dans la gestion de la compétition. «Etant donné que nous nous

connaissons depuis longtemps, nous savons comment vont réagir nos coéquipiers et où ils en sont, explique Luc Béguin. L'important est de savoir s'adapter au rythme des autres et de les aider en cas de difficultés. De toute façon, sur la durée de la course, même les plus forts passent par des moments difficiles.» On s'en doute...

Et des moments difficiles, il doit y en avoir dans ce genre d'aventure. Alors pourquoi se lancer dans de tels défis? «Nous avons tous pratiqué la course d'orientation pendant longtemps et

nous avons envie de voir autre chose, expliquent les quatre Neuchâtelois. Avec ce genre de raid, on découvre non seulement de nouveaux sports, mais aussi de nouvelles régions. Pour nous, le contact avec la nature et la découverte de celle-ci demeure primordial. C'est un mode de vie.»

### Pas tête baissée

Alors ces amoureux de la nature vont en avoir pour leurs émotions dès dimanche à La Plagne. «On ne sait pas ce qu'il va nous arriver, avouent-ils. On sait

juste quelles disciplines nous devons pratiquer (réd: le ski d'approche, la raquette, l'escalade dans une cascade de glace et le rappel). Ce n'est que samedi soir, lorsque nous arriverons sur place que nous en saurons plus.»

Histoire de ne pas avoir trop de surprises, les quatre Neuchâtelois se sont tout de même entraînés en conséquence et préparés à tout. «De toute façon, il s'agira de ne pas y aller tête baissée et savoir gérer la course», glisse sagement Jan Béguin. Courage quand même! /JCE

## Précieux apports

S'il n'est pas aisé de se préparer physiquement pour participer aux raids auxquels prend part le team neuchâtelois, la préparation matérielle implique aussi une grande somme d'efforts. Dans ce domaine, la firme organisatrice des épreuves couvre une large partie des frais. «Par contre, c'est à nous de trouver des sponsors pour financer nos déplacements, indique Luc Béguin. Ces temps-ci, ce n'est pas vraiment évident...»

D'autre part, pour parvenir

à transporter leur équipement et leur nourriture, chaque équipe a également besoin de l'aide d'un assistant. Les Neuchâtelois peuvent ainsi compter sur l'expérimenté et dévoué Kari Müller. «Son rôle est très important, soulignent les anciens orienteurs. C'est lui qui prépare le matériel entre chaque étape, qui nous ravitaille et qui assure le transport. Il abat un sacré boulot qui est souvent ingrat.» C'est bien connu, la cinquième roue du char est souvent la plus importante. /JCE



Annick Juan fait du rappel à la Combe Biosse: un entraînement indispensable avant le grand départ. PHOTO GALLEY

## MISE AU NET

La Suisse est-elle à la traîne parmi les nations sportives? En regardant les résultats de la sélection nationale en football ou en basket-ball, la réponse est clairement oui. Le hockey sur glace, le ski alpin ou le tennis viennent un peu sauver l'honneur. Et le sport pratiqué en Suisse? En consultant le site [www.vive-le-sport.ch](http://www.vive-le-sport.ch), il y a vraiment de quoi se réjouir.

## Vive le sport en Suisse!

La page d'accueil est un véritable annuaire du sport helvétique. Plus de 80 disciplines sont proposées et en cliquant sur l'une d'elles, la liste de différents clubs à travers le pays apparaît. Une bonne source de renseignements pour ceux qui veulent se mettre à un nouveau sport.

Et il y a certains sports qui ne manqueront pas de piquer la curiosité des internautes, soit parce beaucoup de personnes ne les considèrent pas comme un sport, soit parce que seulement une minorité de gens savent de quoi il s'agit. Une bonne occasion de cliquer sur le frisbee, la corde à sauter (avec un club à Berne), le balloning, le lacrosse, le paintball, le vol libre ou encore le rugby subaquatique dont la Fédération suisse se trouve à Lausanne. Eh oui, tous ces sports se pratiquent en Suisse!

L'entrée «sportifs suisses» propose une liste de près de 100 champions helvétiques qui s'illustrent dans leur spécialité. Enfin, pour les originaux, il y a la partie aventure avec un lien qui propose le saut du pendule, le salto trampoline, le looping, l'aérosphère, la tyrolienne ou la tour infernale. Des histoires à se retrouver la tête à l'envers! /TTR

## LA SUISSE ET LE MONDE

VOTE ÉLECTRONIQUE

## Peu de hâte à Berne

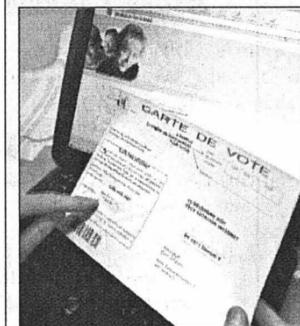


PHOTO KEYSTONE

Le Conseil fédéral a renoncé hier à prendre une décision sur le vote électronique. Il s'est contenté d'approuver un rapport de la Chancellerie analysant les avantages et les inconvénients du projet.

■ page 25

INDE-PAKISTAN

## Téléphone rouge en place



PHOTO A-KEYSTONE

Alors que les accrochages continuent à la frontière entre le Pakistan et l'Inde au Cachemire, des responsables militaires des deux pays ont établi une ligne téléphonique d'urgence. Cette initiative laisse espérer une baisse de tension.

■ page 27

**SWITCHER®**

switcher.com

**90% SOLDÉS**

**Switcher Store®**  
des Arcades

2300 La Chaux-de-Fonds, en face du Métropole Centre

028-332234/DUO

**Croisicar (anciennement Autocar CJ) se prépare à fêter son 50<sup>e</sup> anniversaire en 2002**

A cette occasion, diverses manifestations ou courses à thèmes seront organisées dans le courant de l'année.

Venez nombreux à la présentation de notre **catalogue 2002**, soit le samedi 10, soit le dimanche 11 février 2002 (course surprise d'un jour au départ des villes de la région). De nombreuses actions, jeux et tombolas seront organisées pour vous faire gagner des bons et des voyages... et ceci avec un magnifique spectacle de danse et de musique.

Réservez d'ores et déjà votre place pour l'une de ces journées anniversaire.

Chez Croisicar, le client est roi et c'est pourquoi nous vous ferons parvenir **gratuitement** et sans engagement une offre pour votre prochaine sortie de groupe, société ou entreprise.

La Chaux-de-Fonds, Serre 65 032 910 55 75  
Le Locle, Daniel-JeanRichard 31 032 931 53 31  
Saint-Imier, Dr-Schwab 1 032 941 45 43



**Echos du commerce**

**AVIS**

**Avant transformations, liquidation partielle**

**20% à 50%**

sur montres, pendules, bijouterie, lunettes solaires, baromètres, etc...  
... jusqu'au 12 janvier

Pendant la rénovation, le magasin restera ouvert au 1<sup>er</sup> étage

OPTIC 2000 - Horlogerie  
**VON GUNTEN**

Avenue Léopold-Robert 23  
La Chaux-de-Fonds  
Tél 032/913 50 44

132-106741



CLAUDE DUBOIS

Cuisines - Bains - Rangements

**SOLDES**

sur 2 cuisines, appareils ménagers et divers

Rue du Stand 16 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél./fax 032/968 42 66

132-106888

ENSEIGNEMENT



UNIVERSITÉ POPULAIRE JURASSIENNE

Secrétariat central

Apprendre ou perfectionner le **Français, l'allemand, l'italien, l'anglais ou l'espagnol?**

Préparer un certificat de langue?  
A l'UP, naturellement  
Cours semestriels dès le 21 janvier!

Informations et inscriptions au  
Tél. 032/492 29 29 ou [www.upjura.ch](http://www.upjura.ch)

160-738432

SPECTACLES-LOISIRS

**LA SAGNE - Dimanche 13 janvier 2002**

Concours populaire de ski de fond

**4<sup>e</sup> Coupe du Communal**

Renseignements et inscriptions: tél. 032/931 05 57

Inscriptions par fax: 032/931 82 51

Inscriptions sur place possible

Cantine chauffée - Petite restauration sur place  
Organisation: **SKI-CLUB LA SAGNE**

132-104813

ENSEIGNEMENT

**SÉJOURS LINGUISTIQUES**

- Cours de langues pour jeunes et adultes
- Ecoles de qualité dans plus de 20 pays
- Infos, orientation et conseils sans frais

ESL - Séjours linguistiques  
CP 1204, 1820 Montreux  
Tél.: 021.961.17.97  
[www.esl.ch](http://www.esl.ch)  
e-mail: [info@esl.ch](mailto:info@esl.ch)



E.S.L.

**English Centre**

Commerce 61

2304 La Chaux-de-Fonds

- Cours de conversation
- Préparation à l'examen de Cambridge
- Cours pour les enfants

[www.englishcentre.ch](http://www.englishcentre.ch)  
Tél. 032/968 66 88 • Natel 079/332 19 42

132-106810

DIVERS

**Caravanes du Château**

Gilbert Walthert

Agence officielle DETHLEFFS

sera présent au

**Salon du mariage à Polyexpo à La Chaux-de-Fonds**

du 24 au 27 janvier 2002

Tél 079/357 17 18

196-091372

**Ce jeudi**

De 8 h à 12 h - 13 h 30 à 20 h

**20%**

sur tout le magasin  
excepté accessoires Cartier et St-Laurent



PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-066509

GASTRONOMIE

**Hôtel de la Couronne**

Les Brenets - Tél. 032/932 11 37

**Menu de dimanche**

Tripes à la neuchâtoise ou cocktail de crevettes, coq au vin, garniture, dessert, café **Fr. 26.50**

132-106881

**PLACEMENT**

CHF 100.000.- à 7,25% net

Durée 2 ans

Garanties: cédules en 1<sup>er</sup> rang.

MOBIFINANCE S.A.

Case 132 - CH-2072 Saint-Blaise

Tél. 032/313 25 23.

028-338144/DUO

OFFRES D'EMPLOI

Entreprise ayant son siège à Saint-Aubin, active dans l'horlogerie haut de gamme cherche

**PROGRAMMEUR CNC**

- Connaissances des commandes NUM et Fanuc (3 et 5 axes).
- Maîtrise de AlphaCam.
- Connaissances de surfacique sur base de logiciel 3D (exp. Solidworks ou similaire).
- Connaissances du produit horloger.
- Formation technicien ET ou ingénieur ETS (ou équivalent).
- A même de prendre des responsabilités.

Faire offres sous chiffres L 028-338144 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

028-338144/DUO

Nous recherchons

**Nettoyeur qualifié à temps complet**

Entrée immédiate ou à convenir ainsi que

**Plusieurs nettoyeurs ou nettoyeuses à temps partiel**

pour le 1<sup>er</sup> mai 2002. 2 heures par jour, 6 jours par semaine, le matin de 5 heures à 7 heures. Suisses ou permis C exclusivement. Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds. Offre uniquement durant les heures de bureau.

**NETTECO Nettoyage**  
Tél. 912 55 25

132-106785

**CREDIT SUISSE**

**NOUVEAU:**  
remboursement flexible.

144-080087

Ne rêvez plus. Achetez!  
Votre Crédit Privé au  
**0800 800 100**



Conclusion directe: [www.credit-suisse.ch/credit-prive](http://www.credit-suisse.ch/credit-prive)

Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.

**EN BREF**

**SKI ALPIN** ■ Cuche en retrait. Wengen. Premier entraînement: 1. Eberharter (Aut) 2'28"49. 2. Ghedina (It) à 0"75. 3. Greber (Aut) à 0"94. Puis: 6. Cavegn (S) à 1"54. 7. Hoffmann (S) à 1"73. 14. Cuche à 3"26. 16. Herrmann à 3"40. 18. Kern à 3"53. 23. von Weissenfluh à 3"96. 28. Locher à 4"74. /si

**FOOTBALL** ■ Alex à la CAN. Le sélectionneur du Ghana a donné la liste des 22 joueurs sélectionnés pour la Coupe d'Afrique des Nations. Parmi ceux-ci figure l'attaquant de Neuchâtel Xamax, Alex. Après Malick Diop, retenu avec le Sénégal, il est le second joueur neuchâtelois appelé à disputer la phase finale de la Coupe d'Afrique des Nations. /si

**C'est fait.** Marcel Koller dirigera bien Grasshopper lors du prochain tour final. Les dirigeants de St-Gall ont accepté de le libérer immédiatement alors que son contrat portait jusqu'en juin. Il succède à Hanspeter Zaugg à la tête de l'équipe zurichoise. L'entraînement de St-Gall est pour l'instant dirigé par Werner Zünd, qui était l'assistant de Koller. /si

**Liverpool battu.** Angleterre. Match en retard: Southampton - Liverpool 2-0. Classement: 1. Leeds 21-41. 2. Arsenal 20-39. 3. Manchester U. 21-39. Puis: 5. Liverpool 21-38. 12. Southampton 21-25. /si

**Marseille sorti.** France. Coupe de la Ligue. Huitième de finale: Monaco - Marseille 2-1. Lorient - Auxerre 1-0. /si

**La Juventus s'impose.** Italie. Coupe: Quarts de finale. Retour: Parme - Udinese 0-0. Aller: Juventus - Atalanta 4-2. /si

**HOCKEY SUR GLACE** ■ Du renfort à Fribourg. FR-Gottéron a engagé le défenseur norvégien Anders Myrvold pour pallier les blessures de Werlen et de Roy. Myrvold disputera son premier match avec sa nouvelle équipe samedi à Zoug. FR-Gottéron a prolongé le contrat du défenseur jurassien Raphaël Berger qui défendra les couleurs fribourgeoises lors des deux prochaines saisons au côté du Lausannois Olivier Tschanz qui a signé un contrat de deux ans. /si

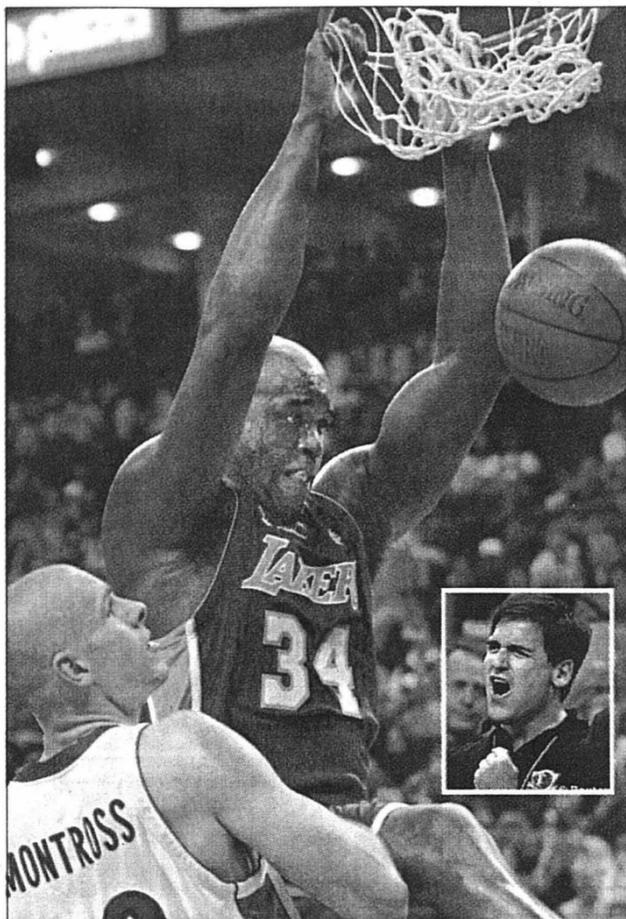
**Les Sharks dévorés.** NHL. Matches de mardi: Buffalo Sabres - Vancouver Canucks 3-2. New York Islanders - Calgary Flames 2-5. Philadelphia Flyers - Atlanta Thrashers 7-4. Pittsburgh Penguins - Boston Bruins 7-3. Tampa Bay Lightning - Dallas Stars 1-2. Toronto Maple Leafs - Nashville Predators 4-3. Minnesota Wild - Canadien de Montreal 4-2. San Jose Sharks - St Louis Blues 2-6. /si

**TENNIS** ■ Manu éliminée. Emmanuelle Gagliardi (WTA 65) a été éliminée en huitième de finale de l'Open de Tasmanie à Hobart. La Genevoise a été battue 7-6 6-4 par l'Américaine Amy Frazier (WTA 44). /si

**Schnyder en quart.** Patty Schnyder (WTA 41) s'est aisément qualifiée pour les quarts de finale du tournoi de Canberra. La Bâloise s'est imposée 6-4 6-3 devant la Grecque Eleni Daniilidou (WTA 83). /si

# On ne touche pas aux arbitres

**Basketball** ■ *Le propriétaire des Dallas Mavericks a battu un record particulier: Mark Cuban a écopé de l'amende la plus élevée jamais infligée en NBA*



Mark Cuban (en médaillon) estime que les stars de la NBA (ici Shaquille O'Neal en plein dunk) sont protégées par les arbitres.

PHOTOS KEYSTONE-SP

Chacun entre dans l'histoire du basketball à sa façon. Certains en battant des records de points, d'autres de rebonds et aussi d'amende. Mark Cuban, l'extravagant propriétaire des Dallas Mavericks, est un spécialiste dans ce dernier domaine. Déjà sanctionné à sept reprises l'année dernière (plus de 500.000 dollars d'amende), le milliardaire texan ne s'est pas assagi pour autant. Il continue de s'attaquer au corps arbitral. A son chef, Ed Rush, en tête en clamant: «Il n'est nullement intéressé par l'intégrité du jeu ou l'amélioration de l'arbitrage».

Le mois dernier, Mark Cu-

ban avait déjà affirmé que la NBA protégeait ses stars, estimant, par exemple, que Tim Duncan, l'ailier de San Antonio, était rarement puni pour ses marches. Il y a deux jours, lors de la défaite de son équipe à domicile contre les San Antonio Spurs, ce tumultueux dirigeant avait vivement contesté une faute sifflée contre son meneur de jeu Steve Nash à cinq secondes de la fin de la partie.

Ce fut la goutte qui a fait déborder le vase. Le boss de la NBA, David Stern a pris le taureau par les cornes et a infligé une amende de 500.000 dollars (860.000 francs) au propriétaire des Dallas Mavericks. Un

record en la matière, c'est en effet la plus grosse sanction financière de l'histoire du basketball américain. Même le grand méchant Rodman commence à faire figure d'enfant de chœur.

Apparemment, cela n'a pas l'air de calmer Cuban, un multimilliardaire qui avait acheté le club et sa nouvelle salle pour 475 millions de francs, un record pour la NBA, en mars 1999. Le dirigeant texan a engagé un statisticien pour surveiller les arbitres lors des rencontres à Dallas. «Je peux vous dire que je le paie cher» précise-t-il sur un ton provocateur. Visiblement, notre homme n'a pas compris qu'en NBA on ne touche pas aux arbitres.

**Jordan se console**

Pour ce qui est des résultats, on notera la quatrième victoire consécutive des Washington Wizards de Michael Jordan. Face aux Los Angeles Clippers (battus 96-88), son «Altesse» est passé tout près d'un triple double en réussissant 18 points, 10 rebonds et 8 assists. Popeye Jones et Hubert Davis ont bien soutenu leur leader en inscrivant 16 points chacun. Voilà une belle façon pour MJ de se consoler de ses déboires matrimoniaux.../si-réd.

**LE POINT**

**Résultats:** Washington Wizards - Los Angeles Clippers 96-88. Atlanta Hawks - Portland Trail Blazers 101-92. New Jersey Nets - Miami Heat 104-95. Detroit Pistons - Los Angeles Lakers 92-121. Memphis Grizzlies - Toronto Raptors 84-81. Dallas Mavericks - Denver Nuggets 95-94. Houston Rockets - New York Knicks 88-86. Utah Jazz - Phoenix Suns 98-84. Golden State Warriors - Milwaukee Bucks 92-107.

**Classements. Conférence est. Division centrale:** 1. Milwaukee 19 (victoires) - 13 (défaites). 2. Indiana 20-15. 3. Toronto 18-16. 4. Detroit 16-17. 5. Charlotte 15-18. 6.

Atlanta 13-20. 7. Cleveland 13-21. 8. Chicago 6-17.

**Division atlantique:** 1. New Jersey 22-11. 2. Boston 20-13. 3. Washington 18-14. 4. Orlando 18-18. 5. Philadelphia 15-19. 6. New York 14-20. 7. Miami 8-24.

**Conférence ouest. Division pacifique:** 1. Los Angeles Lakers 25-6. 2. Sacramento 26-6. 3. Seattle 18-16. 4. Phoenix et Los Angeles Clippers 18-17. 6. Portland 15-19. 7. Golden State 12-23.

**Division midwest:** 1. San Antonio 24-8. 2. Minnesota 24-9. 3. Dallas 23-11. 4. Utah 18-16. 5. Houston 11-23. 6. Denver 10-23. 7. Memphis 10-24./si-réd.

## Fin de course prometteuse

**Rallye-raid** ■ *Roma n'est qu'à une petite minute de Meoni, qui devra se battre pour l'emporter*

Pas découragé par les 13 minutes qui le séparent de Meoni, Cox est reparti à la charge en remportant mercredi sa deuxième spéciale, à l'issue de laquelle les écarts se sont resserrés derrière le leader. Désormais à douze minutes, Cox a joué crânement sa chance dans cette spéciale. Cette victoire lui permet de s'emparer de la troisième place du général. Devant, Meoni et Roma, qui continuent de jouer au chat et à la souris, l'Espagnol a grignoté

26 secondes au vainqueur de l'édition 2001, pour se placer à juste une minute.

Dernier épisode de la saga Mitsubishi chez les autos, la première victoire en spéciale de Fontenay et la petite remontée de Kleinschmidt. Shinozuka a fait la mauvaise opération du jour en perdant une bonne dizaine de minutes.

**Classements**

**Rallye-raid Dakar 2002. Onzième spéciale. Autos:** 1. Fontenay - Picard (Fr) 6 h 32'44". 2. Kleinschmidt - Schulz (All) à 1'39". 3. Masuoka - Maimon (Jap-Fr) à 6'39". **Général:** 1. Masuoka - Maimon 31 h 10'41". 2. Kleinschmidt - Schulz à 25'57". 3. Shinozuka - Delli Zotti à 29'18". **Motos:** 1. Cox (AS) 6 h 30'39". 2. Roma (Esp) à 40". 3. Meoni (It) à 1'06" **Puis:** 15. Gorrara (S) à 1 h 30'48". **Général:** 1. Meoni 33 h 19'08". 2. Roma à 1'00". 3. Cox à 12'04". **Puis:** 15. Gorrara à 6 h 57'45". /si

**COURSE À PIED**

La troisième des cinq manches de la Coupe du Vignoble a été largement dominée par Christiane Bouquet, venue pour la première fois, et François Glauser. A mi-côte, après deux kilomètres, Christiane Bouquet précédait déjà Isaline Krähenbühl de 30 secondes, alors que Pascal Cobos passait à une minute de François Glauser très à l'aise. Deux nets vainqueurs et de très bons chronos. Au général Glauser est déjà bien installé en tête. En l'absence du Français Philippe Lambert, Cobos prend le commandement des plus jeunes vétérans. Pas de changement chez les dames, même si Martine Dupan n'a pas pris le départ. A relever, enfin, parmi les plus jeunes, les trois victoires consécutives des Malika Jeanneret, Barbara Dell'Atti, Mélissa Kull, Antoine Grisel et Sébastien Weibel.

**Prochaine manche:** Dimanche 3 février.

**Classements**

**Hommes:** 1. François Glauser (Montmollin) 26'55". 2. Pascal Dino (CEP) 30'21". 3. Manuel Silva (Pe-

seux) 30'30". **Vétérans I:** 1. Pascal Cobos (Bevaix) 29'37". 2. Joël Petit (Pontarlier) 30'03". 3. Michel Hulke-ler (Cormondrèche) 30'22". **Vétérans II:** 1. Gérard Morard (Neuchâtel) 31'23". 2. Jean-Louis Juncker (Boudry) 33'04". 3. Jean-Marc Desy (TT Vignoble) 35'21". **Vétérans III:** 1. André Perrinjacquet (Footing-Club) 37'54". 2. Gaston Noverraz (TT Lavigny) 41'28". 3. Luigi Pettinari (Neuchâtel) 52'01". **Dames:** 1. Isaline Krähenbühl (CEP) 34'29". **Dames vétérans I:** 1. Christiane Bouquet (St-Croix) 33'02". **Dames vétérans II:** 1. Céline Desy (TT Vignoble) 40'07". **Cadettes:** 1. Christelle Huguénin (Les Bayards) 38'08". **Cadets:** 1. Gaël Francillon (La Chaux-de-Fonds) 31'48". **Ecoliers A:** 1. Dimitri Gianni (CEP) 5'32". **Ecoliers B:** 1. Antoine Grisel (CEP) 5'00". **Ecoliers C:** 1. Sébastien Weibel (Neuchâtel) 5'57". **Ecolières A:** 1. Malika Jeanneret (Le Locle) 4'39". **Ecolières B:** 1. Barbara Dell'Atti (Le Locle) 4'49". **Ecolières C:** 1. Mélissa Kull (Cornaux) 6'02".

**Classements après trois manches Hommes:** 1. F. Glauser (Montmollin) 40 points. 2. P. Dino 23. 3. X. Sigrist (Les Hauts-Geneveys) 20. **Vétérans I:** 1. P. Cobos (Bevaix) 50. 2. P. Lambert (Morveau) 40. 3. Harry Hubert (La Chaux-de-Fonds) et Joël Petit (Pontarlier) 25. **Vétérans II:** 1. J.-L. Juncker (Boudry) 35. 2. Denis Lambert (La Chaux-de-Fonds) 33. 3. J.-M.

Desy (TT Vignoble) 25. **Vétérans III:** 1. G. Noverra (TT Lavigny) 55. 2. Jean Canton (Neuchâtel) 33. 3. A. Perrinjacquet (Footing-Club) 20. **Dames:** 1. Anouck Matthey (Cortaillod) 35. 2. I. Krähenbühl (CEP) 20. **Dames vétérans I:** 1. Martine Dupan (Le Locle) 40. 2. Corinne Cand (Les Bayards) 35. 3. Fatima Baptista (St-Aubin) 30. **Dames vétérans II:** 1. Mirella Montandon (Cortaillod) 50. 2. C. Desy (TT Vignoble) 40. 3. Genny Perrin (Cortaillod) 35. **Cadettes:** 1. Lénaïc Fournier (Le Locle) 45. 2. C. Huguénin (Les Bayards) 40. 3. Victoria Presselo (Boveresse) 30. **Cadets:** 1. G. Francillon (La Chaux-de-Fonds) 60. 2. Matthieu Bigler (Boveresse) 24. 3. Paul Froidevaux (CC La Chaux-de-Fonds) 15. **Ecoliers A:** 1. Florian Fatton (Noiraigue) et D. Gianni (CEP) 20. **Ecoliers B:** 1. A. Grisel (CEP) 60. 2. Jonathan Puemi (CEP) 15. 3. Théophile Puemi (CEP) 10. **Ecoliers C:** 1. S. Weibel (Neuchâtel) 60. 2. Sunny Langel (SC La Sagne) 30. **Ecolières A:** 1. M. Jeanneret (Le Locle) 60. 2. Morgane Mella (Boudry) 45. 3. Stéphanie Kull (Cornaux) 30. **Ecolières B:** 1. B. Dell'Atti (Le Locle) 50. 2. Tiffany Langel (SC La Sagne) 40. 3. Anouck Francillon (CC La Chaux-de-Fonds) 25. **Ecolières C:** 1. M. Kull (Cornaux) 60. 2. Alexandra Weibel (Neuchâtel) 25. 3. Séverine Roulin (CEP) 24. /ALF

## Federer en patron

**Tennis** ■ *Le Bâlois domine Malisse et attend Rios*

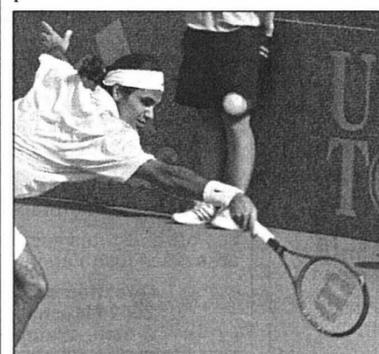
Martina Hingis et Roger Federer ont tenu la vedette au cours de la troisième journée du tournoi de Sydney. Ils ont remporté des victoires significatives, mais celle de Federer revêtait une plus grande importance. Il a dominé le Belge Malisse (ATP 31) 6-2 6-4, obtenant ainsi le droit d'affronter le Chilien Rios (ATP 47) en quart de finale jeudi sur le court central où Martina Hingis ouvrira les feux face à la Française Sandrine Testud (WTA 11) pour le quart de finale du simple dames.

**Le panache de Federer**

En double, Martina Hingis accède aux demi-finales. Elle a dominé, avec Anna Kournikova, la paire Nagyova-Tulyaganova battue 6-4 6-2. En simple, Martina est désormais, comme Roger Federer, la joueuse la mieux classée encore en lice après la défaite de Jennifer Capriati devant Alexandra Steven-

son (WTA 61). Tête de série No 1 du tournoi, l'Américaine s'est inclinée devant une joueuse qui n'avait jamais pu confirmer sa place de demi-finaliste à Wimbledon en 1999.

Roger Federer a pleinement justifié son rang de tête de série No 2. Il a écarté de sa route Xavier Malisse avec beaucoup de panache. Vainqueur 6-2 6-4, il alignait neuf jeux de suite alors qu'il était mené 2-0. Conscient de la valeur d'un adversaire capable de lui réserver les pires ennuis s'il n'accélérait pas la cadence, le Suisse prenait tous les risques afin d'asphyxier son rival. Mais celui-ci avait un beau sursaut dans le second set. Après avoir bénéficié de quatre balles de break dans le troisième jeu, il revenait à 4-3 en sanctionnant une prise de risque excessive du Bâlois. Celui-ci réussissait le contre-break à 5-3 pour perdre à nouveau son service à 5-4. Mais une fois en posture de renverser la situation, le Belge se crispait et offrait la victoire à Federer.



Contrairement aux apparences, Roger Federer n'a pas trop été malmené par le Belge Malisse.

«Je suis vraiment très content, lâchait Roger Federer. J'avais de bonnes sensations. Je m'attendais à une partie difficile, elle le fut par moment. Après mon départ laborieux, la seule option était de développer un tennis offensif. Cette option m'a réussi! Je me réjouis de rencontrer Rios. Bien qu'il soit gaucher, nous avons des styles un peu similaires. Je ne pars pas dans l'inconnue puisque mon coach fut aussi celui de Rios». /si

PHOTO KEYSTONE

# Les deux fortes d'Ericsson.

## Triband Ericsson T39m GPRS

- Standby 300h** Jamba! pré-configuré w@p
- tri-bande 900/1800/1900 MHz
  - poids: 86 grammes
  - temps de veille: jusqu'à 300 heures
  - temps de conversation: jusqu'à 420 minutes
  - High-speed avec GPRS & HSCSD
  - accès mobile à Internet (w@p 1.2.1)
  - Bluetooth intégré pour voix et données
  - compatibilité PC pour calendrier et annuaire
  - modem intégré
  - numérotation vocale
  - lire et écrire des e-mails avec Jamba!



## Triband Ericsson T68m GPRS

- Standby 250h** Jamba! pré-configuré w@p
- tri-bande 900/1800/1900 MHz
  - poids: 86 grammes
  - temps de veille: jusqu'à 250 heures
  - temps de conversation: jusqu'à 480 minutes
  - accumulateur: Li-Polymer 700 mAh
  - high-speed avec GPRS et HSCSD
  - browser w@p 1.2.1
  - affichage avec 256 couleurs
  - PC syncro MS-Outlook
  - Joystick pour simplifier les manipulation
  - numérotation vocale/mémorisation vocale
  - alarme vibreur
  - jeux/calculatrice/minuterie/réveil
  - Bluetooth/infrarouge intégré
  - lire et écrire des e-mail avec Jamba!!



**Ericsson T39m GPRS 599.-**  
**moins la remise - 599.-**  
**vous payez\* 0.-**

\* à la conclusion d'un abonnement sunrise 15 pour au moins 24 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.



abonnement	inclus	prix/mois
sunrise value	jusqu'à 60 SMS	Fr. 12.-
sunrise 15	15 min.	Fr. 25.-
sunrise 75	75 min.	Fr. 40.-
sunrise 175	175 min.	Fr. 80.-
sunrise 300	300 min.	Fr. 120.-
sunrise 500	500 min.	Fr. 160.-

\* dans le cadre de la SMS Happy Hour quotidienne, de 17 à 18 heures

avec abonnement sunrise 15 pour 24 mois **Fr. 299.-**

**Ericsson T68m GPRS 899.-**  
**moins la remise - 700.-**  
**vous payez\* 199.-**

\* à la conclusion d'un abonnement sunrise 300 pour au moins 24 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.

**mobilezone®**  
**the best for communication**

communication is life sunrise

Nouveau: Centre Commercial Planete Charmille!

Bienna Loeb, Nidaugasse 50; Centre Boujean, Zürichstr.24 Crissier Centre Migros Delémont Avenue de la Gare 42 Fribourg Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 Genève EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12; Eaux-Vives 2000; Place du Molard 3 Lausanne Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 La Chaux-de-Fonds Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 Martigny Centre Commercial Manoir Morges Grand-Rue 10 Neuchâtel EPA, Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon 5 Sierre Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial Signy Centre Commercial Sion EPA, Rue de la Dent-Blanche 4; Rue du Scex 3 Vernier Jumbo, route de Meyrin 171 Yverdon Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1. Autres filiales à Aarau, Baden, Bâle, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Heimberg, Langenthal, Lucerne, Oftringen, Olten, Schönbühl, Soleure, Thoun, Visp, Zoug, Zurich [www.mobilezone.ch](http://www.mobilezone.ch)

service line: 0900 56 74 56 (Fr. 2.13/Min.)

AVIS OFFICIELS

OFFRES D'EMPLOI

**UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL**  
 Faculté de droit et des sciences économiques

Présentation publique de la thèse de doctorat ès sciences économiques de Monsieur Nicolas Grosjean, intitulée:

**«Globalisation et autonomie des systèmes de production territoriaux»**

Vendredi 11 janvier 2002, à 17h30

Aula du bâtiment principal de l'Université (1<sup>er</sup> étage)  
 Avenue du 1<sup>er</sup>-Mars 26

Entrée libre  
 Le doyen: Ernest Weibel

**UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL**  
 Faculté des sciences

Vendredi 11 janvier 2002

Présentations publiques de thèses de doctorat à 17 h 15:

A l'Auditoire Louis Guillaume, salle F200, Unimail

M<sup>me</sup> Federica Tamburini, géologue diplômée de l'Université d'Urbino, I.

**Le phosphore dans les sédiments marins durant les derniers 150.000 ans: relations entre l'érosion continentale, la productivité et le climat.**

Au Grand Auditoire de l'Institut de Physique, rue A.-L. Breguet 1

M. Alain Sewer, physicien diplômé de l'ETZ Zurich

**Propriétés anormales des supraconducteurs à courte longueur de cohérence.**

Le doyen: F. Zwahlen

**Direction Services Industriels**  
 VILLE DE NEUCHÂTEL

La direction des Services industriels met au concours un poste de

**Comptable ou économiste d'entreprise HES**

Dont les tâches principales consistent à:

- Passer les écritures comptables financières.
- Etablir les boucléments mensuels et annuels.
- Elaborer les statistiques et analyses financières.

De plus, la fonction assume la responsabilité des activités liées aux salaires et à la gestion du personnel.

Nous nous préparons aux nouvelles conditions du marché de la distribution d'énergie. Dans cette optique, le poste offert est appelé à prendre de l'ampleur et les responsabilités qui y sont liées seront renforcées.

Exigences requises:

- 5 ans minimum d'expérience en tant que comptable.
- Brevet fédéral de comptabilité ou diplôme d'économiste d'entreprise HES.
- Utilisation habituelle des programmes informatiques (MS-Office, programme de comptabilité financière et analytique, messagerie électronique, internet...).

Age idéal: - 28 à 40 ans.

Nous souhaitons engager un(e) collaborateur(trice) capable de s'intégrer et de diriger une petite équipe. Son aptitude à négocier des solutions comptables et financières avec les différents départements seront indispensables afin de garantir la bien facture des informations traitées par le secteur de la comptabilité financière.

Les offres écrites accompagnées des documents usuels doivent être adressées jusqu'au vendredi 25 janvier 2002, à la:

Direction des Services industriels, Faubourg de l'Hôpital 4, 2001 Neuchâtel, ☎ 032 / 717 75 00.  
 E-mail: [chantal.grossenbacher@ne.ch](mailto:chantal.grossenbacher@ne.ch)

**VILLE DE NEUCHÂTEL**

La direction de l'Urbanisme met au concours un poste de

**technicien(ne) des bâtiments adjoint(e) à 60%**

Sa mission consiste à gérer les travaux d'entretien des bâtiments du patrimoine financier (bâtiments, locatifs), mais aussi à participer occasionnellement à la direction des travaux concernant les bâtiments du patrimoine administratif (collèges et bâtiments culturels).

Sous la responsabilité du chef des constructions et en lien étroit avec le technicien des bâtiments, la personne recherchée doit avoir une formation d'architecte ou être titulaire d'un CFC de dessinateur en bâtiments avec une formation complémentaire de technicien ET conducteur de travaux.

Par ailleurs, elle devra faire valoir une bonne expérience dans le domaine de l'entretien et de la rénovation d'immeubles. Une connaissance des outils informatiques récents et plus particulièrement des logiciels de gestion du patrimoine bâti serait un avantage.

Un intérêt pour le développement durable dans le domaine de la construction est souhaitable.

Capable de travailler de façon autonome, cette personne doit avoir le sens du contact.

Si vous avez une expérience professionnelle réussie, que vous souhaitez exercer vos compétences au sein d'une collectivité publique dynamique, avec des possibilités de formation continue, transmettez votre offre complète (lettre, curriculum vitae, photo, copies de diplômes et certificats) à l'adresse suivante:

Administration communale  
 Office du personnel  
 Hôtel communal  
 2000 Neuchâtel

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès du chef des constructions au 032/717 76 81 ou à l'adresse e-mail suivante: [pascal.solioz@ne.ch](mailto:pascal.solioz@ne.ch).

Entrée en service: avril 2002 ou à convenir.

**Aidez celui qui en a besoin... Donnez votre sang, sauvez des vies**

LEPOINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Hier soir  
Tramelan - Fr. Montagnes 6-2

Classement				
1. Star Lausanne	21	15	3	3 100-48 33
2. Octodure	21	13	2	6 118-62 28
3. Forward Morges	21	13	2	6 90-70 28
4. Guin	21	13	1	7 86-52 27
5. Saas Grund	21	13	0	8 101-95 26
6. Fr. Montagnes	21	12	1	8 79-60 25
7. Tramelan	21	10	2	9 100-78 22
8. Moutier	21	11	0	10 98-76 22
9. Villars	21	9	1	11 74-98 19
10. Neuchâtel	21	4	3	14 65-108 11
11. Monthey	21	4	1	16 41-96 9
12. Sion	21	1	0	20 47-156 2

Prochaine journée

Samedi 12 janvier, 20 h:  
Franches-Montagnes - Neuchâtel  
YS. Saas Grund - Tramelan. Moutier  
- Star Lausanne. Guin - Villars. Sion  
- Monthey. Forward Morges - Octodure.

GROUPE 2

Contre la relégation: Brandis -  
Rot Blau Berne 1-2. Thoune - Adel-  
boden 4-0. Classement: 1. Bert-  
houd 2-15. 2. Rot Blau Berne 2-12.  
3. Adelboden 2-9. 4. Thoune 2-7. 5.  
Zunzgen-Sissach 2-7. 6. Brandis  
2-3. /si

SPORT-TOTO

CONCOURS No 2

1. Davos - Lausanne	1
2. Zoug - FR Gottéron	1
3. Langnau T. - Kloten Flyers	1, 2
4. Berne - Coire	1
5. Lugano - Ambri-Piotta	1
6. Atalanta - Bologne	X
7. Milan - Brescia	1, X
8. Piacenza - Lazio	1, X
9. Venise - Juventus	2
10. Blackburn - Charlton	1, 2
11. Everton - Sunderland	X
12. Newcastle - Leeds	1
13. Arsenal - Liverpool	1, X, 2

JEUX

LOTÉRIE SUISSE À NUMÉROS

3- 16 - 22 - 26 - 36 - 38  
Numéro complémentaire: 25

JOKER

984 834

EXTRAJOKER

883 745

GAINS

LOTÉRIE SUISSE À NUMÉROS

189 x 5 3382,90 fr.  
8313 x 4 50.-  
116.665 x 3 6.-

Somme approximative au premier  
rang du prochain concours: Fr.  
1.200.000.-

JOKER

1 x 5 10.000.-  
33 x 4 1.000.-  
396 x 3 100.-  
3726 x 2 10.-

Somme approximative au premier  
rang du prochain concours: Fr.  
2.460.000.-

EXTRAJOKER

1 x 5 10.000.-  
19 x 4 1.000.-  
141 x 3 100.-  
1693 x 2 10.-

Somme approximative au premier  
rang du prochain concours: Fr.  
1.900.000.-

PMUR

Hier à Pau, Prix de Biarritz

Tiercé: 1 - 8 - 13  
Quarté +: 1 - 8 - 13 - 5  
Quinté +: 1 - 8 - 13 - 5 - 4

RAPPORTS POUR 1 FRANC

Tiercé dans l'ordre: 50,00 fr.  
Dans un ordre différent: 10,00 fr.  
Quarté + dans l'ordre: 197,60 fr.  
Dans un ordre différent: 24,70 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 2,60 fr.

RAPPORTS POUR 2 FRANCS

Quinté + dans l'ordre: 3660,00 fr.  
Dans un ordre différent: 73,20  
Bonus 4: 8,40 fr.  
Bonus 3: 2,60 fr.

RAPPORTS POUR 5 FRANCS

2/4: 13,50 fr.

BANCO JASS

♥ R, A ♦ 8, 9, V, D  
♣ 6, 7, D, R ♠ 7, 10

# C'est dans la poche

## Hockey sur glace ■ En remportant de fort belle manière le derby contre Franches-Montagnes, Tramelan est assuré de participer au Master Round

Par  
Gérard Stegmüller

Les Tramelots ont de quoi être fiers. A une journée du terme du tour qualificatif, ils ont décroché un objectif qui paraissait quelque peu usurpé au départ de la compétition, à savoir se hisser parmi les huit premiers, une garantie de prendre part

au Master Round qui démarra dans une grosse semaine. Les hommes de Fredy Lüthi avaient leur destin entre leurs mains et ils n'ont pas séché sur leur copie à l'occasion de la venue de Franches-Montagnes.

### Une sacrée triplète

Ce derby jurassien, suivi par un petit millier de specta-

teurs (!), s'est disputé sur un rythme soutenu. Les gens des Lovières se sont rapidement rués à l'assaut des buts du remplaçant J. Cattin, qui n'a certes pas démerité, mais qui n'a de loin pas affiché la même sûreté du titulaire A. Reinhard, absent pour raisons professionnelles. C'est Boirin au terme d'un effort solitaire qui a mis ses coéqui-

piers sur orbite à la 14e. Franches-Montagnes n'était pas en reste non plus mais les actions des visiteurs manquaient visiblement de vista, en tous les cas de tranchant. A quatre contre quatre, Broquet doublait la mise peu avant que retentisse la première sirène.

Jason Vuilleumier porte les couleurs franc-montagnardes. Toutefois, il ne saurait renier ses attaches tramelotes. Il s'est rappelé au bon souvenir de son ancienne équipe en rétrécissant l'écart peu avant la demi-heure. Mais Tramelan, emmené par une première triplète diabolique, a vite fait le nécessaire afin de se mettre à l'abri. En supériorité numérique - M.

Es-Borrot n'a rien laissé passer hier soir - S. Maillat profitant d'un cafouillage monstre devant J. Cattin pour porter la marque à 3-1 (34e). Le Chauv-de-Fonnier F. Maillat fêta son intérim aux Lovières en adressant un caviar à cette vieille connaissance de Dubois qui ne manquait bien sûr pas l'aubaine (37e). A 4-1 en sa faveur, on voyait mal comment le HCT pouvait se faire surprendre, d'autant que son portier Fringeli se montrait irréprochable. On ne s'était pas trompé, l'ultime période ressemblant drôlement aux deux premières.

Comme souvent, la victoire a souri à l'équipe qui est allée la chercher. /GST



Nicolas Boirin trompe Jean Cattin sous l'œil impuissant de Freddy Reinhard. Tramelan participera au Master Round. PHOTO LEUENBERGER

### TRAMELAN - FRANCHES-MONTAGNES 6-2 (2-0 2-1 2-1)

Lovières: 944 spectateurs.  
Arbitres: MM. Es-Borrot, Micheli et Portmann.

Buts: 14e Boirin (Dubois) 1-0. 19e Broquet (Boirin, à 4 contre 4) 2-0. 29e Vuilleumier (Aeschlimann) 2-1. 34e S. Maillat (Dubois, Durini, à 5 contre 4) 3-1. 37e Dubois (F. Maillat, S. Maillat) 4-1. 52e Broquet (Choffat) 5-1. 54e Staudenmann 5-2. 56e Choffat (Rieder) 6-2.

Pénalités: 7 x 2' contre Tramelan, 6 x 2' contre Franches-Montagnes.

Tramelan: Fringeli; Durini, Wälti; Jeannotat, Lüthi; Denis,

Schafroth; F. Maillat, Dubois, S. Maillat; Boirin, Choffat, Broquet; Chappatte, Schmid, Roth; Rieder.

Franches-Montagnes: J. Cattin; Nicolet, C. Houllmann; F. Reinhard, Membrez; Guenot, Wüthrich; Koller; Orlando; Staudenmann, Houser, Boillat; Vuilleumier, Aeschlimann, Voiron; S. Cattin, Gigon, Y. Houllmann.

Notes: Tramelan sans Zbinden (blessé), Franches-Montagnes sans De Ritz, Faivet (blessés), Theurillat (malade) ni A. Reinhard (raisons professionnelles). F. Maillat et Staudenmann désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## VOLLEYBALL

En deuxième ligue féminine, Val-de-Travers est l'équipe à battre cette saison, puisqu'à ce jour, elle n'a encore perdu aucune rencontre. Dans ce championnat, la mauvaise surprise provient des filles de Fontaines dont le classement n'est pas à la hauteur des qualités des joueuses. En troisième ligue, les Sylvaniennes dominent même si Corcelles et E2L sont à l'affût. Dans la catégorie inférieure, quatre équipes peuvent encore penser au titre de champion et à une éventuelle promotion.

Chez les hommes, le championnat de deuxième ligue est toujours aussi attrayant puisque les quatre favoris se retrouvent très proches. Avant la pause, un match important attendait Val-de-Ruz et E2L aux Geneveys-sur-Coffrane. Dans cette partie très agréable à regarder, les maîtres de céans l'ont emportée et pris la tête du championnat. En troisième ligue, aucune surprise n'est à signaler et les coéquipiers de Steve Divernois dominent toujours le championnat. /HDE

### Messieurs

Deuxième ligue: Val-de-Ruz II - E2L II 3-1. Colombier II - Smash Cortaillod 3-1. Val-de-Travers - Le Locle 3-2.

Classement: 1. Val-de-Ruz II 6-10. 2. Val-de-Travers 6-10. 3. E2L II 6-8. 4. Colombier II 6-8. 5. Boudry 6-4. 6. Le Locle 6-2. 7. Smash Cortaillod 6-0.

Troisième ligue: Val-de-Ruz Travers - La Chaux-de-Fonds 2-3. Colombier - Savagnier 3-2. Val-de-Ruz III - Marin 2-3.

Classement: 1. E2L III 8-16. 2. La Chaux-de-Fonds 8-12. 4. Val-de-Travers II 7-10. 4. Val-de-Ruz IV 8-8. 5. Val-de-Ruz Travers 9-8. 6. Marin 8-8. 7. Colombier III 8-4. 8. Savagnier 9-4. 9. Val-de-Ruz III 9-4.

### Dames

Deuxième ligue: NUC - Val-de-Travers 1-3. La Chaux-de-Fonds - Cerisiers-Gorgier 3-1. Fontaines - Les Ponts-de-Martel 0-3. Val-de-Travers - Les Ponts-de-Martel 3-1.

Classement: 1. Val-de-Travers 7-14. 2. NUC II 7-10. 3. La

Chaux-de-Fonds 7-8. 4. Les Ponts-de-Martel 7-6. 5. Colombier 5-6. 6. Marin 6-4. 7. Fontaines 6-2. 8. Cerisiers-Gorgier 7-2.

Troisième ligue: Lignières - E2L 0-3. Lignières - Corcelles 0-3. Val-de-Ruz - E2L 0-3. Les Ponts-de-Martel II - NUC III 3-1. Savagnier - E2L 3-1.

Classement: 1. Savagnier 8-14. 2. Corcelles-Corm. 8-12. 3. E2L 8-10. 4. NUC III 8-8. 5. La Chaux-de-Fonds II 8-8. 6. Les Ponts-de-Martel II 8-6. 7. Lignières 7-2. 8. Val-de-Ruz Sport 7-2.

Quatrième ligue: Le Locle - Val-de-Travers II 1-3.

Classement: 1. Peseux 8-12. 2. Val-de-Ruz Sport II 8-12. 3. Val-de-Travers II 8-10. 4. Le Locle 8-10. 5. Colombier II 8-2. 6. Gym Boudry 8-2.

Juniors A1: Colombier - Marin 3-0.

Juniors A2: La Chaux-de-Fonds - Cerisiers-Gorgier 3-1. Gym Boudry - Fontaines 3-0.

Juniors B: Val-de-Travers - Les Ponts-de-Martel 3-0. /réd.

## BASKETBALL

### Messieurs

Deuxième ligue: Soleure - Hünibasket 92-70. Université II - Hünibasket 62-77. STB Berne II - Moutier 80-41. Schlieren - Berthoud 62-60. Université II - Schlieren 83-64. Classement: 1. Uni Berne II 6-12. 2. UCLA 96 7-12. 3. Soleure 7-12. 4. Hünibasket 7-8. 5. Berthoud 7-8. 6. Uni Berne I 7-8. 7. Schlieren 7-6. 8. Université II 8-6. 9. SWB Berne 7-4. 10. Rapid Bienne II 7-4. 11. STB Berne II 7-2. 12. Moutier 7-0.

Troisième ligue. Groupe A: Fleurier - Val-de-Ruz 68-80. Marin - Saint-Imier 83-43. Fleurier - Corcelles 58-106. Classement: 1. Marin 7-14. 2. Val-de-Ruz 6-10. 3. UCLA 96 II 6-8. 4. Corcelles 7-8. 5. Saint-Imier 6-6. 6. Fleurier 6-2. 7. La Chaux-de-Fonds II 7-2. 8. Littoral 7-2.

Cadets: Buchsi Basket - Soleure 56-79. Soleure - Rapid Bienne 70-36. Hünibasket - La Chaux-de-Fonds 95-59. Classement: 1. STB Berne 5-10. 2. Buchsi Basket 5-8. 3. Rapid Bienne 5-8. 4. Soleure 7-8. 5. Berthoud 6-6. 6. La Chaux-de-

Fonds 7-6. 7. UCLA 96 5-4. 8. Fleurier 5-2. 9. Moutier 6-2. 10. Hünibasket 7-0.

Benjamins: Marin - STB Berne 58-92. La Chaux-de-Fonds - UCLA 96 78-42. Rapid Bienne - Berthoud 46-99. Classement: 1. STB Berne 7-14. 2. Berthoud 7-12. 3. Marin 7-8. 4. Rapid Bienne 7-8. 5. La Chaux-de-Fonds 7-6. 6. Union Neuchâtel 6-4. 7. UCLA 96 6-2. 8. Val-de-Ruz 7-0.

### Dames

Deuxième ligue: La Chaux-de-Fonds - Femina Berne II 51-49. Corminboeuf ASB - City FR II 36-63. Villars - Uni Berne 44-34. Classement: 1. City FR II 7-14. 2. La Chaux-de-Fonds 7-12. 3. Romont 6-8. 4. SWB Berne 6-6. 5. Villars 7-6. 6. Corminboeuf 7-2. 7. Uni Berne 7-2. 8. Femina Berne II 7-0.

Cadettes: Broye - Corminboeuf 47-80. Classement: 1. City FR 6-12. 2. Femina Berne 5-10. 3. La Chaux-de-Fonds 6-8. 4. Broye 7-6. 5. Val-de-Ruz 5-4. 6. Corminboeuf 6-4. 7. Eagles 7-2. 8. Université 6-0. /réd.

## HOCKEY

### Championnat des Montagnes neuchâteloises.

Matches de la semaine: Coyottes - Gorons 1-9. Golden Pomes - La Sagne 13-4. Yankees - Rubis 3-0. Devils - Canacks 2-6. Flamants roses - Siberians 4-1. Gussabobs - Convers 5-6. Chiefs - Swisscom 7-2. Tchums - Fleur de Lys 9-1. Crossettes - Gorons 6-1. Coyottes - Mont-Cornu 1-6. Fines Lames - Big Ben 2-6. Puck - Hameau 7-2. Sabres - Sombaille 14-2.

Classements. Groupe A: 1. Golden Pomes 12-20. 2. Canacks 12-20. 3. Fines Lames 12-20. Big Ben 12-18. Sabres 12-18. La Sagne 12-12. 7. Puck 12-11. 8. Flamants Roses 12-9. 9. Devils 12-6. 10. Siberians 12-5. 11. Sombailles 12-5. 12. Hameau 12-0.

Groupe B: 1. Chiefs 12-20. 2. Crossettes 12-17. 3. Tchums 11-16. 4. Gorons 11-14. 5. Yankees 11-14. 6. Swisscom 11-14. 7. Fleur de Lys 9-11. 8. Rubis 12-10. 9. Mont-Cornu 12-6. Gussabobs 12-6. 11. Convers 9-4. 12. Coyottes 12-2. /réd.

## PUBLICITE

Départ du Châble. Débit doublé.  
**En janvier fais parler la poudre!**  
**VERBIER**  
VAL DE BAGES  
ACCÈS PAR TRAIN INFONEIGE 027 775 25 25  
www.televerbier.ch

**TSR 1**  
7.00 Les Zap 7720749 7.55 Teletubbies 9030403 8.20 Quel temps fait-il? 4998861 8.35 Top Models 6073478 9.00 Elle et moi. Film 2974890 10.35 Euroneews 2049671 11.05 Les feux de l'amour 5646381 11.50 Lüthi et Blanc 7166923 12.15 Les craquantes 32080519

**TSR 8**  
7.00 Euroneews 7715759 7.50 Fans de sport 7695459 8.00 C'est mon choix 20662010 8.55 Quel temps fait-il? 3876759 9.15 Euroneews 1867594 11.25 Les grands entretiens 5964855 12.15 Le schwyzerdütsch avec Victor 8710474

**TF1 France 1**  
6.45 Info 49632316 6.50 Jeunesse 42598215 9.18 Météo 375168294 9.20 Allô Quiz 87460120 10.25 Star Academy 25091045 11.05 Météo 66588861 11.10 Pour l'amour du risque 75535403 11.55 Tac O Tac TV 34440792 12.10 Attention à la marche! 70513768

**France 2**  
6.30 Télématin 97558671 8.35 Des jours et des vies 83758958 9.05 Amour, gloire et beauté 39673132 9.30 C'est au programme 82436749 11.05 Flash info 66596403 11.10 Motus 28492836 11.45 Les Z'Amours 28405300 12.20 Le juste euro 26180045 12.55 Loto/Météo 15301861

**France 3**  
6.00 Euroneews 91302687 7.00 MNK 31297107 8.45 Un jour en France 45178958 9.25 La croisière s'amuse 98272687 11.05 La vie à deux 28593519 11.40 Bon appétit, bien sûr: Couronne provençale 78604519 12.00 Le 12/14 / Météo 15221671

**La Cinquième**  
7.05 Les samourais au pays des Ch'tis 60753768 7.30 Les enfants de l'an 2000 44927300 8.00 Debout les Zouzous 53469107 8.45 Les maternelles 68851584 10.10 Le journal de la santé 50745584 10.25 La bataille du goût 50740039 10.40 Carte postale gourmande 47359942 11.10 Le gorille, ce doux géant 50051519 12.05 Midi les Zouzous 28833774 12.50 Les fusées du futur 43836958 13.45 Le journal de la santé 88495045 14.05 Un autre regard 70296377 15.05 La catastrophe du «Hindenburg» 54636768 16.05 Terres de merveilles 21025584 17.05 Fenêtres sur... 11293313 17.35 100% Questions 63992346 18.05 C dans l'air 34243251

**M 6**  
4.45 M6 Music 83371774 9.00 Caméra café 10910039 9.10 M6 boutique 27608039 9.55 M6 Music 20897364 11.54 Six minutes midi. Météo 45232855 12.05 Ma sorcière bien-aimée 70573805 12.30 Météo 71769671

**TV 5 Europe**  
8.30 Chroniques d'en haut 42760584 9.05 Zig Zag café 41115039 10.00 Journal 23499126 10.15 La poursuite du vent. Téléfilm 44885519 12.05 Des chiffres et des lettres 13527478 12.30 Journal France 3 30086478 13.05 Dunia 84361768 14.00 Le journal 76197958 14.15 La poursuite du vent. Téléfilm 19388213 16.00 Le journal 58843565 16.20 L'invité 58603519 16.30 Télétourisme 31230749 17.05 Pyramide 33439107 17.30 Questions pour un champion 67881132 18.00 Journal 37295720 18.15 La poursuite du vent. Téléfilm 83972300 20.00 Journal suisse 77038010 20.30 Journal France 2 29421652 20.40 Question ouverte 14889584 21.00 La grande aventure de la presse filmée. Doc 88383855 22.10 Journal 47189720 22.30 L'insti. Série 62762478 0.00 Journal La Une 67862053 0.30 Journal France 3 83435481 1.00 Rediffusions 55553091

**12.45 Le 12:45 / Météo** 639652  
**13.15 Zig Zag café** 4606565  
John Howe et les légendes contemporaines  
**14.05 Rex** 701584  
Hold-up  
**14.45 Les anges du bonheur** 3591126  
Remise en question  
**15.30 Sacrés farceurs!**  
La chanson de l'espoir 817294  
**15.45 C'est mon choix** 6718855  
**16.45 Charmed** 1584331  
L'académie du mal  
**17.30 Un agent très secret** 3523403

**12.30 Les Zap** 76172294  
Teletubbies Amandine Malabul; Mythologies; Le monde secret; Les Misérables  
**14.30 Euroneews** 89590497  
**15.30 Les Zap** 98169132  
Les vampires; Mythologies; Amandine Malabul; Le monde secret; Les Misérables; Pokémon; Teletubbies  
**19.25 L'anglais avec Victor** 92760478  
In a Disco; In a Bank

**12.50 A vrai dire** 91956233  
Agenda: Ananas  
**13.00 Le journal** 45012749  
**13.55 Les feux de l'amour** 59716774  
**14.45 Naissances** 64379774  
Téléfilm de Bethany Rooney  
**16.25 Alerte à Malibu** 44066107  
**17.20 Melrose Place** 86952229  
**18.10 Star Academy** 24056039  
**18.55 Le Bigdil** 20958818  
**19.50 Vivre com ça** 95089377  
**19.55 Météo** 96439818  
**20.00 Le journal / Du côté de chez vous / Météo** 94229300

**13.00 Journal** 45116519  
**13.55 Inspecteur Derrick** 83096589  
**15.00 Un cas pour deux**  
Boomerang 37853590  
**16.05 Commissaire Léa Sommer** 81953300  
**16.50 Un livre** 61098768  
**17.00 Des chiffres et des lettres** 95987120  
**17.30 Pyramide** 93989590  
**18.05 Friends** 72121316  
**18.55 On a tout essayé** 71207300  
**19.50 Un gars, une fille** 97889359  
**19.55 Un portrait, un jour** 47788300  
**20.00 Journal** 46536229  
**20.30 Question ouverte** 22447039  
**20.45 Image du jour**  
Paris-Dakar 92708687  
**20.50 Météo** 17552565

**12.25 Le 12/14** 51713107  
**13.50 Keno** 93119942  
**13.55 C'est mon choix** 57178805  
**15.00 Amitié fatale**  
Téléfilm de James Contner 41103823  
**16.30 MNK** 53910671  
**17.35 A toi l'Actu@** 83977039  
**17.50 La piste du Dakar** 25300923  
**18.15 Un livre un jour** 82356861  
**18.20 Questions pour un champion** 98990652  
**18.45 La santé d'abord** 82273584  
**18.50 19/20 / Météo** 46364316  
**20.15 Tout le sport** 83384949  
**20.20 Le journal du Dakar** 84587565

**19.00 Voyages, voyages**  
Trinidad et Tobago 330720  
**19.45 ARTE info** 933126  
**20.15 Reportage** 151313  
Ghettos de riches? De Ludovic Fossard

**12.35 La petite maison dans la prairie**  
Fred 17282045  
**13.35 Au risque de te perdre** 56137381  
Téléfilm de Jim Abrahams, avec Meryl Streep, Fred Ward  
**15.15 Destins croisés**  
Une nuit décisive 92458519  
**16.05 M6 Music** 30710381  
**17.30 Le pire du morning** 87287403  
**17.55 Le flic de Shanghai**  
L'évasion 22660671  
**18.55 The Sentinel**  
La trêve 43735923  
**19.54 Six minutes/Météo** 488023133  
**20.05 Malcolm** 45979584  
Le robot-tueur  
**20.40 Caméra café** 34515768

**19.00 Arte**  
**19.00 Voyages, voyages**  
Trinidad et Tobago 330720  
**19.45 ARTE info** 933126  
**20.15 Reportage** 151313  
Ghettos de riches? De Ludovic Fossard  
**20.45** 950958  
**Première séance**  
**Insomnia**  
Film d'Erik Skoldbjærg  
**20.50** 24757855  
**20.50**  
Film d'André Techiné, avec Philippe Noiret, Emmanuelle Béart  
**20.50**  
Un provincial ingénu monte à Paris et s'enfoncé peu à peu dans la prostitution. Ni son amour pour une fille de la nuit, ni la main que lui tend un vieil homosexuel, ne semblent pouvoir le sauver...  
**22.05 Un vampire à Brooklyn** 28549010  
Film de Wes Craven  
**0.45 E=M6** décodeur: Animaux extraordinaires 88606565 2.34 Météo 471800652 2.35 Fréquentar: Garou 93616403 3.25 Jazz 6 15582923 4.25 M6 Music 42184671

**20.00** 91039478  
**Cinéma**  
**Les virtuoses**  
Film de Mark Herman, avec Tara Fitzgerald  
**18.20 Top Models** 9782836  
**18.45 Drôles d'histoires** 8350294  
**18.55 Météo** 8447774  
**19.05 Tout en région** 5940942  
**19.20 L'image sport** 831519  
**19.30 Le 19:30/Météo** 346861

**20.05** 8154478  
**Temps présent**  
**Reportage de Jean-Paul Mudry et Lisa Nada**  
**Micmac sur le Tarmac**  
Swissair est moribonde mais l'aéroport de Genève est bien vivant...  
**21.10 New York 911**  
Suspicion; Un mal pour un mal 4527213  
**22.45 Cinémagie** 74585768  
**23.15 Le 23.15** 1508565 **23.40**  
Profiler: Toutes les cinq minutes 7345229 **0.25** Le 51380188 **23.15** 3624508 **0.50**  
Tout en région 8345893 **1.10**  
Temps présent (R) 3158980  
**2.05** Fans de sport 76752454

**20.55** 70574958  
**Fabio Montale**  
Film de José Pinheiro, avec Alain Delon  
**Chourmo**  
Le commissaire Fabio Montale pleure la mort d'Ugo, son ami d'enfance. L'homme qui l'a abattu dans une ruelle du quartier du Panier à Marseille, n'est autre que le commissaire Morvan...  
**22.45 Quelque chose demeure ici** 92779584  
Téléfilm de Douglas Jackson  
**0.25 Star Academy** 16770045  
**1.02 Météo** 251208039 **1.05**  
Très pêche. La pêche des carnassiers 61349942 **2.00**  
Reportages. L'or des terroirs 75368720 **2.25** Histoires naturelles: La Réunion 22531126  
**3.20** Enquêtes à l'italienne 76113855 **4.15** Histoires naturelles: Bécasses et bécassiers 72267497 **4.50** Musique 20242381 **4.55** Histoires naturelles: La Loire: une histoire d'eau 28473478

**21.00** 80299774  
**Envoyé spécial**  
Magazine présenté par Guilaine Chenu  
**0.45 Journal de la nuit, Météo** 56115565 **1.05** Passion Dakar 17312294 **1.30** Fallait y penser (R) 68484774 **3.10** Le juste euro 91392836 **3.40** 24 heures d'info, Météo 48713497 **4.00** Pyramide (R) 54669497 **4.30** Programmes Urti: Un autre tour de France 74207045 **5.10** Conan: L'ombre et la mort 34579958

**20.55** 71033364  
**Police Python 357**  
Film d'Alain Corneau, avec Yves Montant  
**Reportages:**  
Naissance et handicap Une femme à tout prix Post-scriptum  
**23.10 Campus, le magazine de l'écrit**  
Présenté par Guillaume Durand 58805806  
**0.40 Un portrait, un jour** 55349633  
**0.45 Journal de la nuit, Météo** 56115565 **1.05** Passion Dakar 17312294 **1.30** Fallait y penser (R) 68484774 **3.10** Le juste euro 91392836 **3.40** 24 heures d'info, Météo 48713497 **4.00** Pyramide (R) 54669497 **4.30** Programmes Urti: Un autre tour de France 74207045 **5.10** Conan: L'ombre et la mort 34579958

**20.45** 950958  
**Première séance**  
**Insomnia**  
Film d'Erik Skoldbjærg  
**20.50**  
Un provincial ingénu monte à Paris et s'enfoncé peu à peu dans la prostitution. Ni son amour pour une fille de la nuit, ni la main que lui tend un vieil homosexuel, ne semblent pouvoir le sauver...  
**22.05 Un vampire à Brooklyn** 28549010  
Film de Wes Craven  
**0.45 E=M6** décodeur: Animaux extraordinaires 88606565 2.34 Météo 471800652 2.35 Fréquentar: Garou 93616403 3.25 Jazz 6 15582923 4.25 M6 Music 42184671

**20.50** 24757855  
**20.50**  
Film d'André Techiné, avec Philippe Noiret, Emmanuelle Béart  
**20.50**  
Un provincial ingénu monte à Paris et s'enfoncé peu à peu dans la prostitution. Ni son amour pour une fille de la nuit, ni la main que lui tend un vieil homosexuel, ne semblent pouvoir le sauver...  
**22.05 Un vampire à Brooklyn** 28549010  
Film de Wes Craven  
**0.45 E=M6** décodeur: Animaux extraordinaires 88606565 2.34 Météo 471800652 2.35 Fréquentar: Garou 93616403 3.25 Jazz 6 15582923 4.25 M6 Music 42184671

**8.30 Rallye: Dakar 2002** 627749 **9.00 Sailing World** 628478 **9.30 Combiné nordique** 525923 **11.00 Rallye: Dakar 2002** 631942 **11.30 Biathlon: Coupe du monde** 8763774 **13.45 Football** 6361958 **15.15 Tennis: tournoi féminin de Sydney** 2034774 **17.30 Biathlon: Coupe du monde** 435720 **18.30 Football: tournoi d'Antalya** 618687 **20.30 Football: Tournoi de Maspalomas** 122010 **22.30 Rallye: Dakar 2002** 192958 **23.00 Eurosport soir** 416861 **23.15 Football** 1943958 **0.45 Rallye: Dakar 2002** 2817343 **1.15 Eurosport soir** 70115633

**CANAL +**  
7.10 Teletubbies 80414229  
7.35 + Clair 69674671 8.30 Chansons du deuxième étage. Film 36936836 10.10 + de Cinéma 84060584 10.25 Raccroche! Film 86828923  
12.05 Burger Quiz 27384382  
12.45 L'info 67405565 13.30 Le Quinté+ la grande course. En direct de l'Hippodrome de Cagnes. 36543045 14.10 Les Adversaires. Film 74659300 16.10 En aparté 50917958 16.55 South Park 92901855 17.20 Fourmiz. Film 37189364 18.40 Dieu, le diable et Bob 20757671 19.05 Le Journal 39100774 19.25 + de ciné a 68286300 19.40 + de sport 52479652 20.05 Burger Quiz 15286497 20.45 Soirée Sundance Memento. Film 97976836 22.35 Soirée Sundance Robert Redford interview 82477942 23.25 Trois saisons. Film 47221942 1.10 Notre Dame de Paris. Film 41149817 3.15 Hockey sur glace 40749184 5.35 Pokemon le Film. Film 35750898

**MONTE CARLO**  
10.35 Planète Terre 29499316  
11.30 Murphy Brown 28565045  
12.00 Récré Kids 87459497  
12.50 Romance 89436229  
13.45 Téléachat 79990316  
14.15 Ardéchois, cœur fidèle. Feuilleton 86849942  
15.10 Les pionniers du Kenya 91191652  
16.00 Opération survie 53761671  
16.30 San Ku Kai 91775836  
17.00 X-OR 75926519  
17.25 Robocop 66357039  
18.10 Mister T 36147316  
18.35 Ricky ou la belle vie 62402229  
19.15 Flash infos 22921478  
19.30 Murphy Brown 35456126  
20.00 Ned et Stacey 22142671  
20.35 Pendant la pub: Serge Lama 83967132  
20.55 Terre étrangère. Film de Luc Bondy avec Michel Piccoli 16436497  
22.45 Méditerranée 51541120  
23.45 Pendant la pub 98990861  
0.05 Mandrin. Feuilleton 53758689

**TSI**  
7.00 Euroneews 7.15 Colazione con Peo 7.25 Bidoum-Bidoum 7.30 Montana 7.55 Quando bionda aurora 8.30 Natura Amical 9.15 Euroneews 11.00 Aroma de café 11.45 Guadalupe 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Verso l'una in compagnia 13.25 Aroma de café 14.00 2 passi in compagnia 14.15 La signora in giallo 15.00 3 passi in compagnia 15.10 Jag - Avvocati in divisa. Telefilm 16.00 Telegiornale 16.05 4 passi in compagnia 16.15 Un caso per due. Telefilm 17.20 100% in compagnia 18.00 Telegiornale 18.10 100% in compagnia 18.50 Oggi Sport 19.00 Il Quotidiano 19.30 Il Quotidiano Dossier 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Falò 22.10 Colombo. Telefilm 23.20 Telegiornale notte 23.40 Behind the Music - Bon jovi. Doc. 0.20 Textivision

**SWF**  
9.30 Landesschau 9.55 Bitte schön 10.00 Landesschau 10.25 Teledoktor 10.30 Treffpunkt 11.30 Flieger 12.30 Kulturspiegel 13.00 Nano 13.30 10 Deutsche Jahre 14.00 Yo! Yo! Kids 15.00 Tagesschau 15.15 Opalfieber 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Landesprogramm. Magazin 21.00 Fahr mal hin 21.30 Aktuell 21.45 Sonde 22.15 Polizei 6/31. Doku-Film 23.45 Aktuell 23.50 Wiederholungen

**TCM**  
20.45 Un américain à Paris. De Vincente Minelli, avec Gene Kelly, Leslie Caron (1951) 22.40 Three Strangers. De Jean Negulesco, avec Geraldine Fitzgerald, Sydney Greenstreet (1946) 0.15 Permission jusqu'à l'aube. De John Ford, avec Henry Fonda, James Cagney (1955) 2.15 La forteresse volante. De Walter Ford, avec Richard Greene, Clara Lehmann (1942) 3.25 L'histoire sans

**RAI 1**  
6.00 Euroneews 6.45 Raiuno Mattina 7.00, Tg 1 - Flash 10.50 Tuttobenessere 11.10 Dieci minuti 11.25 Che tempo fa 11.30 Telegiornale 11.35 La prova del cuoco 12.35 Il tocco di un angelo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Ci vediamo in Tv 16.15 La vita in diretta 17.00 Tg1 17.10 Che tempo fa 18.50 Quiz Show 20.00 Telegiornale 20.35 Quiz Show 20.45 Il commissario Rex. Telefilm 22.35 Tg1 22.40 Porta a porta 10.10 Tg1 Notte 0.35 Stampa oggi 0.50 Un mondo a colori 1.15 Sottovoce

**RAI 2**  
7.00 Go Cart Mattina 8.40 Quindici anni e incinta. Film Tv 10.15 Un mondo a colori 10.35 Tg2 Medicina 33 10.55 Nonsolomodi 11.05 Neon libri 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Attualità. Costume e società 13.50 Salute 14.05 Scherzi d'amore 14.45 Al posto tuo 16.15 Sciuscia 17.00 A scuola di streghe 17.30 Cartoni. Guru Guru 17.55 Meteo, Tg 2 18.05 Finalmente Disney: Art Attack 18.30 Sportsera 18.50 Sereno variabile 19.10 JAG 20.00 Zorro 20.30 Tg2 - Sera 20.55 Sono pazzo di Iris Blond. Film 23.05 Chiambretti c'è 23.45 Tg2 Notte/ Neon libri/Meteo 0.40 Eurogoal

**RTVE**  
6.00 A su salud 6.30 Gente 7.30 Telegiornale matinal 9.10 Los desayunos 10.00 Asi son las cosas 10.30 La aventura del saber 11.30 Saber vivir 12.45 España de cerca 13.00 Telegiornale internacional 13.30 Cronicas del Mediter-

**RTL 9**  
Pas d'émission le matin  
12.00 Destinées 70775841  
12.25 Le Ranch de l'espoir 53495749  
13.10 Stars boulevard 47846359  
13.20 Un cas pour deux 73885671  
15.25 Le Renard 73964497  
16.30 Derrick 83877869  
17.35 Ciné-files 35478958  
17.45 Des jours et des vies 30656478  
18.10 Top models 97731229  
18.35 Brigade des mers 62728497  
19.25 La fille de l'équipe 12196942  
19.50 La vie de famille. Série 42174213  
20.20 Friends. Série 91981382  
20.45 The Philadelphia Experiment 2. Film de Stephen Cornwell avec Brad Johnson 84476478  
22.30 Le triangle de fer. Film de guerre 40427213  
0.00 Rien à cacher 49833072  
0.55 Téléachat 96673459  
2.55 Derrick 29609546  
3.55 Le Renard 25506237

**PLANÈTE**  
8.55 La vie privée des plantes 46712497  
9.50 Les humanoides 34517132  
10.35 Hôtel terminus: Klaus Barbie 43211584  
12.50 Al-Qantara ou vacances en exil 82229565  
13.55 Les aventuriers de l'altitude 32660294  
15.00 La vie des oiseaux 81867300  
15.50 Histoires de rhum 95090836  
16.40 24 heures de la vie d'une ville 42066720  
17.35 Microbes 80881229  
18.30 Une histoire de football européen 96090229  
19.15 La vie des oiseaux 63622923  
20.15 Asie du sud-est 42250687  
20.45 Hôtel terminus: Klaus Barbie 34802652  
1.15 La vie privée des plantes 57144169  
2.05 Les aventuriers de l'altitude 59789072  
2.35 La vie des oiseaux 26101701

**SF 1**  
8.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.25 Der Doktor und das liebe Vieh 10.55 Ein Schloss am Wörtersee 11.40 Für alle Fälle

**ARD**  
9.05 Frankenberg. Série 9.55 Wetterschau 10.00 Heute 10.03 Brisant 10.30 Und die Zeit heilt alle Wunden. Fa-

**RAI 1**  
6.00 Euroneews 6.45 Raiuno Mattina 7.00, Tg 1 - Flash 10.50 Tuttobenessere 11.10 Dieci minuti 11.25 Che tempo fa 11.30 Telegiornale 11.35 La prova del cuoco 12.35 Il tocco di un angelo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Ci vediamo in Tv 16.15 La vita in diretta 17.00 Tg1 17.10 Che tempo fa 18.50 Quiz Show 20.00 Telegiornale 20.35 Quiz Show 20.45 Il commissario Rex. Telefilm 22.35 Tg1 22.40 Porta a porta 10.10 Tg1 Notte 0.35 Stampa oggi 0.50 Un mondo a colori 1.15 Sottovoce

**RAI 2**  
7.00 Go Cart Mattina 8.40 Quindici anni e incinta. Film Tv 10.15 Un mondo a colori 10.35 Tg2 Medicina 33 10.55 Nonsolomodi 11.05 Neon libri 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Attualità. Costume e società 13.50 Salute 14.05 Scherzi d'amore 14.45 Al posto tuo 16.15 Sciuscia 17.00 A scuola di streghe 17.30 Cartoni. Guru Guru 17.55 Meteo, Tg 2 18.05 Finalmente Disney: Art Attack 18.30 Sportsera 18.50 Sereno variabile 19.10 JAG 20.00 Zorro 20.30 Tg2 - Sera 20.55 Sono pazzo di Iris Blond. Film 23.05 Chiambretti c'è 23.45 Tg2 Notte/ Neon libri/Meteo 0.40 Eurogoal

**RAI 1**  
6.00 Euroneews 6.45 Raiuno Mattina 7.00, Tg 1 - Flash 10.50 Tuttobenessere 11.10 Dieci minuti 11.25 Che tempo fa 11.30 Telegiornale 11.35 La prova del cuoco 12.35 Il tocco di un angelo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Ci vediamo in Tv 16.15 La vita in diretta 17.00 Tg1 17.10 Che tempo fa 18.50 Quiz Show 20.00 Telegiornale 20.35 Quiz Show 20.45 Il commissario Rex. Telefilm 22.35 Tg1 22.40 Porta a porta 10.10 Tg1 Notte 0.35 Stampa oggi 0.50 Un mondo a colori 1.15 Sottovoce

**RAI 2**  
7.00 Go Cart Mattina 8.40 Quindici anni e incinta. Film Tv 10.15 Un mondo a colori 10.35 Tg2 Medicina 33 10.55 Nonsolomodi 11.05 Neon libri 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Attualità. Costume e società 13.50 Salute 14.05 Scherzi d'amore 14.45 Al posto tuo 16.15 Sciuscia 17.00 A scuola di streghe 17.30 Cartoni. Guru Guru 17.55 Meteo, Tg 2 18.05 Finalmente Disney: Art Attack 18.30 Sportsera 18.50 Sereno variabile 19.10 JAG 20.00 Zorro 20.30 Tg2 - Sera 20.55 Sono pazzo di Iris Blond. Film 23.05 Chiambretti c'è 23.45 Tg2 Notte/ Neon libri/Meteo 0.40 Eurogoal

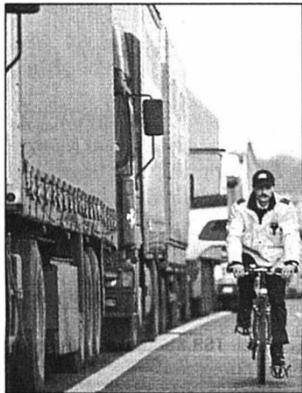
**ESPACE 2**  
6.06 Matinales 8.30 Si vous saviez 9.06 Les mémoires de la Musique 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.04 Nota Bene 13.30 A vue d'esprit 13.45 Musique d'abord 16.00 Concert. Louis Lortie, piano. (Œuvres de Frédéric Chopin 17.30 Info culture 17.35 Feuilleton musical 18.06 Jazz'Z 19.05 Empreintes musicales. Le violoniste Isaac Stern

GOTHARD

## Le chaos programmé

Le chaos a régné hier sur l'autoroute tessinoise menant au Gothard. Les chauffeurs de poids lourd ont dû attendre jusqu'à cinq heures avant de traverser le tunnel. Le poste de régulation de Quinto (TI) a été complètement débordé et la police a dévié une partie des camions vers le San Bernardino.

Les leghistes sont passés aux menaces et se préparent à immobiliser le trafic. Le conseiller d'Etat Marco Borradori souhaite, pour sa part, régler le problème à la frontière et propose de contourner le trafic à la douane. Mais, pour le vice-directeur de la Direction générale des douanes Hugo Geiger, une telle mesure est impraticable. «Cela reviendrait à fermer la frontière». M. Geiger propose une autre solution. Les douaniers devraient appeler les camionneurs à éviter la Suisse. Celui qui ferait fi de ces indications, ne devrait alors plus quitter le pays pendant un certain temps. /ats



Véhicules en attente.

PHOTO KEYSTONE

AUSTRALIE

## Incendies maîtrisés

Les incendies qui ont ravagé depuis trois semaines le sud-est de l'Australie sont éteints. Les pompiers restent toutefois sur le pied de guerre, en particulier au sud de Sydney. Depuis le 24 décembre, une centaine de feux ont ravagé 569.000 hectares, détruit 115 maisons et tué 6000 têtes de bétail. On ne signale aucune victime humaine. Des milliers de koalas, de kangourous, d'opossums, d'oiseaux et de reptiles d'espèces rares ont péri dans les flammes, qui ont détruit 300.000 hectares de parcs nationaux. «On ne saura jamais combien d'animaux sauvages sont morts», estime Jenny Stokes, du service des parcs nationaux de l'Etat. /ats

# Le millepertuis à l'index

Médecine douce ■ Les droguistes partent en guerre. Ils craignent qu'une nouvelle réglementation ne soit le début d'une longue série de restrictions

Les préparations à base de millepertuis devront porter un avertissement aux consommateurs à partir de juin. Et elles ne pourront être vendues que dans les pharmacies. Au grand dam des droguistes.

Le millepertuis (ou hypericum perforatum), une plante consommée pour ses vertus calmantes et antidépressives, peut contrarier d'autres traitements, selon l'Office intercantonal des médicaments - devenu Swissmedic en janvier. Les pilules micro-dosées risquent de rester sans effet contraceptif et les médicaments utilisés contre le rejet d'un organe transplanté pourraient ne plus agir.

Swissmedic a donc décidé de mettre les préparations à base de millepertuis sur la liste C des produits thérapeutiques, qui ne peuvent en principe pas être commercialisés dans les drogues.

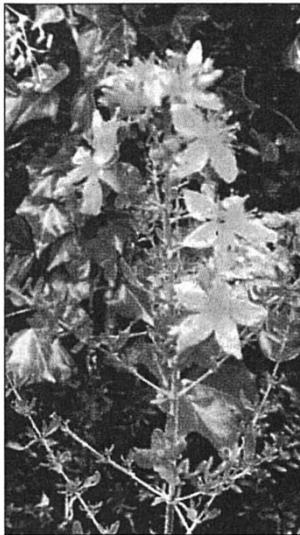
### Mise en garde

Les produits contenant du millepertuis devront en outre porter sur l'emballage une mise

en garde demandant aux consommateurs de consulter leur médecin ou leur pharmacien. Aucun autre médicament n'est soumis à ce régime en Suisse, déplore l'Association suisse des droguistes (ASD). Si cette mesure est rare, elle n'est pas unique, répond Swissmedic.

Des fabricants de produits thérapeutiques ont recouru contre la décision de Swissmedic, mais ils ont été déboutés en décembre. Dès lors, les produits ne respectant pas les nouvelles prescriptions seront interdits au 1er juin, et toute infraction pourra être poursuivie selon le droit pénal.

Les droguistes ne cachent pas leur indignation. «Nous ne pouvons accepter ce nouveau règlement qui limite nos compétences, c'est une question de principe», explique le président central de l'ASD, Daniel Fontolliet. Pour lui, les médicaments à base de plantes relèvent traditionnellement du domaine des droguistes, au bénéfice d'une formation de huit ans. Les interférences peuvent entraîner la prise consécutive de produits à base



Les vertus d'une plante utilisée dès l'Antiquité. PHOTO A

de millepertuis et d'autres médicaments ne touchent qu'un cercle restreint et bien délimité de patients. Selon lui, ces personnes peuvent être mises en garde dans le cadre d'une consultation.

Les droguistes ont décidé de partir en guerre à partir de fin

Et voilà le millepertuis, une plante naturelle, utilisée depuis l'Antiquité pour ses multiples vertus, connue pour chasser la mélancolie, soigner les brûlures, en passe d'être vendue en pharmacie, comme un «vulgaire» médicament. La faute à qui ? A ses vertus, justement. Des vertus que la chimie moderne découvre peu à peu lorsque son action interfère avec des médicaments classiques.

## Contre notre gré

Le millepertuis, encore appelé chasse-diable, herbe aux fées, herbe aux brûlures, pris avec

certaines médicaments, dans une alchimie incontrôlée, provoque des complications. On veut notre bien, à n'en pas douter. Mais à force de tout vouloir réglementer, sur la base de cas particuliers, on en vient à nous empêcher d'avoir recours à une plante bienfaisante. Soyons sérieux, tout le monde ne subit pas une greffe d'organe. Par contre, quantité de personnes souffrent d'une petite déprime et ont recours au millepertuis qui présente l'avantage de ne pas provoquer d'effets secondaires, ce qui n'est pas tous jours l'apanage des antidépresseurs. La chasse aux sorcières reprendrait-elle?

Chantal Amez-Droz

HUMEUR

mai. Ils veulent demander aux départements de la santé publique de Zurich ou de Berne, de leur accorder l'autorisation de vendre ces produits afin d'avoir une première décision de principe. En cas de refus, ils

iront si nécessaire jusqu'au Tribunal fédéral. Les droguistes craignent que le cas du millepertuis ne soit le début d'une longue série de restrictions imposées aux produits thérapeutiques naturels. /ats

FROID

## Iles sous la neige

La vague de froid a continué de frapper hier le sud-est de l'Europe, où la neige a recouvert les îles méditerranéennes de Chypre, d'Eubée et de Crète. La situation est critique dans l'Extrême-Orient russe.

A Chypre, de fortes chutes de neige se sont abattues hier sur l'île, provoquant pour la troisième journée consécutive la fermeture des écoles. A l'intérieur du pays, les températures sont brusquement tombées de neuf degrés, atteignant 6°C et jusqu'à -5°C en montagne. La situation n'est guère meilleure en Grèce, où près de 25 villages à travers le pays, notamment sur les îles d'Eubée et de Crète, sont restés isolés après les chutes de neige sans précédent du week-end.

En Turquie, les mauvaises conditions météorologiques ont retardé de 24 heures le départ des soldats de la force de l'ONU pour l'Afghanistan.

En Russie, la région d'Extrême-Orient, bien que coutumière des hivers rigoureux, subissait hier pour la troisième journée consécutive une terrible tempête de neige. /ats-afp-reuter

SUICIDES

## Des chiffres «effrayants»

Le nombre de tentatives de suicide pourrait osciller entre 20.000 et 67.000 chaque année en Suisse. Cette fourchette se base sur le fait que les spécialistes estiment le nombre de tentatives au moins dix fois supérieur aux suicides. Le Conseil fédéral a présenté hier ces chiffres qualifiés d'«effrayants» dans sa réponse à une question du conseiller national Andreas Gross (PS/ZH). L'extrapolation provient des données de l'Office fédéral de la statistique pour 1997, année durant laquelle 1341 personnes se sont suicidées (963 hommes et 378 femmes). Ceci place la Suisse au premier rang international pour le nombre des suicides officiellement enregistrés. L'estimation des tentatives tient compte également de cas de suicide occultés. Selon certaines études, la part des tentatives pourrait être supérieure encore. Ainsi, le docteur Calvin Frederick de l'Institut national américain de santé mentale, estime que le nombre des tentatives de suicide dans les pays industrialisés est même 50 fois supérieur à celui des suicides qui aboutissent. /ats

CINÉMA

## Acteurs en vedette

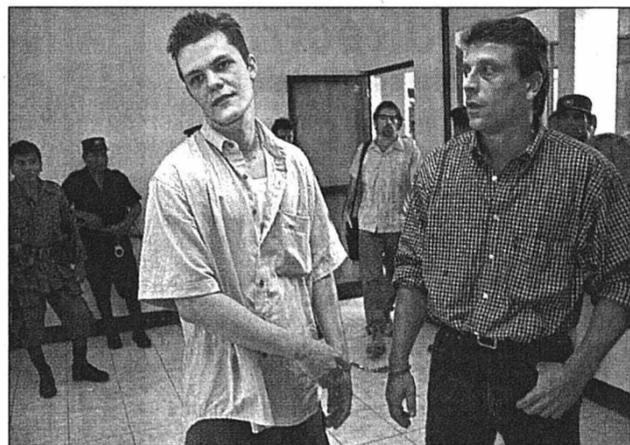
La Cinémathèque suisse commence l'année en rendant hommage à douze professionnels du 7e art décédés en 2001. Dès lundi et jusqu'au 24 février, elle ravive les mérites des acteurs Philippe Léotard, Jack Lemmon et Francisco Rabal. Révélé par François Truffaut, Philippe Léotard a joué dans quelques films suisses, comme «Le milieu du monde» d'Alain Tanner (1975). Parmi les onze films illustrant son parcours d'acteur figurent «Tchao Pantin» de Claude Berri (1983) et «Le paltoquet» de Michel Deville (1986). Le nom de Jack Lemmon est inséparable des comédies américaines des années 1950-70. Dans la dizaine de films mettant en lumière la carrière de l'Américain, on le retrouve dans «Missing» de Costa-Gavras (1982) ou «Glengarry Glen Ross» de James Foley (1992). Acteur fétiche de Luis Buñuel, on retrouve l'Espagnol Francisco Rabal dans «Nazarin» (1958). Il a également tourné avec Jacques Rivette «La Religieuse», (1966) ou Vittorio Zurlini «Le Désert des Tartares», (1976). /ats

# Longue attente pour Hänggi et Giovanoli

Guatemala ■ Dernier recours vers une éventuelle liberté

Nicolas Hänggi et Silvio Giovanoli, les deux Suisses emprisonnés au Guatemala pour trafic de drogue, sauront dans deux mois au plus tôt s'ils sont libres ou non. Les avocats des deux Suisses ont déposé en octobre une plainte constitutionnelle pour violation du droit à la défense. Lors d'une audience la semaine dernière, la justice guatémaltèque a or-

donné aux deux hommes de loi de formuler de nouvelles preuves d'ici la fin de la semaine prochaine. Une nouvelle audience aura alors lieu, et le jugement final tombera au plus tôt un mois et demi plus tard. Au cas où cette dernière tentative s'avérait infructueuse, les deux Suisses devraient passer au minimum deux ans de plus derrière les barreaux. /ats



Un petit espoir pour les deux Suisses.

PHOTO KEYSTONE

## EN BREF

**PHILIPPINES** ■ Estrada fait la fête en prison. Les geôliers chargés de surveiller l'ancien président philippin Joseph Estrada ont été sanctionnés. Ils ont laissé leur prisonnier organiser une fête à l'intérieur de l'hôpital militaire où il est détenu. Le gouvernement a découvert que l'ancien président avait été en mesure d'organiser une fête en compagnie d'une cinquantaine d'invités pour les célébrations de Noël. /ats-afp

**DANEMARK** ■ Astrid Henning-Jensen n'est plus. La cinéaste danoise Astrid Henning-Jensen est décédée à Copenhague à l'âge de 88 ans. Elle avait notamment tourné «Les enfants de l'hiver» en 1978, histoire d'un groupe de femmes enceintes dans une maternité. L'ouvrage avait été récompensé en 1979 du Prix de la mise en scène au festival de Berlin. Le premier film d'Astrid Henning-Jensen date de 1947. /ats-dpa

**MOSCOU** ■ Décès d'Alexandre Prokhorov. Le physicien russe Alexandre Prokhorov est mort à l'âge de 85 ans. Ce scientifique avait remporté le prix Nobel pour ses travaux sur l'électronique des quanta. Prokhorov, avec son élève Nikolai Basov et le savant américain Charles Town, avait été le lauréat du prix Nobel de physique en 1964 pour ses réalisations en électronique, radiopéctroscopie et technologie des lasers. /ats-afp

**ZURICH** ■ Explosion suspecte. Une explosion d'origine inconnue a causé pour 30.000 francs de dégâts tôt hier matin dans le troisième arrondissement de Zurich. Aucune victime n'est à déplorer. Les spécialistes de la police enquêtent. L'hypothèse d'un accident dû à une fuite de gaz a été écartée. L'explosion a causé des dégâts à une baraque de chantier ainsi qu'à quelques voitures stationnées dans les environs. /ats

**TESSIN** ■ Maspoli devant la justice. Le ministère public tessinois a mis en accusation le conseiller national Flavio Maspoli (Lega/TI). Il doit répondre de banqueroute simple et frauduleuse, de gestion déloyale et de falsification de documents, le tout en relation avec la création de son journal et de deux sociétés. Il doit aussi répondre de violation de l'obligation de tenir une comptabilité. Maspoli se présentera devant la justice. /ap

**CALIFORNIE** ■ Manque de chance. Un Californien a sauté en parachute depuis le 37e étage d'un immeuble de Los Angeles, apparemment pour fuir la police. Ironie du sort: le fuyard a terminé sa chute sur... une voiture de police. Le parachutiste est soupçonné de s'être introduit dans l'immeuble par effraction. Il aurait sauté lorsque les agents arrivaient sur place à la suite du déclenchement de l'alarme. /ats-reuter

**LTV**Une société de PUBLIGroupe  
Division PUBLIDirect**Woulez  
Wous  
Waincre**La société leader en Suisse dans le domaine des annuaires téléphoniques papiers et électroniques, donne la chance à de **jeunes gens dynamiques et ambitieux** d'orienter leur carrière en qualité de**Conseiller/ère en publicité**

Votre rayon d'activité serait le suivant :

**Le Jura et Le Jura Bernois  
(région Moutier, Courtelary)**

Après une période de formation, nous vous confierons un portefeuille de clientèle existante ainsi qu'à développer. Vous conseillerez votre clientèle sur les meilleures possibilités de placer leur publicité. Pour cela, vous disposerez d'une palette de produit complète et efficace.

Vous êtes une personne dynamique, positive avec une âme de vendeur/-euse, âgée de 20 à 35 ans, Suisse ou en possession d'un permis C et d'un permis de conduire ainsi que d'un véhicule.

Nous vous offrons un poste, rémunéré 100% à la commission, où vous pourrez planifier votre temps, jouir de votre succès et en fonction de votre engagement, influencer directement vos gains!

**N'attendez plus et prenez votre futur en main et contactez notre chef de vente:**M. E. Garzoli, mobile: 079 446 05 63,  
egarzoli@vtx.ch  
ou son assistant:  
M. A. Wyss, mobile: 079 441 75 01,  
a\_a@bluewin.chPartenaire de **directories**LTV Media SA  
30, route des Avouillons  
1196 Gland  
Tel.: 022 999 60 00  
Http://ltvjobs.pagesjaunes.ch  
E-mail: service@ltv.ch

022-332767



VILLE DE NEUCHÂTEL

La Direction de l'urbanisme met au concours un poste de

**secrétaire**

(50 - 60%)

apte à accomplir, sous la responsabilité de la secrétaire de service, les tâches de secrétariat suivantes:

- > en particulier, la rédaction de correspondance, la lecture, la correction et la mise en page de rapports, la prise ainsi que la rédaction de procès-verbaux, le classement pour le service des bâtiments.
- > en général, la réception et l'accueil pour la section de l'urbanisme.
- Etes-vous au bénéfice d'une bonne formation commerciale (CFC de commerce ou diplôme d'une école de commerce)?
- Avez-vous une expérience réussie dans le domaine du bâtiment?
- Maîtrisez-vous parfaitement la langue française ainsi que les logiciels Word et Excel?
- Souhaitez-vous travailler au sein d'un service public traitant d'urbanisme et d'aménagement du territoire, d'architecture et de construction, d'économies d'énergie et de développement durable, soucieux d'aménager un cadre de vie de qualité?

N'hésitez pas: cette offre vous concerne et nous attendons avec plaisir votre postulation (lettre, curriculum vitae, photo, copies des diplômes et certificats) à l'adresse suivante:

**Administration communale  
Office du personnel  
Hôtel communal  
2000 Neuchâtel**Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de la secrétaire de service au 032/717 76 42 ou à l'adresse e-mail suivante: [laurence.schaer@ne.ch](mailto:laurence.schaer@ne.ch).**Rôtisserie La Suisse**

Le bon goût du goût

Av. Léopold-Robert 45 Bâtiment de l'Hôtel Moreau

Nous recherchons

**Cuisinier expérimenté**Tout de suite ou à convenir.  
Veuillez vous présenter ou téléphoner  
au 032/913 20 32

132-106896

**BAR LE PACHA**  
cherche**barman(aid) et extra**dynamique, motivé(e)  
et de bonne présentation.  
Fermé le dimanche.

Entrée tout de suite ou à convenir.

**Prendre rendez-vous**  
au 032/913 94 33 ou 078/673 52 53  
dès 11 heures.

132-106889

**HÔTEL FLEUR DE LYS**Avenue Léopold-Robert 13  
La Chaux-de-Fonds

cherche

- **UN PIZZAIOLO**
- **UN CUISINIER**

Sans permis s'abstenir.  
Se présenter ou téléphoner  
au 032/913 37 31

132-106757

OFFRES D'EMPLOI

**Partner**Mandatés par des entreprises horlogères de la région,  
nous recherchons des**Emboîteurs(euses)**Agé(e)s de 20 à 50 ans, au bénéfice d'un **diplôme en horlogerie** ou d'une **expérience de travaux fins**, à l'aise avec les brucelles, micros/binoculaire, vous effectuerez les diverses opérations d'emboîtement et pose cadrans-aiguilles.

Mobiles, souples et disponibles.

Postes fixes.

Prenez contact avec Daniel Leuba ou Emmanuel Oro.

**PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49**  
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: [pjchx-de-fonds@partnerjob.ch](mailto:pjchx-de-fonds@partnerjob.ch)Membre  
du groupe  
militovSuite à la promotion du titulaire, la Commission  
scolaire met au concours un poste de:**Sous-directeur/  
Sous-directrice  
à l'Ecole secondaire**Ce poste comprend un certain nombre d'heures  
d'enseignement.

Titres exigés:

- licence universitaire et certificat d'aptitudes pédagogiques, brevet pour l'enseignement des branches littéraires ou scientifiques dans les écoles secondaires du degré inférieur (BESI), brevet spécial pour l'enseignement, certificat pédagogique ou titre équivalent.

Exigences particulières:

- personnalité dynamique ayant du goût pour l'administration autant que pour l'animation pédagogique et les contacts humains, apte à travailler de façon indépendante au sein d'une équipe et sachant prendre des initiatives. Une bonne expérience de l'enseignement secondaire inférieur est souhaitée.

Obligations et traitements: légaux.

Entrée en fonction: rentrée scolaire 2002.

Renseignements: pour tous renseignements  
complémentaires, les candidat-e-s sont prié-e-s  
de s'adresser à Monsieur Jean-Claude Leuba,  
président de la Direction générale de l'Ecole  
secondaire, tél. 032/910 94 44.Tous les postes mis au concours au sein de  
l'Administration communale sont ouverts  
indifféremment aux femmes et aux hommes.

Formalités à remplir jusqu'au 1er février 2002:

1. Adresser une lettre de candidature avec curriculum vitae et pièces justificatives à M. Didier Berberat, président de la Commission scolaire, Hôtel-de-Ville 1, 2300 La Chaux-de-Fonds.
2. Informer simultanément de l'avis de candidature le Service de l'enseignement obligatoire, rue de l'Ecluse 67, case postale 3016, 2001 Neuchâtel.

La Chaux-de-Fonds,  
le 10 janvier 2002.

132-105614/DUO

Entreprise du secteur alimentaire  
cherche**Une opératrice  
de saisies  
de commandes  
à 50%**Maîtrisant les outils informatiques  
(Word, Excel et AS 400) et faisant  
preuve d'une grande flexibilité.Horaire: semaine de 5 jours avec  
horaire variable.Veuillez téléphoner le matin au  
032/925 39 70 (Mme Racine) afin  
de convenir d'un rendez-vous.

132-106860

**Horlogerie**Nous cherchons pour des emplois  
fixes, des**Emboîteurs/euses**Avec expérience en emboîtement et  
pose cadrans aiguilles.

Début: tout de suite ou à convenir.

Veuillez faire parvenir votre  
candidature à Gérard Forino.E-mail:  
[gerardo.forino@kellyservices.ch](mailto:gerardo.forino@kellyservices.ch)**KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!**  
SERVICES

028-337904

Av. Léopold-Robert 65  
2300 La Chaux-de-Fonds**VENDEUR(S)  
VENDEUSE(S)**Vous êtes en possession d'un  
CFC de vente ou papier équiva-  
lent, vous aimeriez changer de  
secteur ou retrouver un travail  
varié?

Votre parcours nous intéresse.

Merci de nous faire parvenir  
votre curriculum vitae, accom-  
pagné des documents usuels  
sous chiffres L 196-91385 à  
Publicitas S.A., case postale  
1093, 1401 Yverdon.

196-091385

**BAR Le Petit  
Paladin.**

Ouvert 7/7

Serre 101 - La Chaux-de-Fonds  
engage tout de suite ou à convenir**Sommelières/  
barmaids**De bonne présentation, afin de  
compléter notre équipe jeune et dyna-  
mique.**Prendre rendez-vous par téléphone au  
032/913 85 51 ou avec le responsable  
au 079/240 35 87.**

132-106926

**Cartier**

MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE

Entreprise de production horlogère recherche des :

**Opératrices/opérateurs  
en horlogerie**Vous avez quelques années d'expérience dans l'emboîte-  
ge, la pose de cadrans et d'aiguilles.Votre dextérité et votre capacité de concentration vous  
permettent d'effectuer des tâches de haute précision.Vous désirez rejoindre une équipe autonome et polyva-  
lente dans un cadre de travail de qualité.

Alors, envoyez votre candidature à l'adresse suivante:

MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE CARTIER  
A L'ATT. DE M. GILLES BOISSEININ  
CHEMIN DES ALISIERS 10  
2306 LA CHAUX-DE-FONDS

028-338100

**PROTOTEC S.A.  
Ebauches et Prototypes**

Pour notre département usinage d'ébauches, nous recherchons:

**> UN FAISEUR D'ÉTAMPES**apte à gérer un parc de machines de façon autonome, ayant  
quelques années d'expérience dans ce domaine.**> UN ROULEUR CONFIRMÉ**connaissant les machines «Strausak», pouvant gérer un parc de  
machines et travailler de manière autonome.

Nous offrons:

- Les prestations sociales d'une grande entreprise.
- Un chaleureux accueil dans une équipe dynamique.
- Salaire adapté aux exigences.
- De réelles possibilités d'évolution dans une ambiance sympathique et motivante.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs dossiers de  
candidature au Service du personnel de:**PROTOTEC S.A.**  
**Ebauches et Prototypes**  
Case postale 2267 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/967 97 97 - Fax 032/968 07 55

132-106901

ENBREF

**ZOUG ■ Six millions pour les victimes.** L'aide aux victimes de la fusillade au parlement de Zoug le 27 septembre devrait se chiffrer à quelque 6 millions de francs. Le gouvernement cantonal réclame l'héritage du tueur, Friedrich Leibacher, pour couvrir une partie des frais. Zoug a fait valoir son droit à l'héritage juste après le drame, qui a fait 15 morts – dont le tireur fou – et 15 blessés. Jusqu'à présent, l'Etat a déboursé 2 millions de francs d'indemnités aux victimes. Selon les estimations, la somme devrait doubler d'ici la fin 2002. Les dons s'élèvent actuellement à 280.000 francs. /ats

**SUISSE ■ Droits de l'homme violés.** La Cour européenne des droits de l'homme a rendu en 2001 onze arrêts concernant la Suisse. Dans neuf cas, elle a conclu à une violation de la Convention européenne des droits de l'homme. Le Conseil fédéral a pris connaissance hier du rapport 2001 sur les activités de la Suisse au Conseil de l'Europe. L'institution s'est principalement préoccupée de la situation en Yougoslavie et dans le Caucase, ainsi que des attentats aux Etats-Unis. /ats

**TOURISME ■ Les sous du Conseil fédéral.** Le secteur du tourisme doit surmonter lui-même les difficultés dues aux conditions économiques suisses, comme la force du

franc et le niveau élevé des coûts, estime le Conseil fédéral. Néanmoins, le gouvernement propose de poursuivre le soutien à la branche. Le projet mis en consultation hier jusqu'au 15 avril prévoit d'accorder un prêt unique de 100 millions de francs à la Société suisse de crédit hôtelier de 2003 à 2007. En outre, 25 millions devraient aller à l'encouragement de l'innovation et de la coopération dans le secteur. La même somme avait déjà été accordée en 1997. /ats

**CHANVRE ■ Razzias en Suisse alémanique.** La police a effectué mardi après-midi des razzias dans des magasins de chanvre à Berne et à Soleure. Des plantes et des fleurs de chanvre, du haschisch et du matériel de culture ont été saisis «en grande quantité». Trois personnes ont été interpellées. Lors d'une autre descente dans un magasin de vins à Zurich, la police a mis la main sur 140 grammes de marijuana. /ats

**JURA ■ La presse a un nouveau chef.** Le «Quotidien jurassien» (QJ), à Delémont, a un nouveau rédacteur en chef adjoint. Rémy Chételat, 38 ans, succède à Pierre Boillat. Rémy Chételat a été nommé au 1er janvier. Le journaliste vient de passer quatre ans aux Etats-Unis d'où il a livré des chroniques régulières pour le QJ. Il a débuté sa carrière au Démocrate. /ats

# Le vote électronique: chance pour la démocratie

## Internet ■ Le Conseil fédéral y est favorable mais ne veut pas se presser. Risques à évaluer

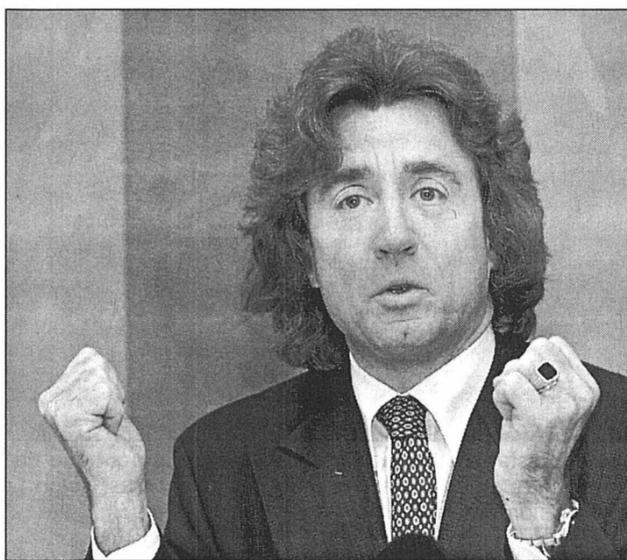
**S'**il affirme vouloir encourager le vote par internet, le Conseil fédéral ne veut pas hâter son introduction. Pour lui, cette nouvelle manière d'exprimer les droits politiques est une chance pour la démocratie mais comporte des risques.

Le Conseil fédéral a renoncé hier à prendre une décision sur l'«e-voting». Il s'est contenté d'approuver un rapport de la Chancellerie analysant les avantages et les inconvénients du vote électronique. Ce n'est qu'après les délibérations du Parlement sur ce rapport qu'il tranchera.

Le vote électronique permettra d'adapter la démocratie aux modes de vie d'aujourd'hui, estiment les auteurs. Le nombre d'utilisateurs d'internet en Suisse est passé de 7% de la population en 1996 à 44% en 2000. Ce système ne supprimera pas les formes traditionnelles de la démocratie mais les complètera.

### Impact sur la participation

En instaurant le vote électronique, l'Etat fera entrer dans le monde de la politique une technologie qui va de soi dans d'autres domaines. Les citoyens pourront exercer leurs



Le Genevois Robert Hensler, hier à Berne, s'exprimant au sujet du vote électronique.

PHOTO KEYSTONE

droits quand et où ils l'entendent. Ces avantages sont importants pour les handicapés et les Suisses de l'étranger.

Le rapport note aussi que le taux de participation pourrait s'accroître. Mais l'impact du vote électronique dépendra largement de la capacité des autorités à maintenir le secret des données électroniques saisies. Actuellement, seule une minorité d'internautes effec-

tue des transactions commerciales en ligne.

Les questions de sécurité constituent le risque principal du vote électronique. Des problèmes techniques doivent être réglés pour éviter que des personnes manipulent le scrutin. Les pannes et les erreurs sont en outre plus difficiles à localiser dans un système électronique que lors d'un vote traditionnel. /ats

**L'**euphorie technophile de ces dernières années connaît un brutal coup d'arrêt. Une prudence taillonne imprègne peu à peu les discours. Le vent n'a certes pas encore tourné pour les nouvelles technologies, mais le climat social et psychologique ne leur est guère favorable à l'heure actuelle. Les échecs du commerce électronique, avec des entreprises souvent déficitaires, et les difficultés des activités en ligne, dont les recettes publicitaires prêtent à sourire, ont déstabilisé les plus fervents partisans d'internet. Bref, le mythe d'un média miracle capable de révolutionner tous les secteurs de la vie sociale a du plomb dans l'aile.

## L'heure du doute

Ce vent de dépit souffle désormais sur le Conseil fédéral. Pour preuve, le rapport sur le vote électronique a été accueilli hier avec une certaine froideur. Loin des enthousiasmes d'une époque pas très lointaine, le gouvernement a freiné des quatre fers et n'a pas manqué de mettre l'accent sur les dangers du «e-voting»: concrétiser le projet certes, mais sans brûler les étapes, par tâtonnements et avec circonspection. Le doute se serait-il insinué dans les esprits de nos gouvernants?

Eugenio D'Alessio

COMMENTAIRE

### OFFRES D'EMPLOI

**FÉDÉRATION DE L'INDUSTRIE HORLOGÈRE SUISSE**  
Verband der Schweizerischen Uhrenindustrie  
Federation of the Swiss Watch Industry



La Fédération de l'industrie horlogère suisse FH est l'association faitière de l'industrie horlogère suisse. A ce titre, elle contribue à la défense des intérêts communs de ses membres en Suisse et à l'étranger.

Afin de repourvoir le poste à la suite du départ du titulaire, nous souhaitons engager pour notre service juridique un(e) jeune

## JURISTE

à temps complet, dès le 1<sup>er</sup> février 2002 ou date à convenir.

La personne titulaire aura pour tâches principales d'effectuer des avis de droit, de prendre position sur des projets législatifs, de traiter des dossiers juridiques concrets et d'établir des procès-verbaux. L'activité juridique concerne en particulier la propriété intellectuelle et le droit commercial.

La personne candidate doit justifier d'une formation juridique complète, notamment dans le domaine de la propriété intellectuelle. Elle maîtrise les langues française et anglaise; elle a en outre de bonnes connaissances d'allemand. Des connaissances informatiques sont vivement souhaitées. Vif d'esprit, la personne candidate sait prendre des initiatives.

Vous pouvez envoyer vos offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae et d'une photo, à l'adresse suivante:

Fédération de l'industrie horlogère suisse, 6, rue d'Argent, 2501 Bienne (tél. 032 328 08 28), à l'attention de M. Jean-Daniel Pasche, directeur.

06-3641074x4

L'Hôpital du Val-de-Travers,  
2108 Couvet,  
cherche pour entrée à convenir

**Un(e) infirmier(ère)-  
instrumentiste**  
ou  
**Technicien(ne)  
de salle d'opération  
(TSO)**

Taux d'activité selon désir soit à plein temps ou à temps partiel (minimum 50%, soit 4 jours de garde par période de 28 jours).

Excellente atmosphère de travail dans établissement de 50 lits équipé de manière moderne.

Les offres sont à adresser à M. R. Vuillemin, infirmier-chef à disposition pour tout renseignement. Tél. 032 864 64 15.

028-338085/DUO

### OFFRES D'EMPLOI

Cherchons  
**Mécanicien  
autos**

Sachant travailler seul, rapide et consciencieux.

Tout de suite ou date à convenir.

**Garage Cassi-Imhof SA**  
Boulevard des Eplatures 1  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 88 44

132-106806

**INELTEC-MICROTEC** **CALCIO SWISS DISTRIBUTION**  
2, Rue Henri Rotschi  
25120 MAICHE  
Filiiale d'un groupe Suisse

Pour faire face au développement de sa production de pièces horlogères et développer ses projets

**RECHERCHE**

1 – MECANICIEN Faiseur d'étampes

1 – MECANICIEN Maintenance machines

1 – RESPONSABLE Adjoint  
secteur décolletage avec expériences usinage traditionnel et numérique

**DECOLLETEURS QUALIFIES**  
Machine traditionnelle CAMES TORNOS  
Pièces d'horlogerie

**HORAIRES LIBRES - VACANCES A LA CARTE**

CONTACTEZ-NOUS AU : 03.81.64.28.55 (M. CHAPUIS)  
OU  
ENVOYEZ-NOUS VOTRE CV + LETTRE DE MOTIVATION

132-106809

**FABRIQUE DE CADRANS SOIGNÉS**  
**NATÉBER S.A.**  
Rue de la Paix 152 – La Chaux-de-Fonds  
cherche à engager tout de suite ou pour date à convenir:

**CHEF  
ÉLECTROPLASTE**

Qualifié, bonne connaissance du cadran.

Apte à reprendre la responsabilité de notre atelier de galvanoplastie.

Faire offre par écrit avec copies de certificats et curriculum vitae à:

**CADRANS NATÉBER SA**  
152, rue de la Paix  
2306 La Chaux-de-Fonds

132-106904

### DEVENEZ NOTRE CONCESSIONNAIRE H OU F

Avec un produit naturel, sûr et rentable destiné aux drogueries, pharmacies, coiffeurs, etc. Vous avez le contact facile et voulez travailler en indépendant. Formation garantie. Vous disposez d'au moins Fr. 10 000.- pour le stock de départ.  
Tél 032/493 48 62 – 078/759 23 87  
160-738416

### Madame

Vous êtes sérieuse, âgée de 25-65 ans et à la recherche d'une occupation valorisante et enrichissante de quelque 12 heures/semaine (flexible). Si le domaine de la prévention vous intéresse, téléphonez au: 032/853 46 44 (heures de bureau).  
137-794505

### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

# Instance de recours refusée

**Campagnes politiques ■ Le Conseil fédéral refuse la création d'une autorité chargée d'examiner les déclarations trompeuses**

De Berne  
Georges Plomb

Renoncez donc à créer une instance de recours contre la propagande déloyale et les gros mensonges pendant les campagnes de votations! Le Conseil fédéral rejette l'initiative parlementaire déposée par l'ex-parlementaire fédérale Judith Stamm et entre en collision avec la commission des institutions politiques du Conseil national. La commission approuvait l'initiative Stamm à 13 contre 9.

Ce que redoute le gouvernement, ce sont les difficultés d'application de l'initiative Stamm. Lui-même manifeste d'ailleurs une grande retenue face aux questions éthiques en matière de propagande politique. Par exemple, il s'est abstenu d'intervenir lors de la diffusion de certaines affiches contre la solution du délai et l'avortement (l'une affirmait que la solution du délai autorisait l'avortement «jusqu'à la naissance»). Pour l'exécutif, l'acteur le mieux placé pour rétablir la vérité est le camp adverse.

Une instance de recours – affirme aussi l'exécutif – «serait contraire au principe de la



Les contestations en matière de propagande politique devraient être soumises à une instance de recours, selon la commission des institutions politiques du National.

PHOTO A-KEYSTONE

libre formation de l'opinion et de la démocratie». Privée d'un vrai pouvoir de sanctions, elle ne serait qu'un «tigre de papier». Elle irait même à fins contraires – en donnant un surcroît de notoriété aux affirmations contestées.

En plus, cela n'empêcherait pas leurs auteurs de mettre en cause, à leur tour, l'équité de l'instance de recours. Enfin, les délais très courts imposés

par le projet à l'instance pour prendre position serait – selon le gouvernement – un autre inconvénient. Le Conseil fédéral craint encore que la tentation d'instrumentaliser l'instance de recours soit très forte. Chaque année, rappelle-t-il, citoyens et citoyennes se prononcent sur 8 à 12 objets (répartis en 3 ou 4 blocs). Presque tous sont controversés. Tout annonce

que l'instance de recours sera sollicitée en permanence (ou presque). Finalement, le doute serait jeté sur la validité de certains scrutins.

## Avis publiés

Rappel: tout citoyen ou citoyenne – s'il (si elle) juge qu'une propagande contient des allégations fallacieuses ou non conformes aux faits – pourrait adresser une réclamation à l'instance. Des exagérations ne suffiraient pas.

Les délais seraient brefs: 10 jours aux plaignants pour déposer la réclamation, 10 jours aux auteurs pour prendre position, 30 jours à l'instance de recours pour se prononcer. A six semaines des votations (ou moins), les délais se réduiraient de moitié. Les avis de l'instance seraient publiés (mais sans sanctions).

La grande idée, c'est de rétablir l'égalité des armes entre des groupes financiers puissants et leurs adversaires moins fortunés. La procédure serait gratuite. C'est le Conseil fédéral qui désignerait l'instance de 7 membres. Mais c'est le Parlement qui aurait la haute main sur son règlement. /GPB-La Liberté

# Taxation annuelle: 28 ans d'attente

**Fiscalité ■ Le système sera généralisé dès 2005**

De Berne  
François Nussbaum

C'est en 1977 que le peuple acceptait l'article constitutionnel sur l'harmonisation fiscale. Les impôts directs de la Confédération, des cantons et des communes devaient être harmonisés formellement (personnes et objets imposables, période de taxation, procédure), mais pas matériellement (barèmes et taux). Ce ne sera définitivement le cas qu'en 2005.

## Lois d'application

En 1990, les deux lois d'application (impôt fédéral direct et loi d'harmonisation) ont enfin été votées au Parlement. Mais la taxation annuelle n'a pu être imposée que pour les personnes morales. Pour les personnes physiques, les cantons (sauf Bâle-Ville) tenaient au système bisannuel. Il a fallu admettre la coexistence des deux systèmes dans la loi.

Au cours des années 90, les cantons ont vu les limites du bisannuel. L'impôt est calculé, tous les deux ans, sur les revenus présumés (et non sur

les revenus acquis). Du coup, en période de conjoncture agitée, les recettes faisaient des sauts imprévisibles. Par ailleurs, les progrès de l'informatique ont allégé les problèmes (réels) liés au changement de système.

Dès 1995, les cantons ont effectué le passage les uns après les autres. Aujourd'hui, seuls Vaud, le Valais et le Tessin sont encore au système bisannuel, mais prévoient le changement pour 2003. Si le Conseil fédéral propose de mettre la loi définitivement à jour pour 2005 seulement, c'est pour y joindre d'autres modifications qui seront nécessaires d'ici là.

## Splitting familial

Le Parlement est en effet en plein débat sur des allègements fiscaux, touchant notamment l'impôt fédéral direct. Le splitting familial (taux d'imposition plus favorable pour les couples) et les déductions pour frais de garde des enfants, par exemple, sont des modifications qui – harmonisation oblige – devront être introduites au plan cantonal. /FNU

## DIVERS

# Commencez l'année 2002 sur les chapeaux de roue avec le téléphone mobile haute performance Nokia 8310

L'option Orange Express vous permet pour seulement CHF 5.-/mois d'être connecté à tout moment et sans limite. Informez-vous rapidement et facilement sur les derniers résultats sportifs, la météo, les programmes de cinéma ou la finance. Vous pourrez également consulter vos e-mails où que vous vous trouviez et vous divertir avec des jeux captivants.

179.-\*

- GPRS
- High Speed Data (HSCSD)
- Radio FM stéréo
- Headset stéréo

Dans la limite des stocks disponibles.



Devenez client Orange tout en conservant votre numéro 079- ou 076-.

Plans tarifaires	Taxe mensuelle	Prix par minute	Prix du téléphone mobile
Orange Professional	CHF 45.-	A partir de 20 centimes	CHF 179.-*
Orange Business Talk	CHF 35.-	A partir de 15 centimes	CHF 179.-*
Orange Personal	CHF 20.-	A partir de 40 centimes	CHF 249.-*
Orange Plus 100	CHF 20.-	A partir de 80 centimes	CHF 249.-*
Orange Economy	CHF 9.90**	A partir de 60 centimes	CHF 349.-*

Plus d'informations sur [www.orange.ch](http://www.orange.ch)

\* Prix valable pour toute nouvelle souscription de 12 mois à un plan tarifaire Orange indiqué dans le tableau ci-dessus. Prix du Nokia 8310 hors souscription à un plan tarifaire: CHF 798.-. Hors carte SIM d'une valeur de CHF 40.-.

\*\* Utilisation mensuelle minimale: CHF 10.- pour les appels standard et les SMS en Suisse.

E P O . 0 2  
Partenaire Infrastructure

orange™

The future's bright. The future's Orange.

Maintenant en exclusivité chez le partenaire Orange suivant:

Rediffusion AG  
Av. Léopold-Robert 52  
2300 La Chaux-de-Fonds

# Raid meurtrier du Hamas

Proche Orient ■ Les chances d'un cessez-le-feu sérieusement compromises.

Yasser Arafat défié. Israël promet des représailles dans les 24 heures

Un raid lancé hier par deux Palestiniens en Israël a coûté la vie à quatre militaires israéliens et à ses auteurs. Il a encore réduit les chances d'un cessez-le-feu et renvoyé les deux camps à la case départ.

L'attaque a eu lieu contre une position militaire défendant le kibboutz (village collectiviste) de Kerem Shalom, tout près de la bande de Gaza. Les deux Palestiniens, une fois dans le complexe, ont ouvert le feu et tiré des grenades sur les militaires avant d'être abattus. Deux soldats israéliens ont également été blessés.

L'opération a été revendiquée par le Hamas. Dans un communiqué, les brigades Izz el-Deen al-Qassam du mouvement islamiste disent avoir agi principalement en riposte à la saisie par Israël, jeudi dernier en Mer Rouge, d'une cargaison d'armes destinées, selon l'Etat hébreu, aux Palestiniens, ce que ces derniers démentent.

## Autorité palestinienne incriminée

Le Premier ministre israélien Ariel Sharon a jugé Yasser Arafat personnellement responsable de cette attaque. Il a annoncé une réunion de son cabinet de sécurité ces jours



Des soldats israéliens évacuent un militant palestinien tué au cours d'une attaque près de la bande de Gaza. PHOTO KEYSTONE

prochains pour reconsidérer sa politique à l'égard de l'Autorité palestinienne.

Cette dernière a condamné l'opération en disant redouter qu'Ariel Sharon y cherche «une excuse pour continuer son escalade militaire et le siège contre notre peuple».

Le président américain George W. Bush a également condamné l'attaque et exhorté le président Yasser Arafat à agir immédiatement pour «démanteler les réseaux de la terreur» et arrêter leurs dirigeants.

La sécurité publique palestinienne dans la bande de Gaza

a de son côté affirmé n'avoir pu empêcher l'attaque en raison des tirs israéliens fréquents dans cette zone.

## Représailles

A la suite de l'attaque, les forces israéliennes ont pris le contrôle de deux postes de la

police maritime palestinienne à Mawassi, en secteur sous contrôle israélien, au sud de la bande de Gaza.

Le cabinet de sécurité israélien a débattu d'une riposte au raid mais n'a annoncé aucune décision. La radio publique a toutefois indiqué que l'armée lancerait des représailles dans les 24 heures.

L'opération d'hier a fait voler en éclats une période de calme quasiment total qui prévalait depuis plusieurs jours. «La plus calme depuis le déclenchement de l'Intifada» il y a plus de 15 mois, selon les termes du ministre israélien de la Défense Binyamin Ben Eliezer.

## Yasser Arafat défié

Cette attaque constitue un nouveau défi lancé à M. Arafat par le Hamas.

Malgré le revers d'hier, des officiels palestiniens et des «colombes» du Parti travailliste israélien se sont réunis près du Cap pour discuter des moyens de relancer la paix à la lumière de l'expérience sud-africaine.

Autre signe positif, l'Union européenne et l'Egypte ont annoncé leur intention de poursuivre leurs efforts pour une reprise du dialogue entre Palestiniens et Israéliens. /ats-afp-reuter

AFGHANISTAN

## Amnistie controversée

Le gouvernement provisoire afghan a promis hier une amnistie totale aux taliban qui se sont rendus à Kandahar. En plus de cette décision controversée, il a ordonné l'évacuation des hommes armés de Kaboul en prévision du déploiement de la force internationale de paix. Sur la base de cette amnistie totale, trois ministres de l'ex-gouvernement taliban ont été remis en liberté après leur reddition. Il leur a été promis qu'ils ne seront pas livrés aux Etats-Unis.

## Américains guère enchantés

Les Américains ont accueilli plutôt fraîchement cette remise en liberté. «Bien sûr, des personnalités talibanes de cette stature ont un immense intérêt pour les Etats-Unis et nous souhaitons qu'elles nous soient remises», a déclaré le général Richard Myers, chef d'état-major interarmes. Les Etats-Unis sont toujours à la recherche du moindre indice leur permettant de retrouver Ben Laden. Ils ont clairement fait savoir à Kaboul qu'ils comptaient interroger les trois ex-ministres.

Par ailleurs, plusieurs pays, notamment la Somalie, ont été avertis par Washington qu'ils risquaient de devenir les cibles de la guerre antiterroriste s'ils donnaient asile à des terroristes. Le président somalien a écarté l'éventualité d'une frappe américaine contre son pays, a rapporté hier le quotidien arabe «Al-Zaman». Il a rejeté l'accusation selon laquelle la Somalie abriterait des camps d'Al-Kaïda. /ats-afp-reuter

TPI

## Milosevic intraitable

Slobodan Milosevic a comparu hier pour la dernière audience publique avant son procès qui doit débiter le 12 février. Il a contesté le caractère neutre et impartial de la chambre qui doit le juger en faisant remarquer que son président était britannique. «Par définition, une cour est toujours neutre, toujours impartiale et sans parti pris. Or que voyons nous ici ? Le juge est un Britannique et l'acte d'accusation dressé contre moi est étayé sur des renseignements fournis par les services secrets britanniques», a déclaré l'ancien président, qui conteste depuis longtemps la légitimité du Tribunal pénal international (TPI).

Martelant ses phrases en serbo-croate, M. Milosevic a déclaré que derrière un formalisme de façade, le tribunal de La Haye n'avait qu'un but: «justifier les crimes commis par l'OTAN contre mon pays».

«L'intention (du tribunal) est de faire apparaître ceux qui ont défendu leurs familles, leurs enfants, leurs foyers et leurs pays comme les criminels. Tandis que ceux qui ont parcouru des milliers de kilomètres pour tuer des innocents, détruire des maternités et des hôpitaux, en coopération avec les terroristes albanais, doivent apparaître comme les gentils» de l'histoire, a affirmé l'ancien chef de l'Etat yougoslave.

M. Milosevic a été à plusieurs reprises interrompu par le président de la chambre qui lui a rappelé qu'il y aurait un temps pour faire des discours mais qu'il devait à ce stade s'en tenir aux questions de procédure. /ats-afp

# La tension baisse d'un cran

Inde-Pakistan ■ Les deux pays ont mis en place un téléphone rouge. Colin Powell est attendu dans la région prochainement

Alors que les accrochages continuent à la frontière entre le Pakistan et l'Inde au Cachemire, de hauts responsables militaires des deux pays ont établi une ligne téléphonique d'urgence. Cette initiative laisse espérer une baisse de tension entre les deux puissances nucléaires.

## Tirs le long de la frontière

Les responsables chargés des opérations militaires des deux pays se sont parlés mardi, a rapporté hier un journal pakistanais. Cette prise de contact est le signe que «les nuages de la guerre ne sont pas en train de s'amonceler, même s'il faut encore qu'ils se dissipent totalement», selon le quotidien.

Cette nouvelle survient alors que les forces indiennes

et pakistanaises échangent sporadiquement des tirs le long de la frontière qui les sépare au Cachemire. Le dernier incident en date s'est produit dans la vallée de Neelam, où un policier pakistanais a été blessé par des tirs d'armes légères. Des tirs sporadiques d'arme légère se sont produits par ailleurs à la frontière dans le district de Kotli, toujours au Cachemire, et près de la ville de Sialkot, dans le Pendjab pakistanais, ont annoncé la police et des témoins. Aucune victime n'a été signalée.

Depuis l'attentat suicide du 13 décembre contre le Parlement fédéral à New Delhi, l'Inde et le Pakistan ont renforcé leurs dispositifs militaires de part et d'autre de la ligne de contrôle. Celle-ci

constitue leur frontière à l'intérieur du Cachemire.

L'incident le plus marquant des dernières 24 heures s'est produit au Jammu-et-Cachemire, seul Etat indien majoritairement musulman. Les forces de sécurité indiennes ont tué au terme d'un siège de huit heures un séparatiste musulman qui s'était réfugié dans une mosquée de Bamrada, près de Srinagar.

## Mission d'apaisement

L'armée, aidée des unités spéciales de la police, avait bouclé les lieux depuis hier matin. Un second musulman s'est rendu après avoir été blessé. C'est la sixième fois depuis un an que des militants se réfugient dans une mosquée de cet Etat. Les précédents

sièges s'étaient pour la plupart soldés par un bain de sang.

Sur le plan diplomatique, le secrétaire d'Etat américain Colin Powell partira le 15 janvier dans la région. Il tentera d'apaiser les tensions entre les deux puissances nucléaires rivales d'Asie du Sud et les exhorter à améliorer la coopération internationale dans la lutte contre le terrorisme. Le premier ministre britannique Tony Blair vient d'achever une mission d'apaisement similaire qui n'a guère rencontré de succès. Les Etats-Unis ont par ailleurs assuré le Pakistan qu'ils continueront à lui procurer une assistance et une coopération militaire. L'Inde a pour sa part critiqué la position américaine dans le conflit sur le Cachemire. /ats-afp-reuter

## Crash au Pakistan

Un avion de ravitaillement du corps des Marines américains s'est écrasé hier au Pakistan avec sept militaires à bord, a révélé Washington. Le Pentagone craint qu'il n'y ait aucun survivant. Des responsables de la sécurité pakistanaise ont confirmé qu'un avion américain s'était écrasé au Pakistan après avoir heurté une colline dans la province du Baloutchistan (ouest), près de la base aérienne de Shamsi, dans la région de Kharan. /ats-afp

## ENBREF

**ETATS-UNIS** ■ Une meilleure éducation. Le président américain George W. Bush a promulgué la plus vaste loi en matière d'éducation depuis 1965. Il a salué l'esprit bipartisan qui a permis de la mettre au point. Cette loi prévoit l'allocation de 26,5 milliards de dollars aux écoles publiques élémentaires et secondaires. L'essentiel de ces fonds sera consacré à essayer de réduire le fossé entre les étudiants défavorisés et leurs camarades plus riches. Elle élimine des programmes fédéraux obsolètes. /ats-afp

**TCHÉTCHÉNIE** ■ Triste bilan. Les opérations menées par l'armée russe dans plusieurs localités de Tchétchénie depuis un mois ont fait 92 morts parmi les indépendantistes tandis que 5 soldats russes ont été tués, a affirmé hier le Kremlin. Vingt-quatre soldats russes ont également été blessés lors de ces opérations menées à Staryïé-Atagui, Tsotsen-Iourt, Novaïa-Jizni et Argoun entre le 10 décembre et le 7 janvier. Vingt-sept personnes soupçonnées d'être des combattants ont également été arrêtées. /ats-afp

**BERLUSCONI** ■ Nouvelle tournante. Le gouvernement Berlusconi s'est retrouvé plongé hier dans une nouvelle tourmente liée à la mutation d'un magistrat qui jugeait une affaire mettant en cause le président du conseil. Le ministre italien de la Justice a confirmé le changement immédiat d'affectation du juge Guido Brambilla. Sa mutation était attendue, mais pas avant la fin du procès en cours pour corruption contre Berlusconi. Le procès concerne une tentative de prise de contrôle de l'entreprise alimentaire SME. /ats-reuter

**ULSTER** ■ Encore des affrontements. Des affrontements entre des groupes de jeunes catholiques et protestants ont éclaté hier, dans le nord de Belfast. Ils sont intervenus à la suite de nouvelles échauffourées autour de l'école catholique de Holy Cross. Un policier a été blessé et une voiture de police blindée détruite par une bombe incendiaire. Trois catholiques ont été blessés par des tirs de fusil à pompe de militants loyalistes. Un jeune manifestant républicain a également été transporté à l'hôpital. /ats-afp

**COLOMBIE** ■ Dialogue rompu. Le gouvernement colombien a rompu hier toute négociation de paix avec les rebelles gauchistes des FARC (Forces armées révolutionnaires de Colombie). Il a donné 48 heures à la plus vieille guérilla d'Amérique latine pour évacuer son enclave démilitarisée. L'annonce intervient alors que le processus de paix lancé par le président Andres Pastrana en 1998 est au point mort. Pastrana avait accordé aux 17.000 rebelles une enclave vaste comme la Suisse, interdite à l'armée. /ats-reuter

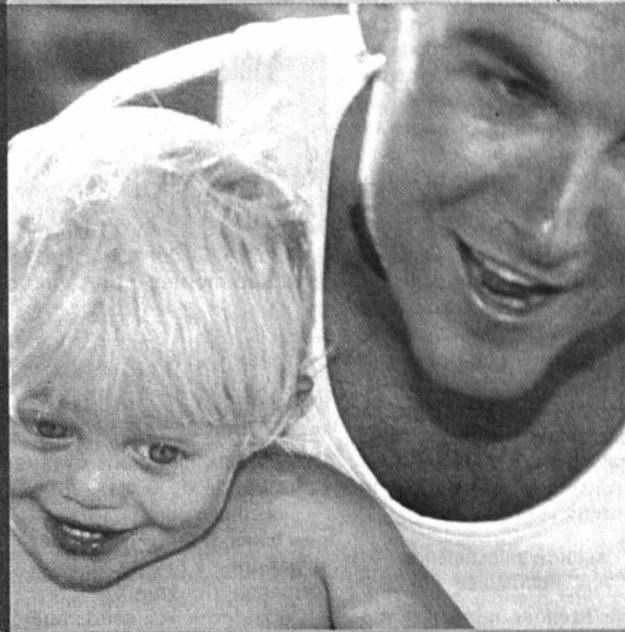
Leasing à 0%. Valable sur voitures en stock, versement initial de 15% du prix catalogue, durée 24 mois, 10000 km/an, casco complète oblig. Ex. de mensualité TVA comprise: Seicento S dès Fr. 148,50. Reprise. A l'achat d'une Fiat neuve, l'agent Fiat reprend votre véhicule, immatric. depuis au moins 6 mois sous votre nom, bien au-dessus de sa valeur Eurotax. Offres spéciales, valables jusqu'au 28.2.2002 (non cumulables).



118-717226/POC



# FEEL FIAT



## LEASING 0%



## REPRISE EXCEPTIONNELLE



**Planning familial 2002.** Voici des modèles Fiat qui mettent vraiment la famille à l'honneur! Nos offres spéciales de **leasing à 0%** et de **reprise exceptionnelle** sont valables jusqu'au 28 février 2002 – pour toute la gamme Fiat à l'exception de la Fiat Stilo et de la Seicento S «limited Edition». Venez vite faire un essai et gagner une trottinette électrique dernier cri d'une valeur de Fr. 840.-. Votre agent Fiat vous renseignera. **2 ans de garantie.** Sur toutes les Fiat neuves, kilométrage illimité, voiture de remplacement, dépannage et assistance. **Feel free, feel Fiat.**

LA PASSION NOUS ANIME. **FIAT**

# Vers une pluie de créances

**Swissair Group ■ Des annonces pour plusieurs milliards de francs sont attendues. Le délai court jusqu'à fin janvier**

Des annonces de créances pour plusieurs milliards de francs devraient atterrir sur les bureaux des commissaires de Swissair Group et de ses cinq filiales en sursis concordataire. Les appels publiés hier laissent aux créanciers jusqu'à fin janvier pour s'annoncer.

Ces appels, publiés dans la presse et sur internet, concernent les salariés, qui sont des créanciers privilégiés, ainsi que les détenteurs d'obligations, les fournisseurs, des personnes ou des organisations qui se sentent lésées et les autres créanciers. Le lieu et la date des assemblées seront publiés ultérieurement.

Le délai court jusqu'au 29 janvier pour SAirGroup (holding), SAirLines (activités aériennes), Flightlease (leasing d'avions) et Swissair, qui sont administrées par l'avocat zurichois Karl Wüthrich. Pour Swisscargo et Cargologic (fret), administrées par la société bernoise Transliq, le



Le nombre de demandes de créances pour Swissair Group devrait se monter à plusieurs dizaines de milliers.

PHOTO A-KEystone

délai court jusqu'au 30 janvier.

## Droit de vote

Ces délais ne concernent toutefois que le droit de vote aux assemblées de créanciers,

qui devront être convoquées ce printemps, a précisé Filippo Beck, partenaire de Karl Wüthrich. Les créanciers qui ne s'annoncent pas à temps pourront, par une annonce ultérieure, sauvegarder le droit à

un éventuel dividende concordataire.

Les annonces ne concernent en outre que les créances nées avant l'octroi du sursis concordataire provisoire: le 5 octobre pour les quatre sociétés administrées par M. Wüthrich et le 8 pour les deux autres. Les créances nées après ces dates seront de toute façon payées. M. Beck estime que le nombre de demandes se montera à plusieurs dizaines de milliers et chiffre la facture en milliards. Les créances seront examinées par le commissaire et la société concernée. La justice tranchera.

Selon l'état de la fortune dressé début décembre par M. Wüthrich, l'ensemble des créances non garanties des six sociétés s'élève à quelque 22,4 milliards. Le sursis concordataire a été accordé à SAirGroup, SAirLines, Flightlease, Swissair, Swisscargo et Cargologic par les tribunaux de district de Zurich et de Bülach pour un délai de six mois. /ats

# Recul des ventes chez Wenger

**Couteaux ■ Le fabricant a souffert du 11 septembre**

Le fabricant de couteaux Wenger, à Delémont, est touché comme son concurrent Victorinox par les attentats du 11 septembre. Le recul des ventes de l'entreprise jurassienne en 2001 est estimé à 5%.

Deux facteurs principaux expliquent ce recul, a indiqué hier Maurice Cachot, directeur de Wenger: le renforcement de la sécurité dans les avions et la baisse du tourisme en Suisse après les attentats.

Les touristes hésitent désormais à acheter des petits couteaux, souvenirs très prisés, en raison des mesures

de sécurité imposées dans les avions et les aéroports. Les compagnies aériennes confisquent généralement ce genre d'ustensiles. Wenger, entreprise familiale, ne publie pas son chiffre d'affaires. La société jurassienne occupe 375 personnes, dont 278 à Delémont et environ 80 aux Etats-Unis.

Victorinox, à Schwytz, avait déjà fait savoir mardi qu'il avait enregistré un recul de son chiffre d'affaires, conséquence des attentats du 11 septembre. L'ampleur de la baisse n'est pas encore déterminée car les chiffres consolidés pour 2001 ne sont pas encore connus. /ats

# L'année 2001 a souri à Coop

**Chiffre d'affaires ■ Bond de 4,8% à 12,7 milliards**

Coop continue de tailler des croupières à Migros. Le groupe bâlois a vu le chiffre d'affaires de ses activités de détail bondir de 4,8% à 12,7 milliards de francs l'an dernier, a-t-il annoncé hier. Son principal concurrent avait annoncé mardi une hausse de 2,9%.

La première année d'existence de la nouvelle Coop, née en janvier 2001, s'achève «sur une note des plus réjouissantes», a relevé le groupe bâlois. Les

principaux points de vente, tels que supermarchés, restaurants et magasins Brico+Loisirs, ont augmenté leurs ventes de 4,5% à 10,4 milliards.

Les filiales (Interdiscount, Impo, Coop Huiles minérales notamment) ont progressé de 6,2%. Selon Coop, ces «résultats remarquables» s'expliquent en bonne partie par le succès des labels écologiques Coop Naturaplan, Naturaline, Oecoplan et Cooperacion/Max Havelaar. /ats

## ENBREF

**ALLEMAGNE ■ Le chômage frise la barre des 4 millions.** Le nombre de chômeurs a de nouveau augmenté en décembre en Allemagne, à la fois en données corrigées des variations saisonnières et brutes. Il frise désormais la barre des 4 millions dans cette dernière catégorie. La plupart des experts pensent que le seuil des 4 millions de chômeurs sera franchi très prochainement, mettant le chancelier Schröder dans une position délicate en cette année électorale. /ats-afp

**MERRILL LYNCH ■ Suppression de 9000 emplois.** Merrill Lynch a annoncé hier la suppression de 9000 emplois afin de réduire ses dépenses de 2,31 milliards de francs. Auparavant, la banque d'investissement américaine avait déjà fait état de la suppression de 1200 postes au Japon. Ce plan de restructuration est consécutif au ralentissement économique et à la chute des marchés boursiers depuis un an, a indiqué Merrill Lynch hier. /ats-afp

**PLAYSTATION 2 ■ Plus de cinq millions de consoles vendues.** Plus de cinq millions de consoles PlayStation 2 ont été vendues dans le monde durant la période des fêtes, a annoncé hier la filiale des jeux vidéos de Sony. La baisse du prix de la nouvelle console au Japon, le lancement de nouveaux jeux et une forte demande aux Etats-Unis ont fait bondir les ventes. Depuis le lancement de la PlayStation 2 en mars 2000, 23 millions d'exemplaires ont été vendus. /ap

**ZURICH FINANCIAL SERVICES ■ Le groupe se sépare de Converium.** Zurich Financial Services s'est entièrement séparé de Converium (ex-Zurich Re). Toutes les actions de son ex-filiale réassurance ont été placées en bourse, a indiqué hier le groupe zurichois de services financiers. Huitième réassureur mondial, Converium a vu le jour le 1er octobre. Il présentait fin 2001 un montant de primes brutes consolidées de 4,3 milliards de francs. /ats

## LABOURSE



BCN PRIVATE BANKING  
www.bcn.ch

INDICES	bas / haut 2001	dernier	9/01
Zürich, SMI	6306.3	6460.1	6313.9
Zürich, SPI	4321.85	4413.92	4321.85
New-York, DJI	8174.72	11337.92	10150.55
New-York, Nasdaq comp	1979.25	2077.21	2055.74
Frankfurt DAX	5107.36	5352.16	5236.37
Londres, FTSE	5195.2	5362.3	5250.4
Paris, CAC 40	4560.34	4720.04	4568.09
Tokio, Nikkei 225	10617.08	10979.92	10695.6
DJ Euro Stock 50	3714.68	3864.08	3724.04



Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2001	précédent	9/01
ABB Ltd n	15.9	18.7	17.65
Actelion Ltd	65	78	70.55
Adecco n	89.9	97.4	93.5
Bâloise Holding n	147.5	155.5	148.25
BB Biotech	117.5	123	117.5
BK Vision	373	384	373
BT & T	94	102	99
Ciba Spéc. Chimiques n	103.25	108.75	107.25
Cicorel Holding n	36	45	36
Cie fin. Richemont	30.05	33.7	33.15
Clariant n	30.8	34.5	33.8
Credit Suisse Group n	70.4	74.25	71.45
Crossair n	41.5	54	53.9
Ems-Chemie Holding	6325	6460	6380
ESEC Holding n	205	249	231
Fischer (Georg) n	302.5	339	319.5
Forbo Hld n	505	518	505
Givaudan n	500	521	500
Helvetia-Patria Holding n	254	268	265
Hero p	200	208	205
Holcim Ltd	355.5	379.5	371
Julius Baer Holding p	567	616	595
Kudelski SA n	95.75	105.25	101
Logitech International n	59.55	67.9	65.25
Lonza n	1054	1091	1060
Moenvenpick	450	495	478
Nestlé n	348.5	357.5	350.5
Nextron	119	120	119
Novartis n	56.45	60.05	56.6
Pargesa Holding p	3250	3400	3310
Phonak Holding n	37.05	41.45	40.4
PubliGroup n	316	343	328
Réassurance n	165.25	170.5	165.5
REG Real Estate Group	99	100.5	100.25
Remtenanstalt n	710	749	717
Rieter Holding n	338	353.5	347.5
Roche Holding bj	110.5	118	110.5
Roche Holding p	131	136.5	131
Sairgroup n	1.9	2.18	2.05
Serono SA b	1358	1452	1406
Sulzer n	250	272	269.5
Sulzer Medica n	69.5	76.95	75
Surveillanc n	266.5	296	281.5
Swatch group n	31.8	33	32.1
Swatch group p	145	152	148.5
Swisscom n	457.5	480	470
Syngenta SA n	84.6	88.55	87.7
UBS n	81.9	84.65	82.3
UMS p	76.25	140	84
Unaxis Holding n	175	197.5	188
Von Roll Holding p	4	4.5	4.2
Vontobel Holding p	43	46.75	44.7
Zurich Fin. Serv. n	385.5	424	400

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2001	précédent	9/01
ABN Amro (NL)	18.01	18.75	18.04
Accor (F)	40.3	41.82	41
Aegon (NL)	27.9	30.73	28.12
Ahold (NL)	29.8	32.9	29.85
Air Liquide (F)	151.3	162.4	151.3
Air Liquide (NL)	49.25	51.5	50.75
Alcatel (F)	18.61	21.62	20.15
Allianz (D)	259.5	271.95	261.5
Allied Irish Banks (IRL)	12.5	12.95	12.7
Aventis (F)	74.5	80.25	75.25
AXA (F)	23.4	25.1	23.99
Banco Bilbao Vizcaya (E)	13.21	14.21	13.39
Bayer (D)	35.55	38.75	38
British Telecom (GB) £	2.455	2.675	2.535
Carrefour (F)	55.5	58.5	55.65
Cie de Saint-Gobain (F)	166	175	174.7
DaimlerChrysler (D)	47.1	51.3	49.1
Deutsche Bank (D)	78.05	82.65	79
Deutsche Lufthansa (D)	14.6	17.35	16.95
Deutsche Telekom (D)	18.75	20.41	19.45
E.ON (D)	55.95	58.8	57.25
Electrabel (B)	223.5	232.5	222.9
Elf Aquitaine (F)	183	186.7	186.7
Elsevier (NL)	12.81	13.58	13.31
Endesa (E)	16.72	17.54	16.72
ENI (I)	13.68	14.22	13.95
France Telecom (F)	44.5	48.16	45.5
Glaxosmithkline (GB) £	16.97	17.732	17.08
Groupe Danone (F)	132.1	139.4	132.1
ING Groep (NL)	27.24	29.02	27.84
KLM (NL)	12.5	14.18	13.8
KPN (NL)	5.65	6.44	6.06
L'Oréal (F)	76.6	81.9	76.75
LVMH (F)	45.37	49.88	47.25
Mannesmann (D)	211.1	215	213.2
Metro (D)	38.5	42.7	41.7
Nokia (F)	26.15	30.3	27.15
Philips Electronics (NL)	32.81	35.45	33.65
Pinault-Printemps-Redoute	144.5	154.7	148.4
Prudential (GB) £	7.873	8.352	7.96
Repsol (I)	13.93	16.2	14.12
Royal Dutch Petroleum (NL)	53.85	55.8	54.15
RWE (D)	41	43.2	41.9
Schneider (F)	52.65	57.25	54.55
Siemens (D)	73.1	79.7	76.6
Société Générale (F)	62	66.5	64.8
Telefonica (E)	14.6	15.96	14.75
Total (F)	155.8	161.1	156.8
Unilever (NL)	62.05	65.6	62.1
Vivendi Universal (F)	58.2	64.4	58.8

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 2001	précédent	9/01
Aluminium Co of America	27.36	45.71	37.34
American Express Co	24.2	50.68	37.05
American Tel & Tel Co.	14.75	21.46	18.89
Baxter Intl Inc.	40.75	55.9	51.98
Boeing Co.	27.6	69.85	40.33
Caterpillar Inc.	39.75	56.83	51.35
Chevron Corp.	78.43	98.49	90.05
Citigroup Inc.	34.51	56.99	49.5
Coca Cola Co.	42.37	60.99	44.65
Compag Corp.	7.26	25	11.29
Dell Computer Corp.	16.01	31.32	29.64
Du Pont de Nemours	32.84	49.88	44.2
Exxon Mobil	35.01	45.83	39.7
Ford Motor Co.	14.7	31.42	16.56
General Electric Co.	28.5	53.55	38.98
General Motors Corp.	39.17	67.8	49.76
Goodyear Co.	17.37	32.1	24.5
Hewlett-Packard Co.	12.5	37.95	22.78
IBM Corp.	87.49	126.19	124.7
Intel Corp.	18.96	38.59	35.58
International Paper Co.	30.7	42.5	41.32
Johnson & Johnson	40.25	60.97	57.49
Mc Donald's Corp.	24.75	35.06	27.36
Merck & Co. Inc.	56.8	85.55	58.73
Microsoft	47.5	76.15	69.38
MMM Co.	85.86	127	115.05
Pepsico Inc.	40.25	50.46	47.8
Pfizer Inc.	34	46.71	39.59
Philip Morris Co. Inc.	41.06	53.88	47.29
Procter & Gamble Co.	55.96	81.72	77.76
Sears, Roebuck & Co.	29.9	50.6	50.4
Silicon Graphics Inc.	0.31	5.05	3.09
United Technologies Corp.	40.1	87.5	64.84
Wal-Mart Stores	41.5	58.74	57.84
Walt Disney Co.	15.5	34.8	22.79
Yahoo! inc.	8.02	43.37	19.53

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	105.8	105.8
Swissca Switzerland CHF	252.55	249.85
Swissca Germany EUR	132.85	132.85
Swissca France EUR	35.75	35.75
Swissca Great-Britain GBP	190.8	188.85
Swissca Europe CHF	209.2	207.75
Swissca Green Invest CHF	112.15	111.5
Swissca IFC	270	270.5
Swissca PF Growth EUR	269	267.3
Swissca PF Income CHF	118.17	118.39
Swissca PF Yield CHF	138.04	137.97
Swissca PF Yield EUR	101.6	101.53
Swissca PF Balanced CHF	160.41	160.11
Swissca PF Balanced EUR	102.18	102.11
Swissca PF Growth CHF	195.62	194.91
Swissca PF Growth EUR	90.92	90.51
Swissca PF Equity CHF	233.89	232.49
Swissca PF CH F	108.56	107.96
Swissca PF GI Equity EUR	100.65	99.77
Swissca Bond SFR	93.4	93.6
Swissca Bond INTL	98.45	98.85
Swissca BI CHF	1068.56	1070.96
Swissca BI GBP	1301.3	1300.96
Swissca BI EUR	1275.99	1275.51
Swissca BI USD	1088.09	1088.15
Swissca BI CAD	1203.07	1203.2
Swissca BI AUD	1195.5	1200.26
Swissca BI JPY	117327	117294
Swissca BI INTL	103.72	103.85
Swissca BI MT CHF	101.39	101.53
Swissca BI MT EUR	104.42	104.4
Swissca BI MT USD	110.44	110.6
Swissca Communication EUR	254.22	252.84
Swissca Energy EUR	494.34	492.41
Swissca Finance EUR	501.05	495.66
Swissca Health EUR	5	

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**ALCOOLISME.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcoolistes anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833 (24h/24h).

**ALLÔ CANCER.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**ASPEDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**ASSOCIATION SESAME.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

**ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES.** Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

**ASSOCIATION LA TROTTINETTE.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**AVIVO.** 968 68 03 ou 913 50 85.

**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**CENTRE DE LOISIRS.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs: aide gra-

tuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**CLUB DES LOISIRS.** Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

**CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Serre 62, je 16-19h.

**CRÈCHES.** De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

**CROIX-ROUGE.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

**ÉCOLE DES PARENTS.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

**FRC-CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

**GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

**GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**HABITS DU COEUR.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**INFORMATION DIABÈTE.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**MAMANS DE JOUR.** Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce. Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**PARENTS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

**PLANNING FAMILIAL.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**PRO INFIRMIS.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.

**PRO SENECTUTE.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**SAMARITAINS.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

**SOINS À DOMICILE.** Tous les jours 967 63 41.

**SOLIDARITÉ FEMMES.** Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.

**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52 (24h/24h).

**STOMATHÉRAPIE.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

**TOXICOMANIE.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

**VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**GALERIE ANCIEN MANÈGE.** «Visages de Kampala, Munteme, Ouagadougou, Tiebele, Accra et Jamestown, 1994-1998», photographies de Pierre Pfiffner. Jusqu'au 26.1.

**GALERIE SONIA WIRTH-GENZONI.** E. Jeanmaire, Ch. L'Éplattier, Lermite, Janebe, Lansky, L. Bruni, Ch. Baillois, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.

**VILLA TURQUE.** Ouvert au public le 1er et 3e samedi de chaque mois.

**SAINT-IMIER**  
**GALERIE ESPACE NOIR.** Peintures de Victor Guirard. Ma-di 8-22h. Jusqu'au 13.1.

**NEUCHÂTEL**  
**CAN (CENTRE D'ART NEUCHÂTEL).** Carl Andre, Alan Charlton, Niele Toroni. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 20.1.

**GALERIE DES AMIS DES ARTS.** Ch. Alanore; J.-P. Devaud; J. Grenville; A. Monnier; V. Mosset; E. Pérusset et D. Sorrenti. Ma-ve 14-18h, sa/di 10h12h/14-17h. (Prolongation exceptionnelle jusqu'au 27.1).

**GALERIE DITESHEIM.** Sculptures de Osamu Nakajima et peintures et dessins de Geneviève Assé. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 19.1.

**GALERIE DUPEYROU.** Annemarie Badulescu Seidel, aquarelles et peintures sur toile. Me-sa 15-18h, di 15-17h. Jusqu'au 20.1.

**GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6).** Aquarelles de

«Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 18-20h, sa/di 15-18h.

**GALERIE «GIBRALTAR 20».** «Peintures inspirées par l'art aborigène d'Australie», par Brice Pfyffer. Lu 10-18h30, me/me/ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'au 17.1.

**GALERIE L'OLÉOTHÈQUE (À LA TOUR DE DIESSÉ, 6).** Huiles et arts de S. Clerc, M. Gilliland, S. Rugg, M. Sidler et J. Tissot. Lu-ve 13-18h15, sa 12-17h. Jusqu'au 30.1.

**GALERIE DU POMMIER.** Couleurs, vaisselles et extravagances de Jean-Marie Maradan et René Charlet. Jusqu'au 2.2.

**GALERIE UNE.** Florian Kocher. Me/ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h. Jusqu'au 26.1.

VAL-DE-RUZ

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMES À DOMICILE 7/7j.** 24/24h., 853 15 31.

**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE ET SOINS PALLIATIFS.** 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 853 44 15.

**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.

**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

DISTRICT DU LOCLE

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE.** Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

**AVIVO.** 931 76 27 et 931 39 37.

**CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE.** 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

**CRÈCHE.** Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

**CLUB DES LOISIRS.** Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

**LA GIRANDOLE** (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

**OFFICE SOCIAL.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

**PLANNING FAMILIAL.** Lu-ve, 968 56 56.

**SAMARITAINS.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES.** Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets,

du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

**SERVICE DE SOINS À DOMICILE.** Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

**SERVICE MÉDICO-SOCIAL.** France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** 931 63 62 et 931 80 03.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

**VESTIAIRE CROIX-ROUGE.** Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

**ACCORD SERVICE.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**DROGUE ET ALCOOL.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-

Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**OFFICE DU TOURISME.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE.** Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h-12h, 751 49 49.

**PLANNING FAMILIAL.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**PRO SENECTUTE.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**RÉSIDENCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14

**SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**SERVICE PSYCHOLOGIQUE.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**SERVICE SOCIAL.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

*Les pétales de pavots tombent doucement, tranquillement calmement quand ils sont prêts*  
Etsujin

Son épouse Bini, sa fille Katia, la famille et les amis de

## Willy ZUMSTEIN

ont le grand chagrin de faire part de son décès, survenu après une terrible maladie, dans sa 69e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 janvier 2002.

Willy repose au pavillon du cimetière.

Une cérémonie aura lieu au Centre funéraire, vendredi 11 janvier à 15 heures.

Domicile de la famille: Progrès 143, 2300 La Chaux-de-Fonds

Un grand merci à l'équipe des Palmiers du Home Les Arbres.

Cet avis tient lieu de faire-part.

*Il est bon d'attendre en silence le secours du Seigneur.*  
Lam 3, 26

Les neveux et nièces ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de vous faire part du décès de

## Madame Frieda DUBOIS

née IMHOFF

leur chère tante, grand-tante, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection mercredi, dans sa 96e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 janvier 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le vendredi 11 janvier à 14 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme et M. Ginette et Mario Gerber-Imhoff  
Les Bulles 1

LE MAGASIN DUBOIS RADIO TV  
Philippe-Henry-Mathey 3  
a la tristesse de faire part du décès de

## Madame Linda BERTON GOBETTI

maman de notre collègue M. Claude Gobetti

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie qui lui ont été manifestés, la famille de

## Monsieur Olivier BARBEZAT

tient à remercier toutes les personnes de leur présence, de leur message, de leur don ou de leurs fleurs qui ont été de précieux réconforts en ces temps de séparation.

FLEURIER, janvier 2002.

TRAMELAN

*J'ai rejoint ceux que j'aimais  
et j'attends ceux que j'aime.  
Le cœur d'une maman est un trésor  
que Dieu ne donne qu'une fois.  
Une maman, c'est tant de choses  
ça se raconte avec le cœur.  
C'est comme un grand bouquet de roses,  
ça fait partie du bonheur.*

Marcel et Daisy Reber-Rossel et leurs enfants  
Damaris et Nathanaël à Reconvilier;

Blette et Daniel Gyger-Reber au Locle et leurs enfants  
Christophe et son amie Lysiane à La Chaux-de-Fonds;  
Mélanie et Philippe Pochon-Gyger au Cerneux-Péquignot;

Roger Reber et Virginie, Valentine;

Marlène et Martin Linder-Reber et leurs enfants  
Audrène et Jason,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame Alice REBER**  
née LOICHOT

leur très chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur,  
tante, marraine, cousine, parente et amie que Dieu a reprise à lui dans sa 82e année.

2720 TRAMELAN, le 9 janvier 2002  
Le Chalet 31

La cérémonie funèbre avant l'incinération aura lieu dans l'intimité de la famille le  
vendredi 11 janvier à 13 heures.

Rendez-vous devant le pavillon du cimetière de Tramelan où Alice repose.

Merci de ne pas faire de visite.

Cet avis tient lieu de faire-part.

SAINT-IMIER

*«Qu'il est beau de laisser en quittant cette terre  
L'empreinte de ses pas sur la route du bien,  
D'y avoir fait briller le rayon de lumière  
Qui doit servir à tous de guide et de soutien.»*

La famille de Max Knecht,  
les amis et connaissances

ont le profond chagrin de vous faire part du décès de

**Madame Lidy KNECHT**  
née ROHRBACH

enlevée à l'affection des siens dans sa 83e année, après quelques jours de maladie  
combattue avec un courage exemplaire.

Selon sa volonté, la cérémonie d'adieu s'est déroulée dans l'intimité le 9 janvier 2002,  
suivie de l'incinération.

Adresse de la famille: Monsieur Max Knecht  
Rue du Soleil 13  
2610 Saint-Imier

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Michel et Elisabeth Perrenoud-Bosshart, à Grandson;

Francis Perrenoud, aux Cluds;

Anne-Marie Perrenoud, à La Tour-de-Peilz;

Francine et Michel Poncet-Perrenoud, Sarah et Julien, à Essertines/Yverdon;

Daniel et Florence Perrenoud-Stettler, à Chailly/Montreux, et famille;

Claudine Knellwolf-Perrenoud, au Locle, et famille;

Jacqueline Eichmann, au Locle, et famille,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame  
Germaine PERRENOUD-GLAUSER**

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, pa-  
rente et amie, enlevée à leur tendre affection le samedi 5 janvier 2002, dans sa 96e  
année.

La famille adresse un merci tout particulier à MM. les Drs Terrier et Pantet, ainsi qu'à la  
direction et au personnel de l'EMS des Quatre-Marronniers à Yverdon qui l'ont soignée  
et entourée avec beaucoup de gentillesse et de chaleur humaine.

Selon le désir de la défunte, l'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Jolimont, 1422 Grandson

Cet avis tient lieu de faire-part.

LA SOCIÉTÉ FÉDÉRALE  
DE GYMNASTIQUE HOMMES  
DE LA CHAUX-DE-FONDS

a la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Pierre ZAUGG**

dit Zig-Zag

membre honoraire et ami  
de notre société.

132-106962

**Réception des avis  
mortuaires:**

**du lundi au vendredi  
jusqu'à 17 heures à  
Publicitas La Chaux-de-Fonds  
fax 032 / 910 20 59**

**jusqu'à 21 heures  
à L'Impartial  
fax 032 / 910 20 09**

LES FAITS DIVERS

**FROCHAUX ■ Voiture en feu.** Mardi à 20h15, le SIS de Neuchâtel et les pompiers de Saint-Blaise se sont déplacés pour éteindre une voiture qui avait pris feu, pour une cause technique, sur la route tendant de Frochaux à Lignières. /comm

**NEUCHÂTEL ■ Collision aux feux.** Hier à 12h40, un habitant de Neuchâtel circulait au volant de sa voiture sur la route des Gouttes-d'Or, à Neuchâtel, en direction de Saint-Blaise. A la hauteur du N° 5, une collision par l'arrière se produisit avec la voiture conduite par une habitante de Neuchâtel également, laquelle était arrêtée à la signalisation lumineuse. /comm

**CORCELLES ■ Collision en chaîne.** Hier à 11h55, une habitante de Cormondrèche

a stationné sa voiture à l'ouest de l'immeuble N° 7 de la rue Nicole, à Corcelles. Alors qu'elle se trouvait derrière son véhicule, celui-ci s'est mis en mouvement et a heurté un fourgon conduit par un habitant de Cormondrèche également, qui était à l'arrêt devant un passage de sécurité sur l'avenue Soguel. Sous l'effet du choc, ce dernier a été projeté contre le trolleybus conduit par un habitant de Bevaix, qui circulait en sens inverse. /comm

**BEVAIX ■ Collision par l'arrière.** Hier à 16h05, une habitante de Founex (VD) circulait au volant de sa voiture sur la route tendant de Chez-le-Bart à Boudry. A Bevaix, peu avant le restaurant chez Gégène, une collision par l'arrière se produisit avec la voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds,

qui avait ralenti pour les besoins de la circulation. /comm

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Deux blessés lors d'une collision.** Hier à 13h10, un habitant du Locle circulait avec sa voiture sur la rue Numa-Droz, à La Chaux-de-Fonds, en direction est. A l'intersection avec la rue des Armes-Réunies, une collision se produisit avec le trolleybus conduit par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait sur cette dernière rue en direction nord. Suite au choc, la voiture a été projetée contre la voiture conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds également, qui circulait sur la rue Numa-Droz en direction ouest. Blessés, le premier conducteur et sa passagère ont été conduits en ambulance à l'hôpital de la ville. /comm

LES SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales de La Chaux-de-Fonds paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

**AINÉS FTMH ■** Mardi 15 janvier, apéritif à 14h à la Channe, 1er étage, Léopold-Robert 17. Les membres peuvent apporter des quines surprises sous emballage.

**L'ABEILLE, SOCIÉTÉ DE GYM (HALLE DES FORGES) ■** Jeunesse filles, lundi 18h-20h; jeunes gymnastes, lundi 18h-20h; agrès filles, mardi, jeudi et vendredi 18h-20h, mercredi 13h30-17h30; enfantine 5-7 ans, mercredi 14h-15h; dames, mercredi 20h-22h; dames gym douce, mercredi 19h30-20h30; actifs, lundi 20h-22h. Renseignements, tél. 926 06 50.

**AMIES GYM ■** Tous les mercredis de 19h à 20h au collège de l'Ouest, rencontre entre amies de plus de 40 ans pour gymnastique et jeux. Pour plus d'informations, tél. 913 02 01, Isabelle Thomet.

**LES AMIS DE LA NATURE ■** Chalet La Serment, 12-13 janvier, cours de ski et snowboard, org. P.-Y. Droz, tél. 913 74 95. Gardien: E. Andreazza.

**ASI CLUB ■** Gymnastique: chaque vendredi 20h-22h, collège de Bellevue. Natation: chaque lundi 17h30-19h à la piscine Alfaset (Centre ASI) et 20h-21h à la piscine du collège Numa-Droz. Pétaque: chaque mercredi (en saison) dès 19h30 sur la piste du café des Tunnels. Judo: chaque vendredi 16h30-17h30 au Judo club, Blaise-Cendrars 3.

**BOXING CLUB ■** Entraînements, lundi, mardi et jeudi à 18h30, halle des Forges.

**CHŒUR MIXTE DES PARISSÉS RÉFORMÉES ■** Mardi 15 janvier, répétition partielle à 19h pour les soprani et les alti; 19h45 pour tous.

**CERCLE DES AMATEURS DE BILLARD ■** Billards français et américain, lundi, mercredi et vendredi dès 15h30, mardi et samedi dès 14h. Serre 64, tél. 913 38 45.

**CEUX DE LA TCHAU ■** Société de chant et de danse, collège des Forges. Mardi 20h, répétition de chant; jeudi 20h, répétition de danse adultes; jeudi 18h, répétition de danse enfants. Renseignements: tél. 968 67 40 (présidente), 937 18 50 (directeur chant), 926 08 35 (monitrice danse), 968 23 92 (moniteur danse enfants).

**CLUB ALPIN SUISSE ■** Samedi, le Beaufort, 3047m, depuis Bourg-Saint-Pierre, peu difficile, peaux de phoque, org. M. Zwahlen, réunion vendredi dès 18h

au local, rue de la Paix 129. Samedi, ski de fond, raquettes ou à pied, région de La Brévine, réunion jeudi dès 18h à la brasserie de La Channe, org. groupe seniors, J. Ryser. Chalets Mont-d'Amin et Pradières ouverts.

**CLUB AMATEUR DE DANSE ■** Nouveau local: rue de la Paix 124. Cours pour débutants et perfectionnement, mercredi à 20h. Entraînements, lundi et jeudi 20h-22h. Renseignements: tél. 926 64 09, le soir.

**CLUB DES AMIS DES CHEMINS DE FER ■** Commerce 126a, au-dessus des stations de lavage des Abattoirs, garage Bonjour. Ouvert tous les mardis dès 20h. Aide à la construction de maquettes, technique, décors.

**CLUB DE BRIDGE ■** Trois tournois hebdomadaires: lundi à 14h, mardi à 19h30 et jeudi à 17h30. Animation en week-end, cours. Renseignements: tél. 853 32 26 ou 926 71 66.

**CLUB D'ÉCHECS ■** Cercle de l'Union, Serre 60. Tous les mardis dès 20h, tournois et parties libres. Juniors, tous les mardis de 17h à 19h. Samedi dès 15h, parties libres et parties éclair.

**CLUB DES LOISIRS ■** Jeudi 14h30, Maison du peuple, musique avec l'Echo du Creux-du-Van, accordéon et clarinette. Mardi 14h30 à la Maison du peuple, répétition du chœur.

**CLUB DE TIR À L'ARC LES COMPAGNONS DE SHERWOOD ■** Tir à l'arc en plein air et en halle. Renseignements, tél. 968 77 52.

**CONTEMPORAINES 1931 ■** Jeudi 17 janvier, première rencontre au restaurant de l'Abeille, dans la petite salle.

**CONTEMPORAINES 1935 ■** Jeudi 18h30, apéritif de l'An à la brasserie de la piscine des Arêtes.

**CROSS CLUB ■** Entraînements: juniors (heures d'hiver, halle des Forges, heures d'été, piste Vita), jeudi 18h, tél. 931 44 52. Débutants/populaires, mardi et jeudi, tél. 931 44 52. Débutants et populaires, mardi et jeudi, tél. 931 44 52 ou 913 06 89. Avancés, lundi 18h, patinoire, et mercredi 18h, stade de La Charrière, tél. 913 57 24 ou 913 06 89. Walking, lundi 18h et mardi 14h, patinoire, jeudi 18h, stade de La Charrière, tél. 079/666 62 54.

**GROUPE SCOUT VIEUX-CASTEL ■** Samedi, 14h à 17h, découverte, jeux en forêt, piste, bricolages pour enfants de 6 à 11 ans (louveteaux), de 11 à 15 ans (éclaireurs). Renseignements, Nicolas Brossier, tél. 968 29 40.

**JODLER CLUB ■** Mercredi 20h15, répétition. Nouveaux choristes bienvenus. Renseignements: tél. 926 43 42.

**LA JURASSIENNE ■** Samedi 12 et 13 janvier, courses: ski rando, bi-

vouac et entraînement GPS, Barrywox, C. Robert. A. Spori. Dimanche 13 janvier, Les Vieux-Prés, J.-P. Bauer. Mardi 15 janvier, ski de fond: La Ferrière - Combe-la-Biche - Les Breuleux, Pierre Brossard. Gymnastique: reprise mercredi à 18h.

**KARATÉ CLUB SHINTAIKAN ■** Local: av. Léopold-Robert 105. Cours enfants 9 ans: lundi et vendredi 17h-18h; enfants plus de 9 ans: mercredi 17h15-18h45 et vendredi 18h15-19h45; adultes débutants: mardi et jeudi 19h-20h30. Renseignements, tél. 913 64 48 ou 078/749 63 13.

**MUSIQUE LA PERSÉVÉRANCE ■** Tous les jeudis à 20h, répétition à la Maison du peuple, 5e étage. Renseignements: tél. 968 48 42.

**ORCHESTRE DE CHAMBRE DE LA CHAUX-DE-FONDS ■** Répétitions le jeudi soir. Renseignements: tél. 913 18 96.

**SCRABBLE CLUB ■** Entraînements, mardi à 19h45, au 2e étage de la Maison du peuple.

**SOCIÉTÉ CANINE DE LA CHAUX-DE-FONDS ET ENVIRONS ■** Entraînements, mercredi dès 19h et samedi dès 14h. Renseignements: J.-P. Zaugg, tél. 931 17 45.

**SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION CYNOLOGIQUE ■** Entraînements, mercredi dès 19h et samedi dès 14h aux Joux-Derrière. Renseignements: G. Zoutter, tél. 926 04 53.

**SOCIÉTÉ MYCOLOGIQUE ■** Tous les lundis dès 20h, étude des champignons au local, rue du Commerce 121.

**SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE GYM HOMMES ■** Chaque jeudi de 20h à 22h, au collège Numa-Droz, halle D, rencontre entre amis pour gymnastique et jeux. La société est à la recherche de membres et d'un nouveau moniteur. Renseignements: tél. 926 04 53.

**TIR À L'ARC ■** Entraînements, mardi et mercredi de 19h à 20h45, Eplatures 66. Renseignements: tél. 968 46 93 ou 926 27 63.

AVIS DE NAISSANCE

Isabelle et Stéphane  
PERROTTET - BEUTLER  
ont la grande joie  
d'annoncer la naissance de

**MEGANE**

le 8 janvier 2002  
à la Maternité de l'hôpital  
de La Chaux-de-Fonds

132-106993

**AUJOURD'HUI**

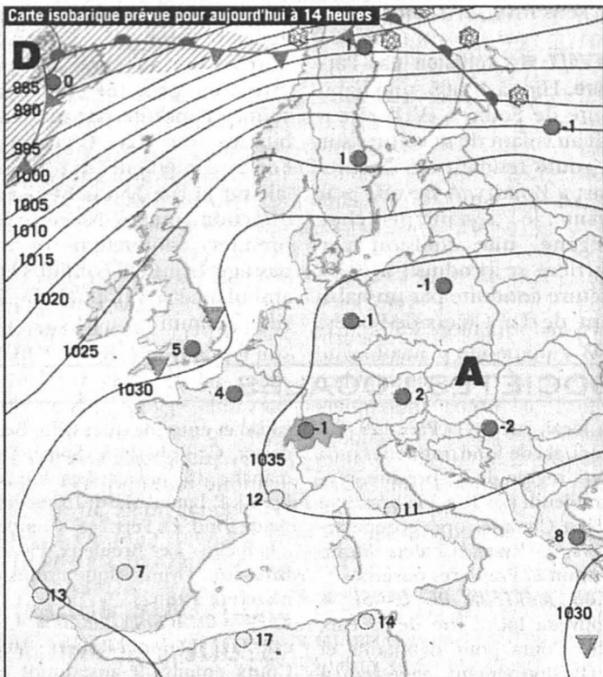
**Ce sont des rayons bénis**

Situation générale: on a l'impression de se répéter, mais c'est la belle patate anticyclonique qui veut cela. Elle est vissée sur le continent européen et elle dirige encore les opérations, le soleil refait son numéro de charme au-dessus de la tartine de grisaille. Ne vous inquiétez pas, on va parler d'autre chose dès demain, les nuages ont l'intention de feinter les hautes pressions pour mettre chacun sur un pied d'égalité.

Prévisions pour la journée: les brouillards givrants empoisonnent la vie de ceux qui sont sur le Littoral, jusqu'à une altitude de 800 mètres. Ils devraient être moins paresseux qu'hier. Ailleurs, notre astre fait son one-man-show, distribuant ses rayons tous azimuts. Pas de grande surprise non plus du côté des températures, elles marquent des valeurs inférieures à zéro degré sous la grisaille, légèrement supérieures au-dessus.

Les deux prochains jours: passages nuageux devenant importants dans la nuit de vendredi et samedi, quelques flocons. Dimanche: soleil et stratus.

Jean-François Rumley



Front froid	Pluie
Front chaud	Averses
Occlusion	Zone orageuse
Courant d'air froid	Neige
Courant d'air chaud	Anticyclone
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	Dépression
	Ciel serein
	Ciel nuageux
	Ciel couvert

**Fête à souhaiter**  
Guillaume

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: -1°
- Boudry: -1°
- Cernier: -1°
- Fleurier: -1°
- La Chaux-de-Fonds: 1°
- Le Locle: 1°
- La Vue-des-Alpes: 0°
- Saignelégier: 1°
- St-Imier: -1°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: peu nuageux -1°
- Berne: brouillard, -4°
- Genève: très nuageux, -2°
- Locarno: beau, 5°
- Sion: beau, -1°
- Zurich: brouillard, -3°

**... en Europe**

- Athènes: variable, 11°
- Berlin: pluvieux, 2°
- Istanbul: très nuageux, 0°
- Lisbonne: beau, 10°
- Londres: beau, 5°
- Madrid: peu nuageux, 9°
- Moscou: neigeux, -2°
- Paris: beau, 6°
- Rome: beau, 10°

**... et dans le monde**

- Bangkok: ensoleillé, 30°
- Le Caire: variable, 14°
- Johannesburg: variable, 25°
- Miami: ensoleillé, 16°
- Pékin: ensoleillé, 6°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 33°
- San Francisco: nuageux, 14°
- Sydney: variable, 24°
- Tokyo: ensoleillé, 11°

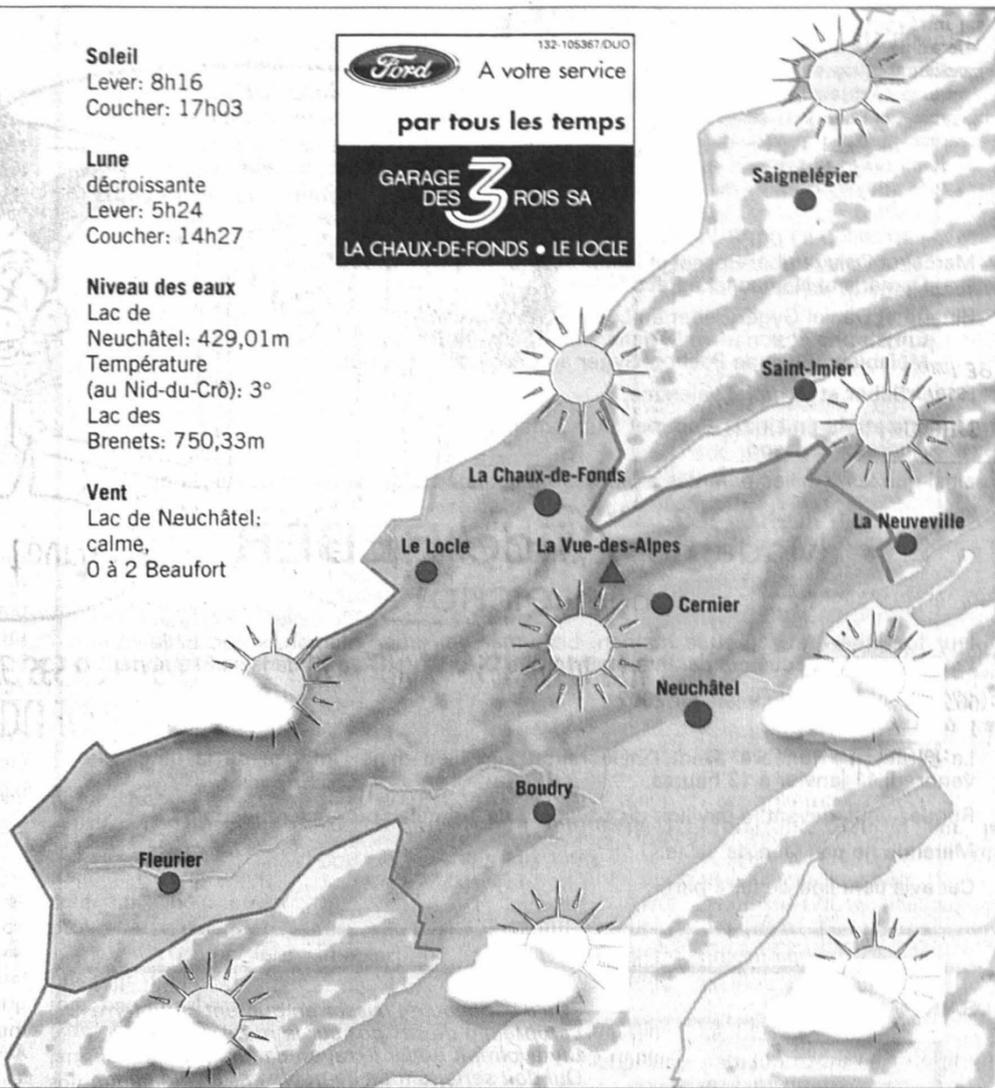
**Soleil**  
Lever: 8h16  
Coucher: 17h03

**Lune**  
décroissante  
Lever: 5h24  
Coucher: 14h27

**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,01m  
Température (au Nid-du-Crô): 3°  
Lac des Brenets: 750,33m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel: calme, 0 à 2 Beaufort

132-106367 DUO  
**Ford** A votre service  
par tous les temps  
GARAGE DES 3 ROIS SA  
LA CHAUX-DE-FONDS • LE LOCLE



Aujourd'hui	Vendredi	Samedi	Dimanche
En plaine: -1° A 1000 m: 1°	2° 0°	3° 1°	2° 4°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**L'ÉPHÉMÉRIDE**

**10 janvier 1475: Etienne le Grand détruisait l'armée turque à Vaslin**

Depuis la chute de Constantinople, en 1453, plus aucun obstacle ne vient gêner l'expansion de l'Empire ottoman sur le continent. Pendant un temps, le gouverneur de Hongrie résiste à la poussée turque. A sa mort, en 1456, deux princes continuent à lutter: en Valachie, Vlad Sepes, que la littérature immortalisera sous le nom de Dracula et, en Moldavie, Etienne le Grand. Ce dernier réorganise l'armée, fortifie les cités situées aux frontières de son Etat et recherche l'alliance russe en épousant la sœur du tsar. A la fin de l'année 1474, le sultan Mahomet, agacé, décide d'envoyer une armée de 100.000 hommes pour punir le prince trop téméraire. Etienne applique d'abord la tactique de la terre brûlée et choisit de livrer bataille dans les marécages de Vaslin, le 10 janvier 1475. Prise entre deux rivières, l'armée turque ne peut se déployer et est taillée en pièces. C'est la première défaite de cette importance en Europe pour l'Empire ottoman.

**Cela s'est aussi passé un 10 janvier:**

2001 - L'ancienne présidente nationaliste de l'entité serbe de Bosnie, Biljana Plavsic, constituée prisonnière au Tribunal pénal international

(TPI) de La Haye, plaide non coupable des accusations de génocide, crimes contre l'humanité et crimes de guerre retenus contre elle par le TPI.

2001 - L'Otan annonce la mise en place d'un groupe de travail afin de permettre des échanges d'informations sur les éventuels risques pour la santé des munitions contenant de l'uranium appauvri.

2000 - Les patrons routiers manifestent contre le projet d'application des 35 heures, provoquant d'importantes difficultés aux frontières pendant deux jours.

2000 - AOL, premier fournisseur mondial d'accès à internet, et Time Warner, numéro un mondial de la communication, annoncent leur fusion.

1996 - Dans l'affaire des trois principaux accusés du procès Botton-Noir, la Cour d'appel de Lyon aggrave les peines prononcées en première instance contre Michel Noir, Pierre Botton et Michel Mouillot et confirme la peine du journaliste Patrick Poivre d'Arvor à 15 mois de prison avec sursis et 20.000 francs francs d'amende.

1995 - Le corps d'un prêtre, visiblement assassiné, est découvert dans son église du 20e arrondissement de Paris.

1994 - Bill Clinton et ses 15 partenaires de l'Otan invitent leurs anciens adversaires du Pacte de Varsovie à un «Partenariat pour la Paix» qui, à terme, devrait les conduire à intégrer l'Alliance atlantique.

1994 - Un nouveau quotidien français «InfoMatin» fait

son apparition dans les kiosques.

1990 - Levée de la loi martiale instaurée depuis le 20 mai à Pékin.

1989 - Début du retrait des troupes cubaines d'Angola.

1987 - Une vague de froid s'installe en France pour neuf jours: elle fera une centaine de morts et provoquera des pannes d'électricité et des perturbations dans les transports; en Europe, le froid provoquera près de 300 décès.

1987 - La «guerre des villes» reprend entre l'Irak et l'Iran:

elle durera jusqu'à la mi-février et fera quelque 3000 morts.

1971 - Mort de la couturière française Coco Chanel.

1969 - La Suède annonce son intention d'établir des relations diplomatiques avec le Nord-Vietnam. C'est le premier pays européen à prendre une telle initiative.

1959 - L'Union soviétique propose la réunion d'une conférence pour élaborer un traité de paix allemand.

1952 - Le cargo américain «Flying Enterprise», en perdition, sombre au large des

côtes anglaises, après une héroïque et vaine tentative de son commandant, le capitaine Henri Carlsen, demeuré seul à bord, pour essayer de sauver le navire.

1942 - Les Japonais débarquent aux Indes néerlandaises.

1939 - Neville Chamberlain et Lord Halifax s'entretiennent avec Mussolini à Rome.

1938 - Les Japonais font leur entrée à Tsing-Tao (Chine).

1928 - Léon Trotski, un des principaux protagonistes de la Révolution d'octobre, créa-

teur de l'Armée rouge, est exilé par le gouvernement soviétique.

1923 - Memel, sous contrôle allié, est occupé par les Lituaniens.

1920 - Naissance de la Société des nations.

1912 - En France, démission de Joseph Caillaux, président du conseil.

1906 - La France et la Grande-Bretagne engagent des négociations militaires.

1889 - Etablissement du protectorat français sur la Côte d'Ivoire.

**Ils sont nés un 10 janvier:**

- Le biologiste italien Lazzaro Spallanzani (1729-1799);
- Le compositeur russe Alexandre Scriabine (1872-1915);
- Le chanteur anglais Rod Stewart (1945);
- La chanteuse française Sapho (1950). /ap

**LE DESSIN DU JOUR**

**RUTH DREIFUSS FÊTE SES 62 ANS ET S'ACCROCHE AU CONSEIL FÉDÉRAL!**



**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.